

25. Jahrgang / 25^{me} Année

No. 2

FEBRUAR / FÉVRIER 1950

Zürich, 16. Februar 1950

Schweizerische Nationalbank / Banque Nationale Suisse

Monatsbericht

Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen	2	Liste alphabétique des tableaux	3
Schweizerische Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques suisses	4—9
Tabellen	10—76	Tableaux	10—76
Quellennachweis	77	Indication des sources	77
Beilage:		Annexe:	
Mitteilung Nr. 86 der Kommission für Konjunktur- beobachtung		86 ^e Rapport de la Commission de recherches éco- nomiques	

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Giroverkehr: Nationalbank . . .	29	Paritäten	17
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Post	28	Pfandbriefe	71
Wertschriftenclearing	16	Gold: Bestände 1,2,4,72b,72c,73,74,76	26	Pfandkurs in New York	19e
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Bewertung	76	Post:	
Index: Ausland	14	Preis im Ausland	20	Anlage der Postcheckgelder	28
Schweiz	11	Produktion	75	Postcheck- und Giroverkehr	28
Rückzahlungen	25, 27b	Grossbanken, Bilanzen	68, 69	Preise: Entwicklung seit 1939	66
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	37	Zinssätze für Obligationen	10	Gold im Ausland	20
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland	64	Grosshandelspreise	56
Kurse von Bundesanleihen	7	Schweiz	58—60, 62, 64, 66	Landw. Produkte	67a
Kursindex	9, 12	Grosshandelspreise	56	Preisindices siehe Indices	
Rendite	9, 13a, 13b	Handelsbilanz	48, 49, 52	Silber in London und New York	56
Rückzahlungen	24, 27b	Hotelfrequenz	46	Privatdiskontosätze:	
Arbeitsmarkt	44	Hypothekenzinssätze	10	Ausland	5b
Ausfuhr	48, 49, 51—55	Indices:		Schweiz	5a
Ausgleichsfonds der A.H.V.	37	Aktienkurse: Ausland	14	Rheinschiffahrt	45
Ausgleichsteuer	32a, 32b	Schweiz	11	Rendite:	
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Ausländische Anleihen	12	Bundesanleihen	9
Kursindex	12	Aussenhandel	54	Obligationen im Ausland	13a, 13b
Rendite	13a, 13b	Aussenhandelspreise	55	Rückzahlungen:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	52	Grosshandel	58—60, 62, 64, 66	Aktien	25, 27b
Aussenhandelsindex	54	Landw. Produktionsmittel	67b	Obligationen	24, 27b
Aussenhandelspreisindex	55	Landw. Produktenpreise	66, 67a, 67b	Schulden: Bund	36b
Einfuhr nach Ländern	52	Lebenskosten	57, 61, 63, 65, 66	Gemeinden	38a
Einfuhr wichtiger Waren	50	Obligationenkurse	9, 12	Kantone	38b
Jahresergebnisse	48	Industrie:		Schweizerfranken in % des Dollars	19d
Industrieller Export	51	Aktienindex	11	Silberpreis in London und New York	56
Monatsergebnisse	49	Beschäftigungsgrad	42, 43	Spareinlagen: Zinssätze	10
nach Hauptgruppen	53	Löhne	57	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Bankausweise:		Stellensuchende	44	Kurse	7
Ausländische Notenbanken	73	Kantonalbanken:		Rendite	9, 13a, 13b
BIZ	72a	Bilanzen	68	Rückzahlungen	24, 27b
Darlehenskasse	70	Zinssätze	10	Staatsrechnungen:	
Grossbanken	68, 69	Kantone, Finanzlage	38b	Bund	36a
Internationaler Währungsfonds	72b	Kassenobligationen: Zinssätze	10	Gemeinden	38a
Internat. Wiederaufbaubank	72c	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Kantone	38b
Kantonalbankenverband	68	Konkurse	39	Stellensuchende	44
Lokalbanken	68	Kriegsgewinnsteuer	32a, 32b	Stempelabgaben	32a, 32b, 33a, 33b
Nationalbank	1, 2	Krisenabgabe	32a	Steuern	32a, 32b, 32c, 35, 38a, 38b
Pfandbriefzentralen	71	Kurse von Bundesanleihen	7	Verkehr im Basler Rheinhafen	45
Banken: Aktienindex	11	Landwirtschaft:		Verrechnungssteuer	32a, 32b, 32c
Bilanzen	68, 69	Preise der Produktionsmittel	67b	Versicherung:	
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	66, 67a, 67b	Aktienindex	11
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Auszahlungen	26
Betriebsergebnisse, SBB.	31	Ausland	65	Voranschläge: Bund	36a
Bilanzen	68, 69, 70	Schweiz	57, 61, 63, 65, 66	Kantone	38b
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Währungsfonds, Internationaler	72b
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Währungsparitäten	17
Börsenumsätze	15	Löhne: Entwicklung	57	Warenpreise:	
Bund: Finanzlage	35, 36a, 36b	Lokalbanken, Bilanzen	68	im Grosshandel	56
Goldbestand	4	Lombardzinsfuss:		landw. Produkte	67a, 67b
Steuern	32a, 32b, 32c, 35	Ausländische Notenbanken	6	Warenumsatzsteuer	32a, 32b
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Nationalbank	6	Wechselkurse:	
Callgeld	5a	Luxussteuer	32a, 32b	Abkommenskurse	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nachlassverträge	39	Banknotenkurse	19c
Clearingkurse	19b	Nationalbank, Schweizerische:		Clearingkurse	19b
Darlehenskasse, Ausweis	70	Ausweise	1, 2	Dollarkurs in Paris	19f
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Diskontosatz	8	Geldkurse für freie Devisen	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Giroverkehr	29	Pfandkurs in New York	19e
Offizielle Sätze	8	Lombardsatz	6	Schweizerfranken in % d. Dollars	19d
Privatsätze	5a, 5b	Notendeckung	3	Wehropfer	32a, 32b
Dollarkurs in Paris	19f	Notenbanken, ausländische:		Wehrsteuer	32a, 32b
Einfuhr	48—50, 52—55	Ausweise	73	Wohnbautätigkeit	40
Elektrizitätsproduktion	47	Offizielle Diskontosätze	8	Wertschriftenclearing	16
Emissionsstatistik	21—23, 27a	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wiederaufbaubank, Internat.	72c
Fabrikbauvorlagen	40	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19a
Finanzen: Bund	32a—36b	Obligationen:		Zahlungsverkehr m. d. Ausland	77a, 77b
Gemeinden	38a	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontosätze	5a, 5b, 8
Kantone	38b	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Fremdenverkehr	46	Rendite ausländ. Anleihen	13a, 13b	Kassenobligationen	10
Geldkurse für freie Devisen	19c	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Geldmarktsätze: Ausland	5b	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Schweiz	5a	Offizieller Diskontosatz: Ausland	8	Zolleinnahmen	34a, 34b
Geldumlauf in USA	74	Schweiz	8	Zwischenbilanzen der Banken	68, 69
Gemeinden, Finanzlage	38a	Papiergeldumlauf	76		

Liste alphabétique des tableaux

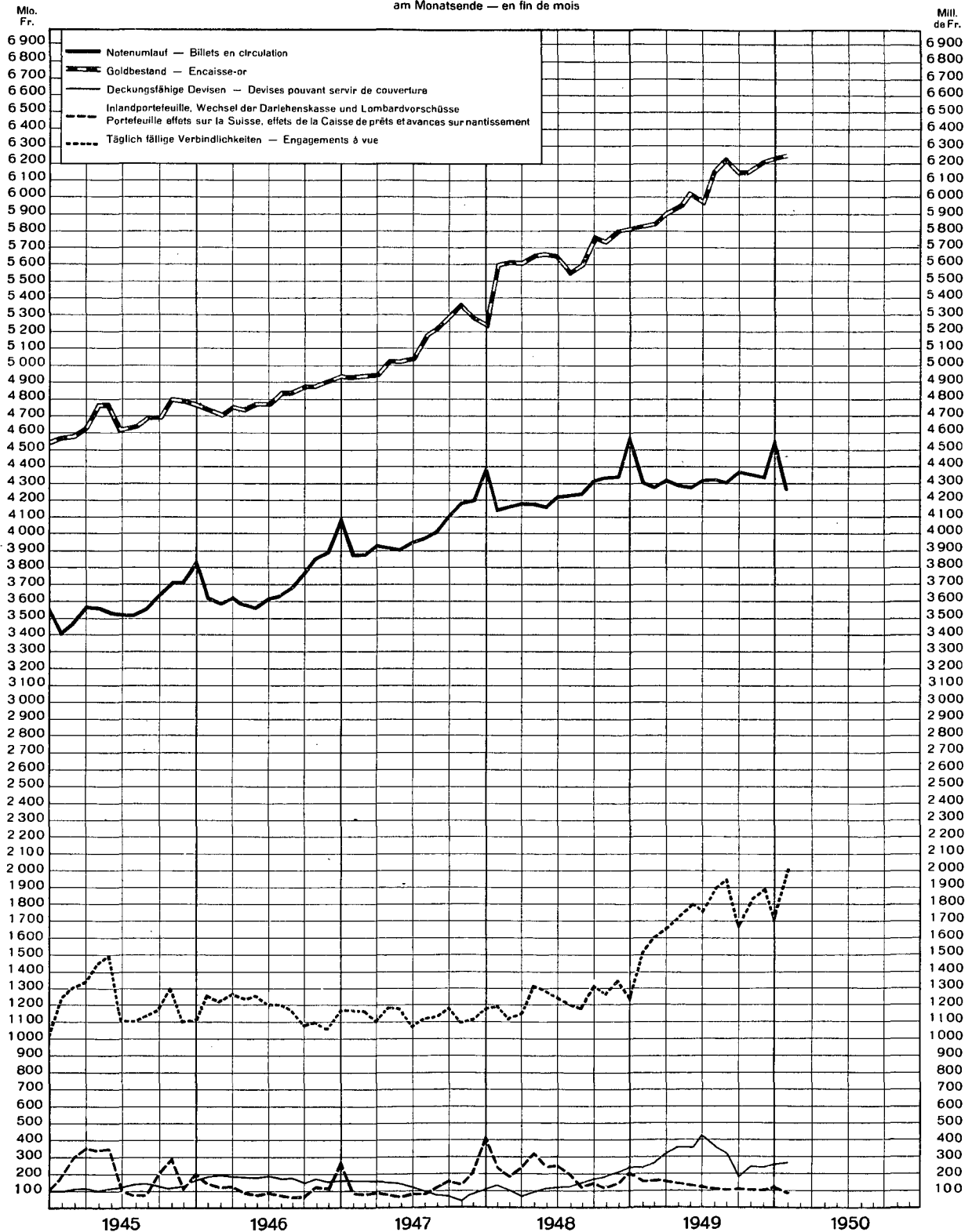
	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Importations par pays	52	du commerce extérieur	55
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Importations de produits import.	50	du commerce extérieur	54
Indice: à l'étranger	14	Industries d'exportation	51	du coût de la vie:	
en Suisse	11	par catégories économ. princip.	53	en Suisse	57, 61, 63, 65, 66
Remboursements	25, 27b	Résultats annuels	48	à l'étranger	65
Activité: Bâtiment	40	Résultats mensuels	49	Industrie: Degré d'activité.	42, 43
Commerce de détail	41	Communes, situation financière	38a	Demandes d'emploi	44
de l'industrie	42, 43	Concordats	39	Indice des actions	11
Agriculture:		Confédération:		Salaires	57
Indice et prix des produits		Encaisse or	4	Lettres de gages	71
agricoles	66, 67a, 67b	Impôts	32a, 32b, 32c, 35	Marché du travail	44
Indice des prix des agents de la		Situation financière	35, 36a, 36b	Mouvement: Bourses	15
production agricole	67b	Constructions	40	Chambres de compensation	30
Argent au jour le jour	5a	Cours:		Clearing des titres	16
Assurances sur la vie	26	de billets de banque	19c	Comptes de chèques et virements	28
Assurance-vieillesse et survivants	37	de clearing avec l'étranger	19b	postaux	28
Avances sur nantissement:		de la livre à New York	19e	Comptes de virement de la Ban-	29
Taux officiels	6	des changes	18, 19c	que nationale suisse	29
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	des fonds d'Etat fédéraux	7	Touristique	46
Banque des règlements internat.	72a	du dollar à Paris	19f	Navigation sur le Rhin	45
Banque Internat. pour la Recon-		du franc suisse en % du dollar	19d	Obligations: de caisse, taux des	10
struction et le Développement	72c	fixés en vertu d'accords	19a	Emissions	21, 23, 27a
Banque nationale suisse:		Coût de la vie:		Indice	9
Couverture des engagements	3	à l'étranger	65	Rendement	9, 13a, 13b
Situations	1, 2	en Suisse	57, 61, 63, 65, 66	Or: Encaisses 1, 2, 4, 72b, 72c, 73, 74, 76	
Taux d'escompte	8	Dettes publiques:		Estimation	76
Taux d'avances s. nantissement	6	Cantons	38b	Prix à l'étranger	20
Virements	29	Communes	38a	Production	75
Banques cantonales:		Confédération	36b	Paiements avec l'étranger	77a, 77b
Bilans	68	Douanes, recettes des	34a, 34b	Parités monétaires	17
Taux d'intérêt	10	Droits de timbre féd.	32a, 32b, 33a, 33b	Poste:	
Banques d'émission étrangères:		Emissions:		Chèques et virements postaux	28
Situations	73	Actions	22, 23, 27a	Placement des fonds du service	28
Taux officiels	8	Obligations	21, 23, 27a	de chèques postaux	28
Banques locales, bilans	68	Emprunts:		Prix: de l'argent à Londres et à	
Bâtiment	40	Conversions	27a	New York	56
Bilans de banques suisses	68, 69	Cours d'emprunts fédéraux	7	de gros	56
Billets en circulation:		Indice des emprunts étrangers	12	de l'or à l'étranger	20
à l'étranger	73, 74, 76	Remboursements	24, 27b	des produits agricoles	67a
en Suisse	1, 2, 3	Rendement à l'étranger	13a, 13b	variations des	66, 67b
Bourse:		en Suisse	9	Remboursement:	
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Energie électrique, production	47	de capital-actions	25, 27b
Indices	9, 11, 12	Epargne, taux des dépôts d'	10	d'emprunts obligations	24, 27b
Mouvements	15	Escompte:		Rendement:	
Budgets: de la Confédération	36a	Taux officiel à l'étranger	8	d'obligations suisses	9
des cantons	38b	en Suisse	8	d'obligations à l'étranger	13a, 13b
Caisse de prêts de la Confédération	70	Taux du marché monétaire		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b	des droits de timbre féd.	33a, 33b
Centrales de lettres de gage	71	en Suisse	5a	Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55	Salaires, évolution des	57
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39	Situations de banques:	
Mouvement	30	Finances:		Banque des règlements internat.	72a
Changes:		Cantons	38b	Banque Internat. pour la Recon-	72c
Cours de billets de banque	19c	Communes	38a	Banque nationale suisse	1, 2
Cours de clearing	19b	Confédération	32a-36b	Banques d'émission étrangères	73
Cours des devises libres	19c	Fonds monétaire international	72b	Caisse de prêts de la Confédération	70
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	37	Fonds monétaire international	72b
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19d	Sociétés d'assurance sur la vie	26
Chèques et virements postaux:		Grandes banques suisses:		Taux: d'avances sur nantissement	6
Mouvement	28	Bilans	68, 69	d'épargne	10
Chemins de fer fédéraux:		Taux d'int. des bons de caisse	10	de l'argent au jour le jour	5a
Résultats d'exploitation	31	Hôtellerie	46	d'escompte officiel	8
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10	des obligations de caisse	10
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55	du marché monétaire	5b
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 35	hors banque	5a, 5b
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14	hypothécaire	10
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11	Timbre, droit de	32a, 32b, 33a, 33b
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12	Tourisme	46
des titres	16	des obligations	9	Traf. d. paiements avec l'étrang.	77a, 77b
Commerce de détail	41	des prix de gros:		Trafic du port de Bâle	45
Indice des prix	58	à l'étranger	64	Virements:	
Commerce extérieur:		en Suisse	58-60, 62, 64, 66	de la Banque nationale suisse	29
Exportations par pays	52	des prix: de la production		postaux	28
Indice des prix du comm. extér.	55	agricole	66, 67a, 67b		
Indice du commerce extérieur	54	des agents de la product. agric.	67b		

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

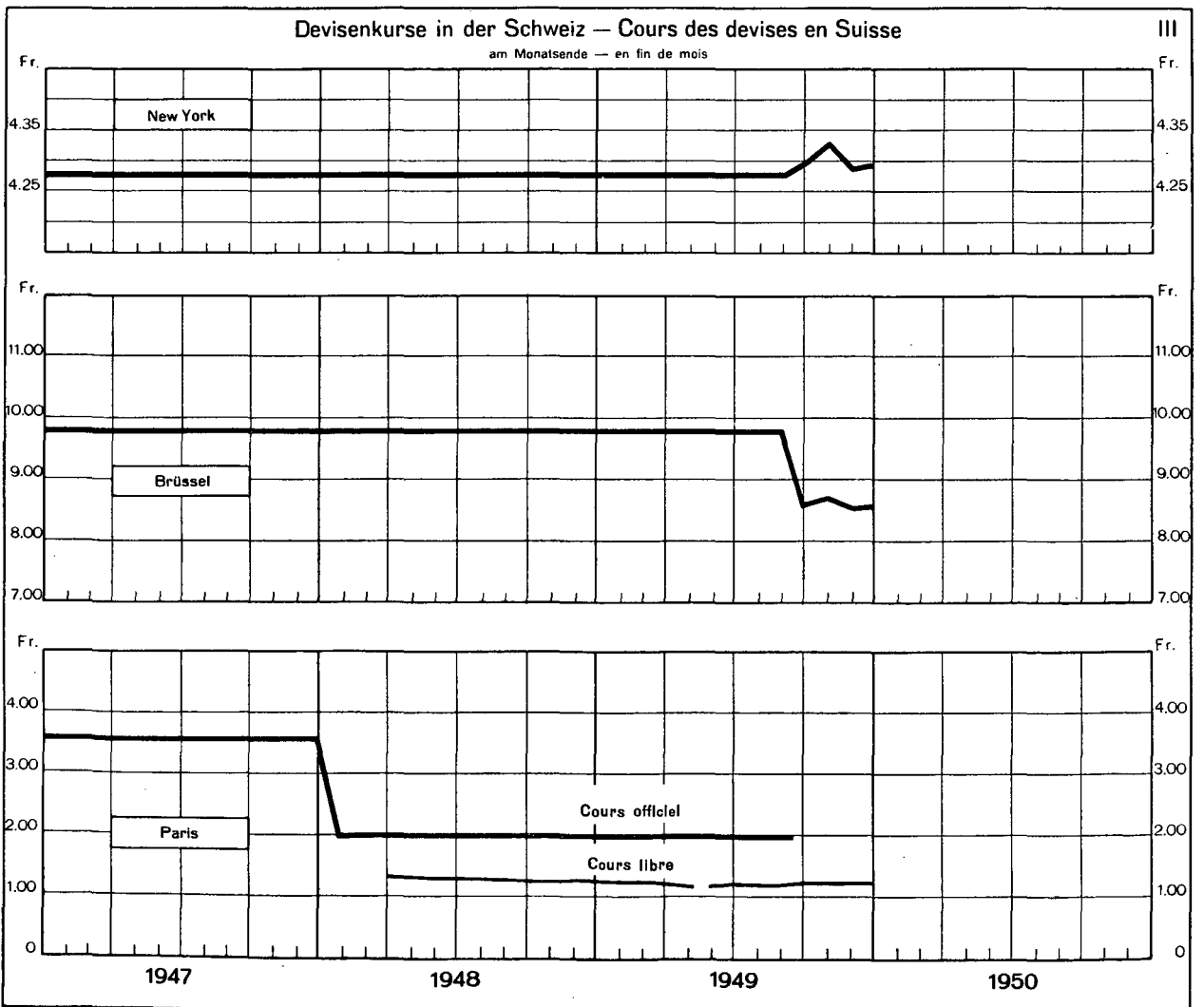
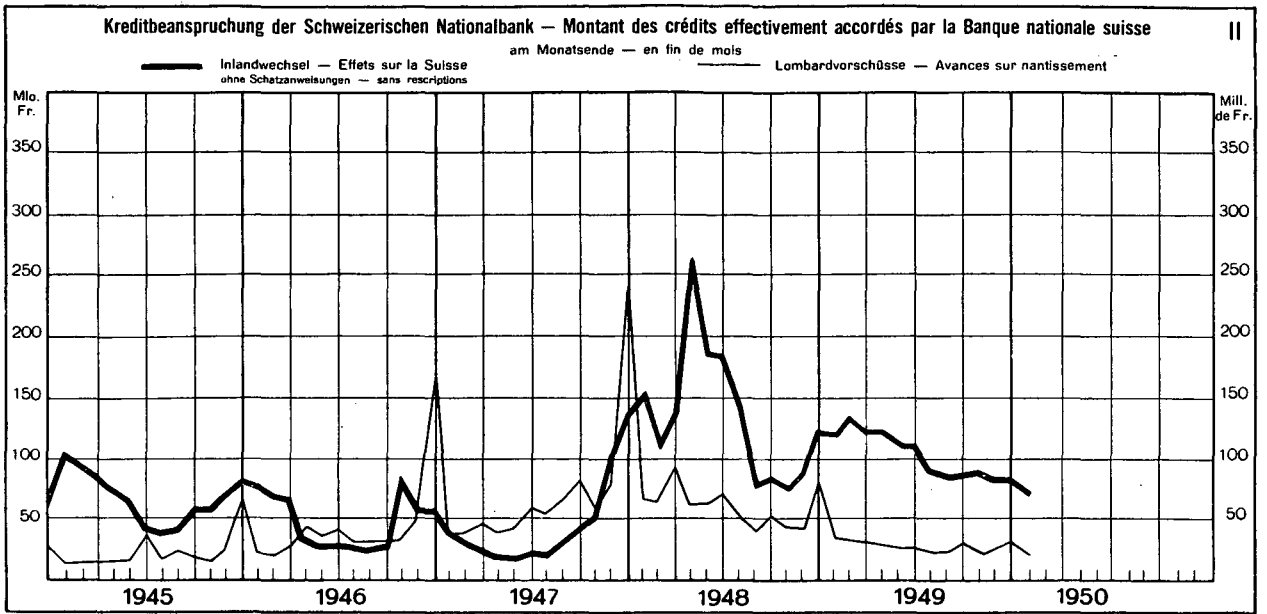
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

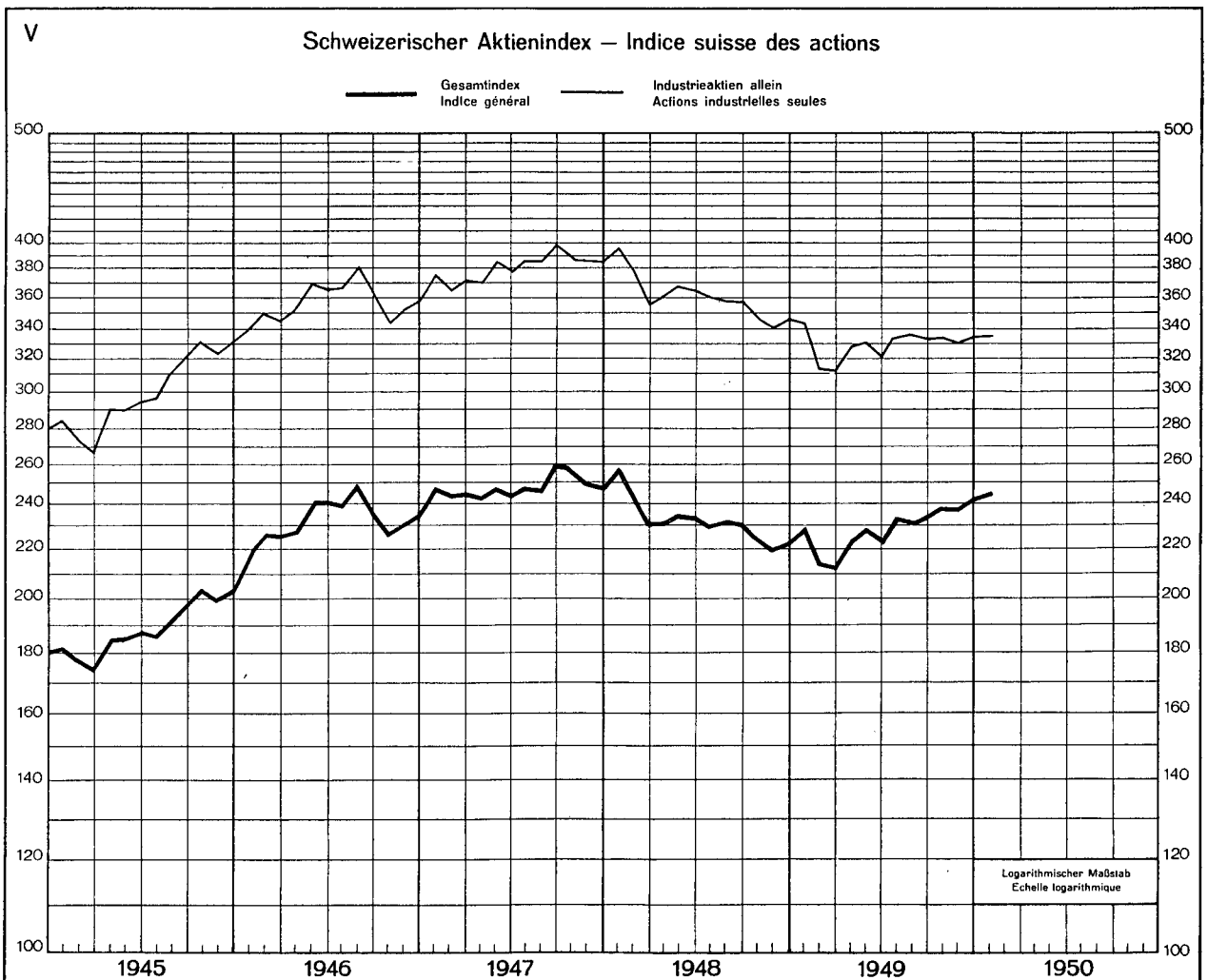
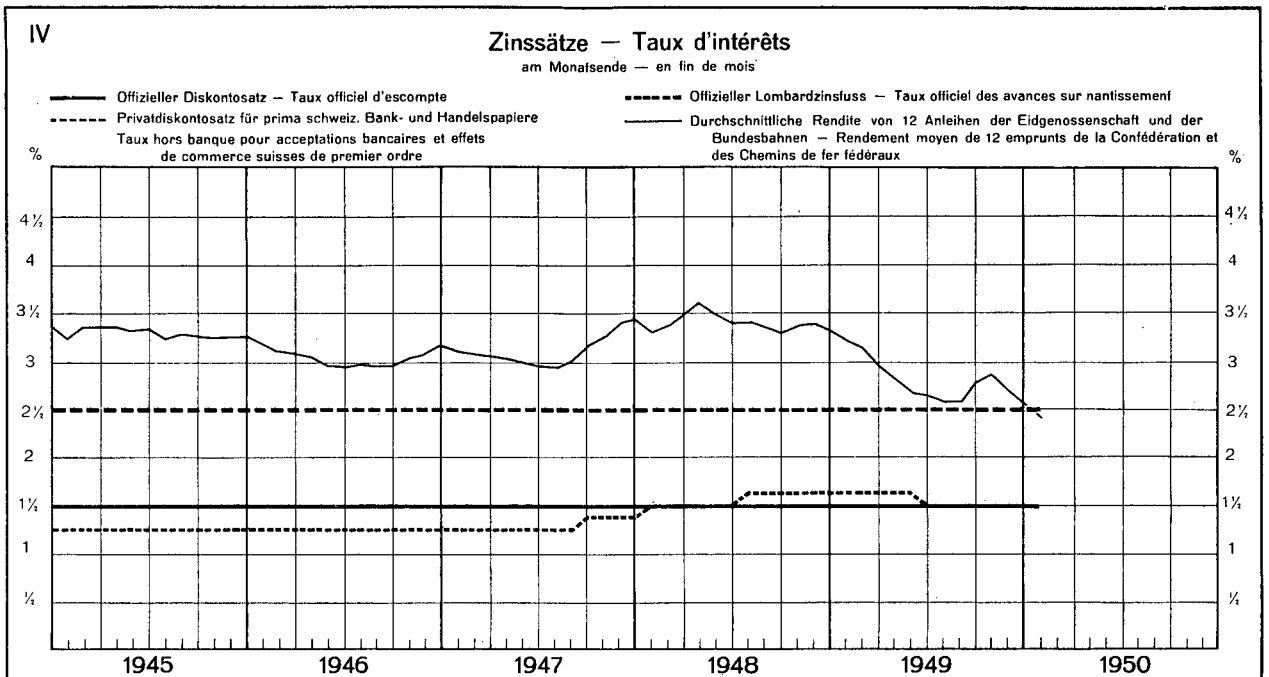


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

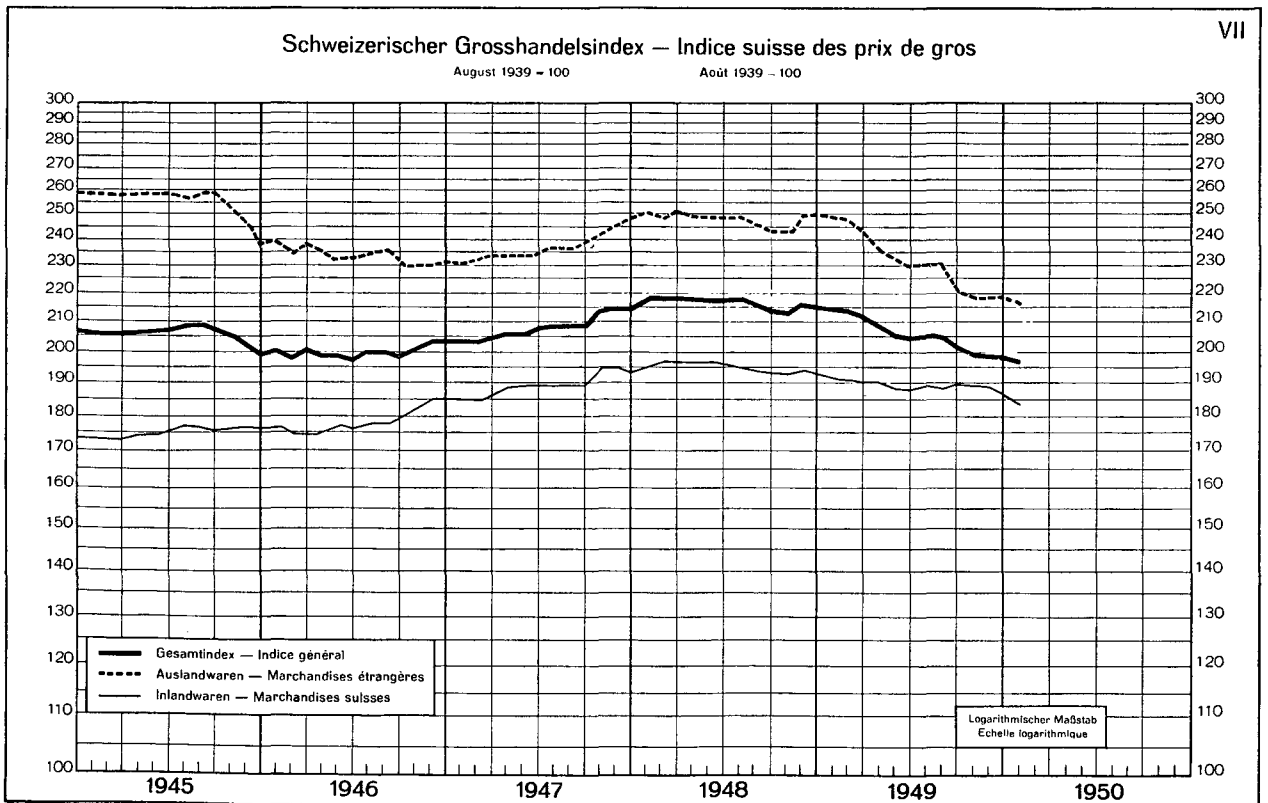
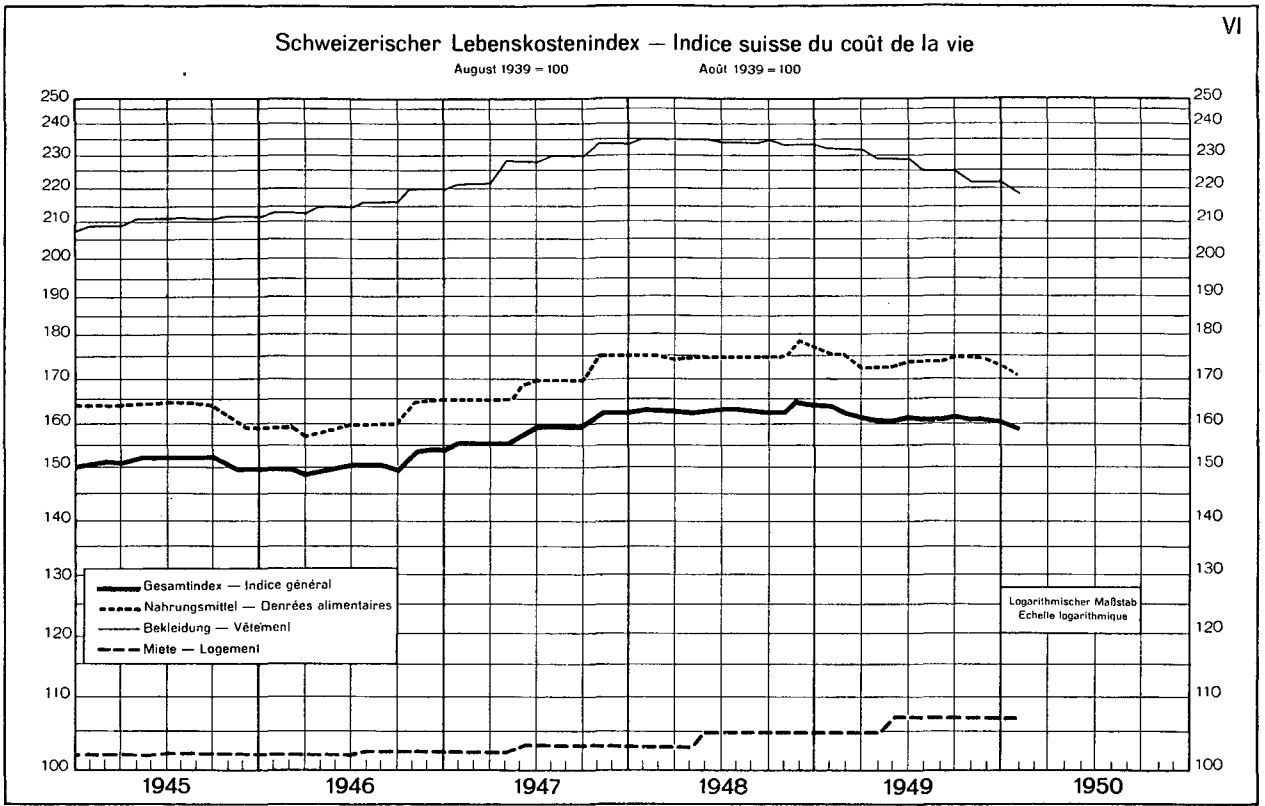


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



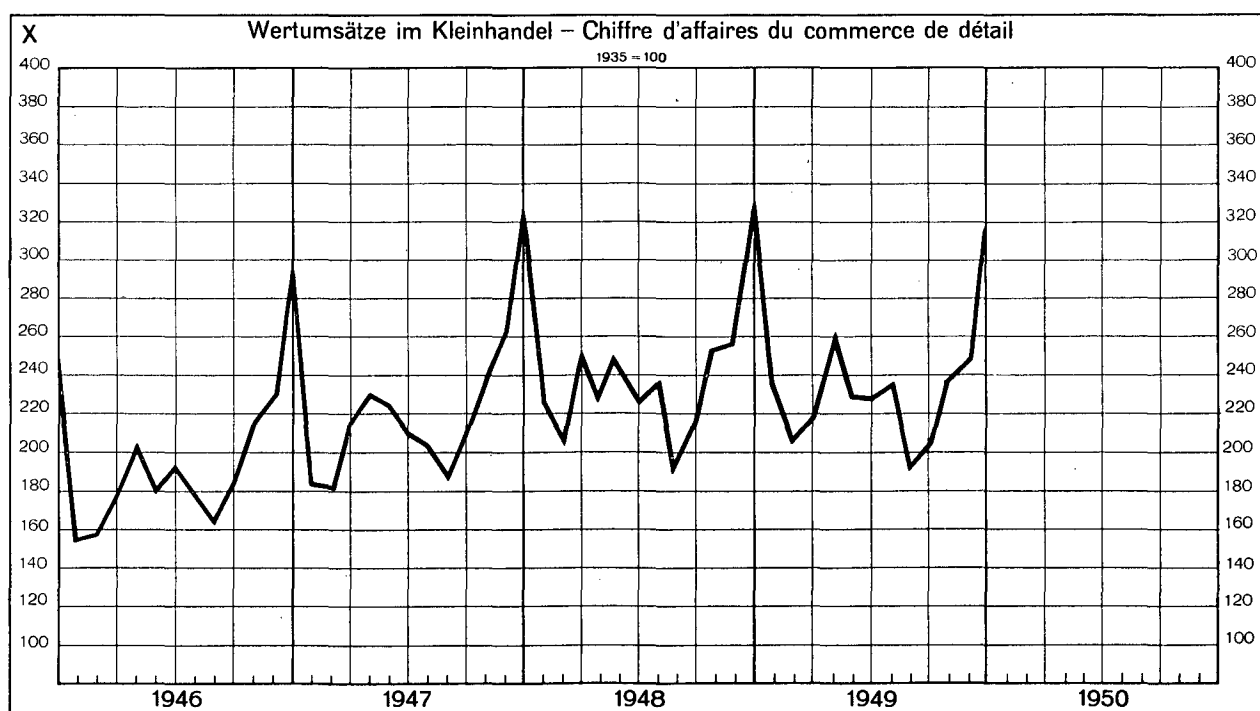
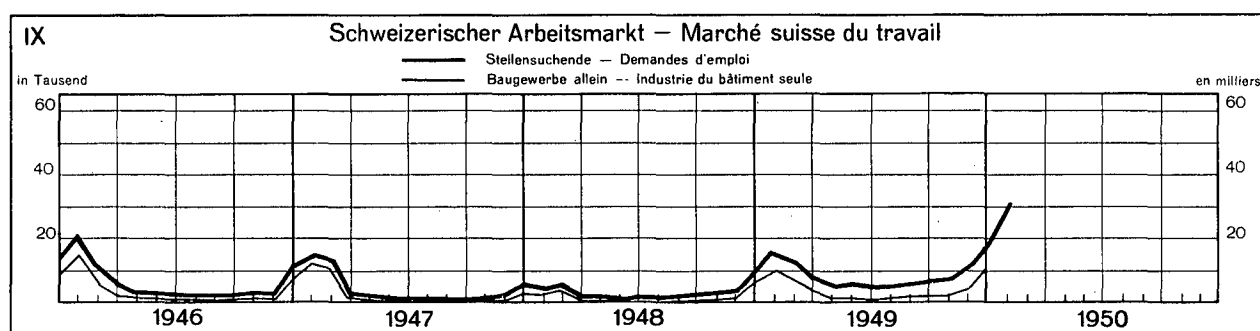
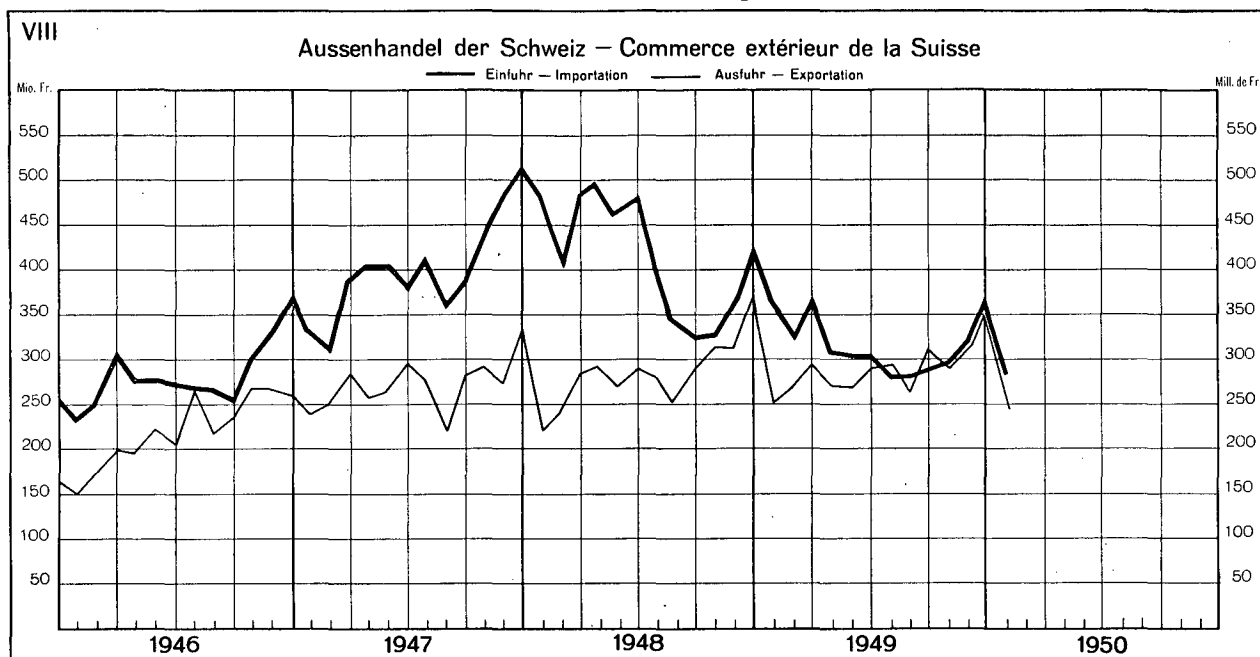
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



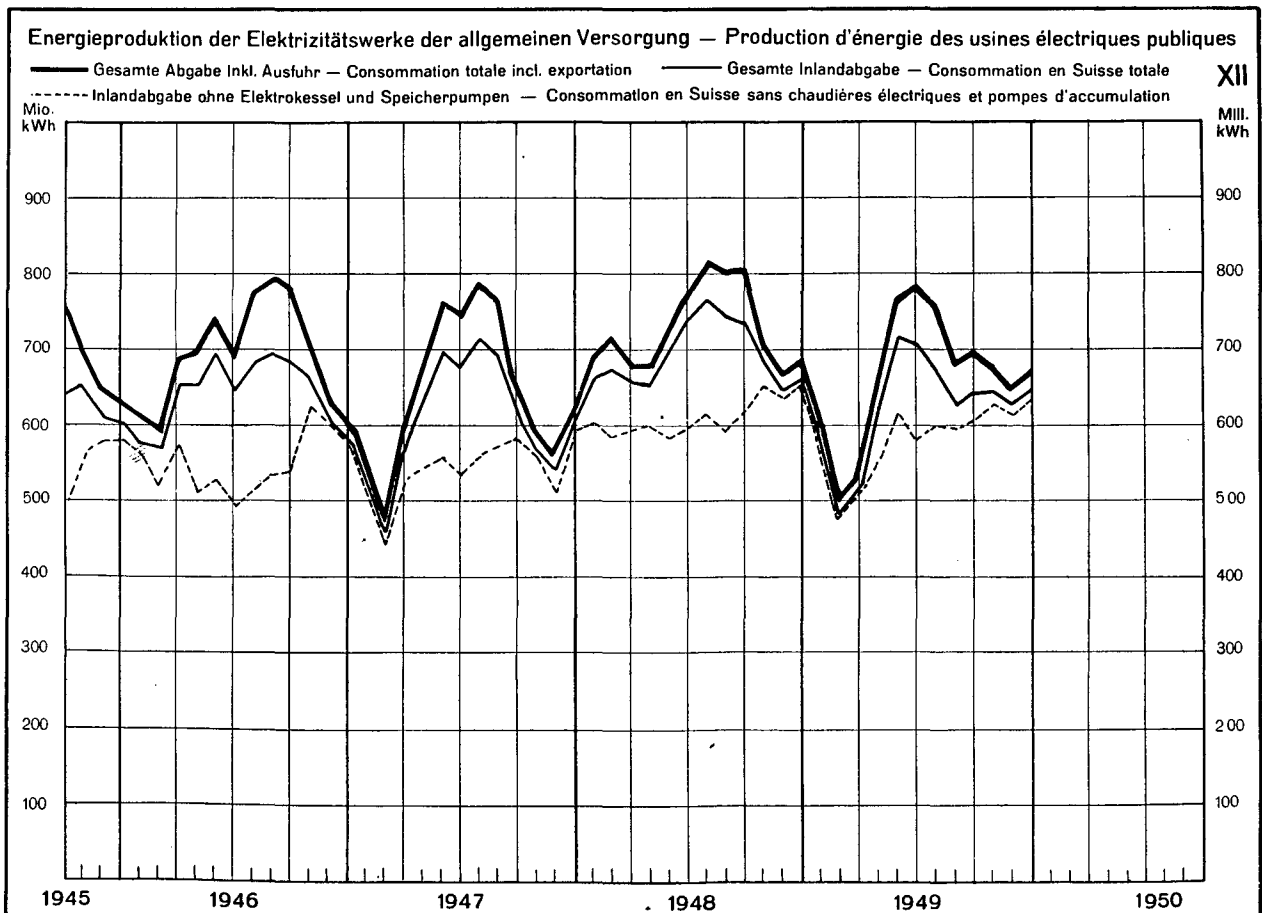
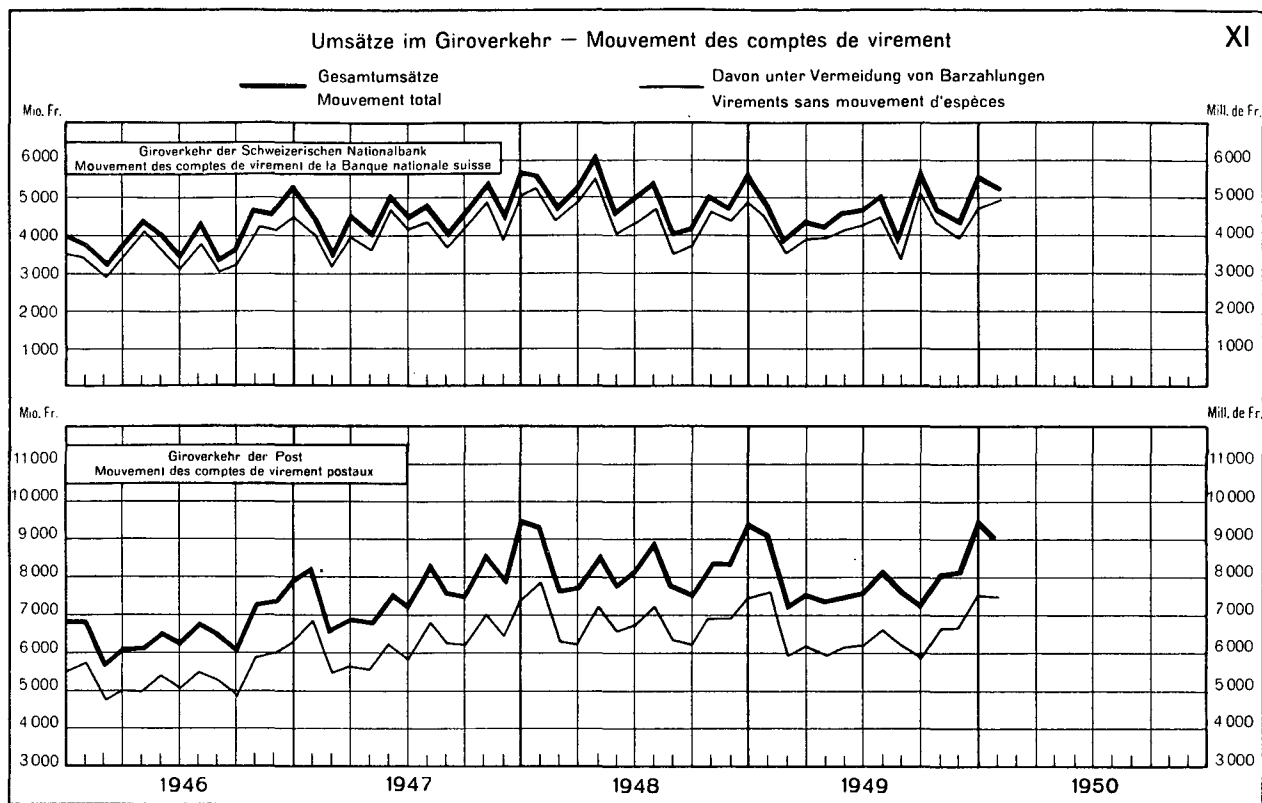
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvertu- re	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1949										
7. Januar ...	5 819,8	216,9	—	216,9	119,8	1,5	121,1	1,6	47,4	47,4
15. „	5 820,7	219,4	—	219,4	124,2	1,5	125,7	0,9	37,5	47,5
22. „	5 832,1	228,7	—	228,7	124,3	1,5	125,8	0,9	36,7	47,5
31. „	5 834,2	233,2	—	233,2	123,9	—	123,9	0,6	35,0	47,5
7. Februar ..	5 833,1	257,1	—	257,1	123,1	—	123,1	0,6	33,2	47,5
15. „	5 838,7	258,9	—	258,9	130,9	—	130,9	0,4	31,4	47,5
23. „	5 848,0	274,8	—	274,8	131,9	—	131,9	0,5	31,8	47,5
28. „	5 848,0	276,4	—	276,4	136,4	—	136,4	—	32,8	47,5
7. März	5 849,4	280,7	—	280,7	119,1	—	119,1	—	31,4	47,5
15. „	5 853,3	297,6	—	297,6	122,3	—	122,3	—	29,2	47,5
23. „	5 885,2	318,1	—	318,1	124,4	—	124,4	—	31,1	47,0
31. „	5 911,1	316,4	—	316,4	123,8	—	123,8	0,1	32,3	46,3
7. April	5 911,7	322,1	—	322,1	127,6	—	127,6	0,1	28,9	46,3
14. „	5 914,3	331,7	—	331,7	128,8	—	128,8	0,1	26,5	39,7
23. „	5 947,0	362,8	—	362,8	126,5	—	126,5	0,1	26,4	39,7
30. „	5 947,6	365,2	—	365,2	122,9	—	122,9	0,1	27,9	39,7
7. Mai	5 992,4	377,4	—	377,4	119,8	—	119,8	—	28,5	39,7
14. „	5 999,0	375,6	—	375,6	116,3	—	116,3	—	28,0	39,7
23. „	6 037,9	366,4	—	366,4	111,9	—	111,9	—	28,4	39,7
31. „	6 036,8	364,9	—	364,9	111,8	—	111,8	—	26,7	39,7
7. Juni	6 041,1	373,0	—	373,0	106,1	—	106,1	—	26,6	39,7
15. „	5 970,4	389,9	—	389,9	111,4	—	111,4	—	23,7	39,7
23. „	6 000,9	404,5	—	404,5	108,0	—	108,0	—	23,7	39,7
30. „	5 997,8	416,2	—	416,2	109,0	—	109,0	—	26,7	39,7
7. Juli	6 004,1	419,3	—	419,3	119,3	—	119,3	—	24,3	39,7
15. „	6 004,8	445,8	—	445,8	105,7	—	105,7	—	23,1	39,7
23. „	6 052,0	458,6	—	458,6	97,8	—	97,8	—	23,1	39,7
30. „	6 160,1	362,2	—	362,2	88,4	—	88,4	—	23,4	39,7
6. August ...	6 120,8	398,3	—	398,3	85,7	—	85,7	—	25,5	39,7
15. „	6 223,6	298,2	—	298,2	85,8	—	85,8	—	24,9	39,7
23. „	6 227,8	311,4	—	311,4	86,5	—	86,5	—	26,0	39,7
31. „	6 236,5	327,5	—	327,5	83,5	—	83,5	—	24,7	39,7
7. September	6 280,6	296,2	—	296,2	83,4	—	83,4	—	22,8	39,7
15. „	6 280,9	311,5	—	311,5	82,7	—	82,7	0,1	22,0	39,7
23. „	6 289,5	303,4	—	303,4	86,1	—	86,1	0,3	22,3	39,7
30. „	6 157,6	188,1	0,1	188,2	85,0	1,2	86,2	0,3	27,3	39,7
7. Oktober ..	6 154,8	186,1	0,1	186,2	85,9	4,1	90,0	0,5	24,2	39,7
15. „	6 149,1	191,7	0,1	191,8	86,0	1,0	87,0	0,5	23,0	39,7
22. „	6 147,9	235,6	0,1	235,7	88,3	1,0	89,3	0,1	21,8	39,7
31. „	6 161,7	254,4	0,1	254,5	86,8	—	86,8	0,1	23,4	39,7
7. November.	6 161,2	254,3	0,1	254,4	87,6	—	87,6	0,1	23,8	39,7
15. „	6 160,5	250,3	0,2	250,5	87,2	—	87,2	—	22,1	39,7
23. „	6 203,8	249,4	0,1	249,5	85,7	—	85,7	—	24,2	39,7
30. „	6 201,5	251,0	0,2	251,2	82,7	—	82,7	—	27,1	39,7
7. Dezember.	6 201,6	254,3	0,4	254,7	86,3	—	86,3	—	28,3	39,7
15. „	6 210,9	256,1	0,6	256,7	84,7	—	84,7	—	26,9	39,7
23. „	6 230,4	255,6	0,1	255,7	84,7	0,5	85,2	—	29,2	39,7
31. „	6 240,2	259,9	0,1	260,0	82,1	2,0	84,1	0,1	31,0	39,7
1950										
7. Januar ...	6 246,7	260,0	0,2	260,2	79,4	0,5	79,9	0,1	22,7	39,7
14. „	6 253,5	266,8	0,2	267,0	75,7	0,5	76,2	0,1	20,2	39,7
23. „	6 257,7	266,9	0,4	267,3	75,3	—	75,3	0,1	20,5	39,7
31. „	6 254,5	269,0	0,4	269,4	73,8	—	73,8	0,1	20,1	39,8
7. Februar ..	6 244,8	267,2	0,4	267,6	72,9	—	72,9	0,1	20,4	39,7
15. „	6 233,9	263,1	0,4	263,5	73,4	—	73,4	0,1	18,0	41,7

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue		Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Notenumlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
				Engagements à terme	%					
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1949										
7,4	23,0	43,5	4 427,0	1 371,8	271,0	171,9	6 285,2	131,46	100,36	7 Janvier
14,5	13,6	43,5	4 294,2	1 513,2	270,5	158,4	6 279,8	135,55	100,23	15 "
7,3	13,1	43,5	4 240,1	1 579,7	270,5	158,3	6 292,1	137,55	100,21	22 "
10,5	16,4	43,5	4 306,9	1 521,0	270,5	159,4	6 301,3	135,46	100,11	31 "
7 Février										
6,5	17,9	43,5	4 223,7	1 621,4	270,4	160,0	6 319,0	138,10	99,80	7 Février
12,2	15,4	43,5	4 160,2	1 701,1	270,4	160,2	6 335,4	140,35	99,62	15 "
8,5	14,4	43,5	4 168,0	1 716,4	270,4	159,1	6 357,4	140,31	99,38	23 "
6,0	18,9	43,5	4 290,8	1 602,3	270,4	159,0	6 366,0	136,29	99,24	28 "
7 Mars										
7,6	19,2	44,0	4 233,7	1 651,9	270,4	154,9	6 354,9	138,16	99,38	7 Mars
13,1	19,2	44,0	4 178,8	1 734,2	270,4	154,8	6 382,2	140,07	98,99	15 "
9,6	15,7	44,0	4 181,9	1 780,0	270,4	154,8	6 431,1	140,73	98,71	23 "
9,6	21,1	44,0	4 325,6	1 665,6	270,4	155,1	6 460,7	136,65	98,66	31 "
7 Avril										
8,8	18,1	44,0	4 257,2	1 689,0	318,4	155,0	6 463,8	138,88	99,42	7 Avril
10,9	17,7	44,0	4 228,9	1 721,2	318,4	157,2	6 469,7	139,86	99,40	14 "
8,4	14,7	44,0	4 186,4	1 820,3	318,5	156,4	6 525,6	142,05	99,01	23 "
10,8	30,1	44,0	4 298,3	1 726,3	318,5	157,2	6 544,3	138,37	98,72	30 "
7 Mai										
7,2	15,1	44,0	4 230,8	1 830,6	318,5	156,2	6 580,1	141,64	98,86	7 Mai
12,1	15,8	44,0	4 180,1	1 887,5	318,5	156,4	6 586,5	143,51	98,87	14 "
7,8	17,4	44,0	4 170,1	1 918,1	318,4	158,9	6 609,5	144,79	99,17	23 "
9,9	21,7	44,0	4 278,9	1 811,5	318,4	158,3	6 611,1	141,08	99,12	31 "
7 Juin										
8,1	19,3	44,0	4 222,6	1 867,0	323,4	156,9	6 613,9	143,07	99,20	7 Juin
11,8	18,1	44,0	4 160,9	1 878,9	323,4	157,8	6 565,0	143,49	98,85	15 "
11,0	18,3	44,0	4 188,2	1 893,0	323,4	157,5	6 606,1	143,28	98,68	23 "
13,3	23,2	44,0	4 319,0	1 781,2	323,4	158,3	6 625,9	138,87	98,32	30 "
7 Juillet										
9,2	19,8	44,0	4 245,9	1 894,9	290,7	160,2	6 635,7	141,41	97,77	7 Juillet
13,4	19,8	44,0	4 204,8	1 953,8	290,7	158,8	6 652,1	142,80	97,50	15 "
9,4	18,0	44,0	4 239,8	1 969,0	285,7	160,1	6 698,8	142,74	97,47	23 "
10,7	19,9	44,0	4 322,8	1 892,4	285,7	159,5	6 704,4	142,50	99,11	30 "
6 Août										
7,5	17,8	44,0	4 247,1	1 959,1	285,7	159,4	6 695,3	144,12	98,62	6 Août
10,8	21,0	44,0	4 197,6	2 017,0	285,8	159,8	6 704,0	148,26	100,14	15 "
7,7	22,3	44,0	4 191,9	2 039,9	285,8	160,0	6 721,4	148,57	99,94	23 "
11,1	20,9	44,0	4 313,3	1 941,1	285,8	159,9	6 743,9	144,59	99,72	31 "
7 Septembre										
7,0	20,2	44,0	4 257,5	2 001,8	285,8	161,0	6 749,9	147,52	100,34	7 Septembre
11,5	21,4	44,0	4 224,7	2 055,5	285,8	160,0	6 769,8	148,67	100,01	15 "
8,0	24,2	44,0	4 263,2	2 018,2	285,6	162,5	6 773,5	147,53	100,13	23 "
8,2	24,0	44,0	4 371,4	1 670,8	285,8	159,7	6 531,5	140,86	101,91	30 "
7 Octobre										
5,3	21,2	44,0	4 300,7	1 816,5	200,0	160,7	6 521,9	143,11	100,61	7 Octobre
8,0	21,4	44,0	4 249,1	1 867,9	200,0	159,5	6 520,5	144,72	100,52	15 "
7,3	20,9	44,0	4 228,5	1 929,9	200,0	160,3	6 562,7	145,39	99,83	22 "
8,0	22,6	44,0	4 355,6	1 837,8	200,0	159,4	6 596,8	141,47	99,49	31 "
7 Novembre										
6,6	24,1	44,0	4 297,1	1 896,2	200,0	160,2	6 597,5	143,38	99,48	7 Novembre
9,2	26,6	44,0	4 233,2	1 956,7	200,0	161,9	6 595,8	145,53	99,53	15 "
9,4	21,5	44,0	4 220,7	2 008,4	200,0	160,7	6 633,8	146,98	99,59	23 "
10,2	26,0	44,0	4 344,9	1 889,2	200,0	160,3	6 638,4	142,73	99,48	30 "
7 Décembre										
8,6	24,2	44,0	4 303,6	1 935,9	200,0	159,9	6 643,4	144,10	99,39	7 Décembre
11,1	23,7	44,0	4 347,6	1 902,1	200,0	160,0	6 653,7	142,88	99,38	15 "
6,8	24,8	44,0	4 508,2	1 758,7	200,0	160,9	6 671,8	138,20	99,42	23 "
26,7	22,8	44,0	4 566,3	1 731,0	200,0	163,3	6 704,6	136,66	99,09	31 "
1950										
8,8	20,3	44,0	4 390,6	1 882,0	200,0	161,8	6 678,4	142,27	99,59	7 Janvier
9,1	13,4	44,0	4 273,8	2 006,8	200,0	154,6	6 679,2	146,32	99,57	14 "
5,4	15,2	44,0	4 211,3	2 070,8	200,0	155,1	6 681,2	148,59	99,61	23 "
8,4	14,9	44,0	4 264,6	2 016,9	200,0	155,3	6 680,8	146,66	99,57	31 "
7 Février										
7,0	15,9	44,0	4 170,5	2 098,0	200,0	155,9	6 668,4	149,74	99,62	7 Février
9,2	14,2	44,0	4 108,0	2 142,4	200,0	159,6	6 654,0	151,75	99,74	15 "

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	Fin de mois	
	Goldbestand — Encas de or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	93,5	184,5	165,4	130,6	233,2	269,0	Janvier	
Februar	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	5 848,0		106,1	197,4	162,0	100,9	276,4		Février	
März	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	5 911,1		109,6	185,9	157,9	66,6	316,4		Mars	
April	4 771,3	4 755,9	5 038,5	5 662,1	5 947,6		98,2	182,5	147,2	85,9	365,2		Avril	
Mai	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	6 036,6		100,0	175,8	138,1	106,6	364,9		Mai	
Juni	4 626,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	5 997,8		110,0	182,4	119,9	117,3	416,2		Juin	
Juli	4 641,0	4 843,9	5 187,2	5 560,0	6 160,1		134,5	167,3	96,2	124,0	362,2		Juillet	
August	4 690,4	4 851,2	5 234,9	5 606,6	6 236,5		137,5	174,3	70,2	145,1	327,5		Août	
September ..	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	6 157,6		127,5	145,8	64,8	174,5	188,1		Septembre	
Oktober	4 805,9	4 894,3	5 374,4	5 753,8	6 161,7		110,6	169,1	32,4	185,9	254,4		Octobre	
November ..	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3	6 201,5		123,4	147,7	77,3	206,5	251,0		Novembre	
Dezember ..	4 777,0	4 949,9	5 256,2	5 821,0	6 240,2		163,7	157,9	102,4	236,6	259,9		Décembre	
Mittel	4 691,1	4 818,0	5 129,9	5 662,7	6 046,1		115,2	171,1	113,4	135,7	305,2		Moyenne	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	106,8	80,2	45,0	165,7	124,5	73,7	14,8	23,6	38,8	70,3	35,0	20,1	Janvier	
Februar	97,0	73,4	38,3	118,9	136,4		15,5	22,6	39,7	66,1	32,8		Février	
März	85,4	68,4	29,5	143,3	123,9		15,5	27,0	47,8	91,1	32,3		Mars	
April	73,9	32,2	26,6	267,6	123,0		15,2	46,4	41,5	60,5	27,9		Avril	
Mai	67,0	28,0	18,1	184,5	111,6		16,6	39,7	45,1	62,1	26,7		Mai	
Juni	43,1	28,4	25,8	183,2	109,0		43,7	44,4	61,6	68,8	26,7		Juin	
Juli	40,7	27,1	23,9	151,6	88,4		17,8	33,8	56,6	52,2	23,4		Juillet	
August	43,8	26,1	31,2	79,0	83,5		24,6	33,0	66,6	44,8	24,7		Août	
September ..	58,4	29,0	49,1	87,2	85,3		18,9	34,2	83,0	53,4	27,3		Septembre	
Oktober	59,9	85,9	59,7	66,2	86,9		16,9	35,1	62,2	47,1	23,4		Octobre	
November ..	77,3	62,0	102,8	92,9	82,7		27,0	50,8	78,8	45,3	27,1		Novembre	
Dezember ..	90,7	69,6	148,7	125,6	82,2		67,8	164,2	246,8	79,0	31,0		Décembre	
Mittel	69,5	51,9	47,8	134,5	104,8		19,6	36,3	59,7	59,5	27,6		Moyenne	
	Schatzanweisungen des Bundes ¹⁾ Rescriptions de la Confédération suisse ¹⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	61,0	41,0	1,8	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	39,8	Janvier	
Februar	174,0	20,0	0,3	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5		Février	
März	250,0	28,0	3,0	0,5	—	—	63,8	61,8	52,4	47,3	46,3		Mars	
April	250,0	—	3,5	0,8	—	—	63,7	61,7	52,3	47,5	39,7		Avril	
Mai	264,0	—	1,5	0,5	—	—	63,7	61,7	52,3	47,6	39,7		Mai	
Juni	8,2	—	—	—	—	—	63,7	60,9	52,2	47,5	39,7		Juin	
Juli	—	—	3,0	0,3	—	—	63,7	58,1	48,7	47,6	39,7		Juillet	
August	5,0	—	13,0	1,8	—	—	63,7	55,1	48,7	47,5	39,7		Août	
September ..	114,0	—	25,4	4,4	1,2	—	63,7	53,5	48,9	47,6	39,7		Septembre	
Oktober	217,0	—	11,1	2,0	—	—	63,7	54,9	48,8	47,6	39,7		Octobre	
November ..	—	0,8	25,3	0,7	—	—	63,7	54,9	48,9	47,6	39,7		Novembre	
Dezember ..	39,9	14,5	20,1	1,5	2,0	—	62,1	52,7	48,4	47,4	39,7		Décembre	
Mittel	112,8	6,4	8,0	1,8	0,3	—	63,8	58,8	50,8	47,7	41,7		Moyenne	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	3 409,2	3 614,5	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	Janvier	
Februar	3 478,4	3 588,6	3 884,6	4 166,4	4 290,8		1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	1 602,3		Février	
März	3 563,8	3 613,8	3 932,4	4 185,0	4 325,6		1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6		Mars	
April	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	4 298,3		1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	1 726,3		Avril	
Mai	3 532,2	3 563,7	3 907,8	4 158,2	4 278,9		1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,6	1 811,5		Mai	
Juni	3 521,6	3 616,9	3 953,9	4 221,0	4 319,0		1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,3	1 781,2		Juin	
Juli	3 522,2	3 639,1	3 979,6	4 232,6	4 322,8		1 104,8	1 210,2	1 127,4	1 202,2	1 892,4		Juillet	
August	3 557,9	3 688,4	4 021,6	4 246,3	4 313,3		1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	1 941,1		Août	
September ..	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	4 371,4		1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	1 670,8		Septembre	
Oktober	3 703,6	3 858,2	4 191,8	4 334,1	4 355,6		1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1	1 837,8		Octobre	
November ..	3 725,3	3 898,3	4 202,2	4 345,2	4 344,9		1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5	1 889,2		Novembre	
Dezember ..	3 835,2	4 090,7	4 383,4	4 594,3	4 566,3		1 110,0	1 163,7	1 172,3	1 242,7	1 731,0		Décembre	
Mittel	3 517,6	3 633,2	3 940,6	4 167,9	4 259,9		1 276,3	1 224,7	1 197,7	1 307,1	1 817,2		Moyenne	

¹⁾ Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	134,24	131,61	127,14	135,08	135,46	146,86	98,41	97,58	97,83	104,76	100,11	99,57	Janvier
Februar ...	131,99	131,57	127,46	135,00	136,29		96,06	97,95	98,09	106,32	99,24		Février
März	130,17	131,91	126,13	134,42	136,65		94,73	97,85	98,38	105,48	98,66		Mars
April	134,10	132,90	128,90	135,49	138,37		95,33	98,71	98,74	102,80	98,72		Avril
Mai	135,41	134,24	128,81	136,42	141,08		95,17	99,25	99,04	103,97	99,12		Mai
Juni	131,36	132,32	127,84	134,08	138,87		100,05	99,11	100,56	103,52	98,32		Juin
Juli	131,78	133,11	130,34	131,36	142,50		100,32	99,89	101,57	102,30	99,11		Juillet
August	131,82	131,52	130,15	132,04	144,59		99,86	99,88	101,57	103,35	99,72		Août
September ..	129,02	128,97	129,20	133,58	140,86		97,65	100,36	100,48	102,22	101,91		Septembre
Oktober ...	129,76	126,87	128,21	132,76	141,47		96,08	98,82	101,80	102,71	99,49		Octobre
November ..	128,78	126,24	126,08	133,56	142,73		99,57	99,36	99,49	102,03	99,48		Novembre
Dezember ..	124,85	121,00	119,21	126,70	136,66		96,80	94,20	94,81	99,73	99,09		Décembre
Mittel	133,36	132,61	130,18	135,86	141,93		97,85	99,18	99,84	103,43	99,49		Moyenne

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs**

Monats- ende	Goldbestand — Encaisse or							davon bezahlt ¹⁾ — dont payée ¹⁾				Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1944	1945	1946	1947	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Januar	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	15,5	428,3	758,9	799,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,8	1 240,6	230,1	181,9	271,8 ²⁾	38,7	466,8	768,4	777,3	Février
März	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9		86,5	479,9	768,6	777,3	Mars
April	97,0	540,4	1 141,8	1 136,3	188,7	160,3		97,0	413,7	768,9	694,8	Avril
Mai	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,8	160,3		127,5	425,8	769,0	651,1	Mai
Juni	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2		197,4	657,1	769,2	370,7	Juin
Juli	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2		233,4	674,3	769,2	334,8	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2		250,8	695,1	769,2	300,7	Août
September ..	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2		286,4	727,5	795,2	285,7	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2		315,2	701,4	751,4	265,1	Octobre
November ..	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2		358,3	730,1	759,0	265,1	Novembre
Dezember ..	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2		378,8	737,4	776,3	253,0	Décembre
Mittel	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4		198,8	594,8	768,8	481,2	Moyenne

¹⁾ Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. Seither ist, wie schon 1943, alles im Besitz des Bundes befindliche Gold von ihm bezahlt. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée. Depuis lors, comme en 1943 déjà, tout l'or se trouvant en possession de la Confédération est payé par cette dernière.

²⁾ 15. Februar. — 15 Février.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1950				Moyenne	1950				
	1947	1948	1949	7.	15.	23.	Monats- ende		1949	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,438	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2			1,25	1	1			Février
März	1,25	1,50	1,625					1,25					Mars
April	1,25	1,50	1,625					1,25					Avril
Mai	1,25	1,50	1,625					1,125					Mai
Juni	1,25	1,50	1,519					1,125					Juin
Juli	1,25	1,625	1,50					1,00					Juillet
August ...	1,25	1,625	1,50					1,00					Août
September ..	1,25	1,625	1,50					1,00					Septembre
Oktober ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Octobre
November ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Novembre
Dezember ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Décembre
Mittel	1,28	1,563	1,554					1,120					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Febr. Févr.	30. Sept. Sept.	31. Okt. Oct.	30. Nov. Nov.	31. Dez. Déc.	16. Jan. Janv.	31. Jan. Janv.	15. Febr. Févr.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		1949					1950				1947	1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₄	1 ³ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ³ / ₈ -1 ⁷ / ₁₆	1 ⁹ / ₁₆	1,35	1,29	1,28
London	3 months Bank bills.....	9/ ₁₆	5/ ₈	5/ ₈	5/ ₈	5/ ₈	5/ ₈	5/ ₈	5/ ₈	0,53	0,56	0,60
New York	3 months Treasury bills....	1,103	1,076	1,063	1,108	1,081	1,076	1,103	1,119	0,60	1,04	1,10
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1,01	1,34	1,50
	Open-market rate	1 ³ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	0,87	1,11	1,12

Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Febr. 1950 — Taux au 15 févr. 1950		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — November 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien	2 ¹ / ₂	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ² / ₂	28. August — Août 1947	4 ¹ / ₂	4,67	5,00	5,00	
Deutschland ...	5	14. Juli — Juillet 1949	5 ¹ / ₂	.	6,00	5,47	Allemagne
Frankreich Vorschüsse auf 30 Tage	4 ¹ / ₂	4. September — Septembre 1948	4 ¹ / ₄	3,47	4,33	4,50	France Avances à 30 jours
	2 ¹ / ₂	30. September — Septembre 1948	3 ¹ / ₂	1,92	2,57	2,60	
Italien	4	9. April — Avril 1949	4 ¹ / ₂	4,50	4,50	4,13	Italie
Niederlande	3	27. Juni — Juin 1941	3 ¹ / ₂	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho-slowakei.....	2 ³ / ₄ -3 ³ / ₄	28. Oktober — Octobre 1945	4 ¹ / ₂	3,25	3,25	3,25	Tchéco-slovaquie

¹) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
²) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs. ¹⁾	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr - Année 1948 ²⁾		Jahr - Année 1949 ²⁾		Januar — Janvier 1950 ³⁾		
					Maxi-mum	Mini-mum	Maxi-mum	Mini-mum	Maxi-mum	Mini-mum	Letzter Kurs ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	231	93,40/95,40/98,50	101,95	99,65	106,80	101,90	107,65	106,85	107,40
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	348	100,00	97,75	91,90	103,80	96,40	104,70	103,50	104,60
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1942	1953-1972	1957	100	101,40	101,75	99,00	107,25	101,50	108,00	107,25	107,60
3 ¹ / ₂ % „ „ April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	101,60	98,80	107,65	101,50	108,10	107,50	107,75
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	101,90	98,75	108,00	101,85	108,15	107,25	107,85
3 ¹ / ₄ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	101,00	97,25	106,75	100,75	107,00	106,40	106,70
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	101,90	98,75	108,75	101,80	109,80	108,75	109,70
3 ¹ / ₄ % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	98,70	93,10	107,50	98,50	108,25	107,25	107,70
3 % „ „ Dez. 1946	1958	1955	200	100,00	99,00	94,50	105,00	97,80	106,25	105,00	106,00
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1946	1971	1961	200	100,00	98,50	92,50	107,25	98,50	108,25	107,25	107,85
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1948	1958	—	300	99,40	—	—	107,25	100,55	108,15	107,50	107,85
3 % „ „ „ 1949	1974	1967	100	101,00	—	—	105,00	98,60	106,85	105,50	106,50

¹) Stand am 31. Dezember 1949. — Montant au 31 décembre 1949. ²) Comptantkurs. — Cours au comptant. ³) Dernier cours.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Februar 1950 Taux au 15 février 1950		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1949			1950	1947	1948	1949	
				I	XI	XII	I				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1½	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3¼ ⁴⁾	6. Okt. - Oct. 1949	3½	3,50	3,25	3,25	3,25	3,17	3,50	3,44	Belgique
Bulgarien ...	3½	1. Aug. - Août 1948	4½	3,50	3,50	3,50	3,50	4,50	4,08	3,50	Bulgarie
Dänemark ..	3½	15. Jan. - Janv. 1946	4	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Danemark
Rediskonto ¹⁾	3	15. Jan. - Janv. 1946	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte ¹⁾
Deutschland .	4	14. Juli - Juillet 1949	4½	5,00	4,00	4,00	4,00	.	5,00	4,47	Allemagne
England	2	26. Okt. - Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland	5¾	1. Juli - Juillet 1949	6¾	7,25	5,75	5,75	5,75	4,31	7,05	6,29	Finlande
Frankreich ..	3	30. Sept. - Sept. 1948	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	1,92	2,70	3,00	France
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	10,00	10,95	12,00	Grèce
Irland	2½	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	4½	9. April - Avril 1949	5½	5,50	4,50	4,50	4,50	4,48	5,50	4,77	Italie
Jugoslawien .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-4	1-4	1-3	Yougoslavie
Niederlande .	2½	27. Juni - Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen ...	2½	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich ..	3½	3. Aug. - Août 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3½	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte ¹⁾
Portugal	2½	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien ...	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,14	5,48	5,00	Roumanie
Schweden ...	2½	9. Febr. - Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Suède
Rediskonto ¹⁾	2	9. Febr. - Févr. 1945	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Spanien	4	22. März - Mars 1949	4½	4,50	4,00	4,00	4,00	4,09	4,50	4,11	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,20	22. März - Mars 1949	3,60	3,60	3,20	3,20	3,20	3,27	3,60	3,29	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2½	28. Okt. - Oct. 1945	3½	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4	1. Juli - Juillet 1938	5½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,97	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien ²⁾	3½	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	5	4. Febr. - Févr. 1948	6	5,00	5,00	5,00	5,00	6,00	5,09	5,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni - Juin 1935	5½	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4½	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica ..	3	1. April - Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador	7	8. Juni - Juin 1943	4	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	Equateur
Kanada	1½	8. Febr. - Févr. 1944	2½	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien ..	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York ...	1½	13. Aug. - Août 1948	1¼	1,50	1,50	1,50	1,50	1,00	1,34	1,50	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	5,13	6,00	6,00	Pérou
Salvador	4	15. Okt. - Oct. 1946	3	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Salvador
Südafrika ...	3½	13. Okt. - Oct. 1949	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,11	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,95	5,00	5,00	Iran
Japan	5,11	5. Juli - Juillet 1948	4,38	5,11	5,11	5,11	5,11	3,65	4,61	5,11	Japon
Indien	3	28. Nov. - Nov. 1935	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien ³⁾	4¼	1. Nov. - Nov. 1934	4½	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland ..	1½	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 6 octobre 1949: 2½% pour acceptations de banque préalablement visées par la B.N.B., représentatives d'exportations de marchandises et 3¼% pour acceptations représentatives d'importations de marchandises. Autres taux: 3½%, 4½% et 5%.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursières en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündigung d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1948			
24. Sept. — Sept.	3,35	3,33	99,58
29. Okt. — Oct.	3,41	3,39	99,06
26. Nov. — Nov.	3,40	3,38	99,11
31. Dez. — Déc.	3,32	3,29	99,98
1949			
28. Jan. — Janv.	3,20	3,13	101,27
25. Febr. — Févr.	3,17	3,10	101,54
25. März — Mars	3,05	2,94	102,87
29. April — Avril	2,93	2,78	104,27
27. Mai — Mai	2,84	2,66	105,26
24. Juni — Juin	2,83	2,65	105,34
29. Juli — Juillet	2,76	2,57	106,10
26. Aug. — Août	2,82	2,63	105,48
30. Sept. — Sept.	3,01	2,89	103,42
28. Okt. — Oct.	2,92	2,77	104,36
25. Nov. — Nov.	2,79	2,60	105,89
30. Dez. — Déc.	2,70	2,49	106,78
1950			
6. Jan. — Janv.	2,64	2,41	107,17
13. „ — „	2,60	2,35	107,66
20. „ — „	2,62	2,39	107,35
27. „ — „	2,63	2,39	107,28
3. Febr. — Févr.	2,61	2,37	107,53
10. „ — „	2,59	2,34	107,74
17. „ — „			
24. „ — „			

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1947	1948	1949	1950	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. — Janv.	2,86	2,95	3,13	2,65	3,06	2,50
Febr. — Févr.	2,86	2,95	3,11		3,06	
März — Mars	2,86	2,96	3,03		3,06	
April — Avril	2,86	3,10	3,00		2,86	
Mai — Mai	2,86	3,11	2,91		2,86	
Juni — Juin	2,86	3,13	2,83		2,80	
Juli — Juillet	2,86	3,13	2,82		2,66	
Aug. — Août	2,86	3,13	2,81		2,60	
Sept. — Sept.	2,86	3,14	2,78		2,60	
Okt. — Oct.	2,91	3,14	2,78		2,58	
Nov. — Nov.	2,91	3,14	2,75		2,58	
Dez. — Déc.	2,94	3,14	2,70		2,58	
Mittel	2,87	3,09	2,89		2,78	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. — Janv.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
Febr. — Févr.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	
März — Mars	2,46	2,48	2,31	2,31	2,35	
April — Avril	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Mai — Mai	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Juni — Juin	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	
Juli — Juillet	2,46	2,42	2,31	2,33	2,38	
Aug. — Août	2,46	2,40	2,31	2,33	2,38	
Sept. — Sept.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Okt. — Oct.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Nov. — Nov.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Dez. — Déc.	2,48	2,37	2,31	2,33	2,35	
Mittel	2,46	2,43	2,31	2,33	2,37	

C. I. Hypotheken — Ires hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. — Janv.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
Febr. — Févr.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	
März — Mars	3,74	3,72	3,55	3,57	3,67	
April — Avril	3,72	3,72	3,55	3,63	3,67	
Mai — Mai	3,72	3,72	3,55	3,64	3,65	
Juni — Juin	3,72	3,71	3,55	3,64	3,63	
Juli — Juillet	3,72	3,61	3,55	3,68	3,62	
Aug. — Août	3,72	3,59	3,55	3,68	3,62	
Sept. — Sept.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,60	
Okt. — Oct.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Nov. — Nov.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Dez. — Déc.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,56	
Mittel	3,73	3,65	3,55	3,64	3,63	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	4	3	17	3	5	32	84	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	489,5	423,6	132,3	52,5	90,0	130,0	287,9	78,7	69,6	656,2	1 754,1	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948												1948
24. Sept. . .	140,0	95,6	510,8	74,5	236,3	426,3	188,8	1091,0	141,3	357,8	231,1	24 Sept.
29. Okt. . .	139,4	90,3	507,0	73,1	231,5	399,5	185,6	1071,1	141,4	347,6	225,5	29 Oct.
26. Nov. . .	139,3	84,9	500,4	73,2	231,6	392,0	183,6	1064,4	123,2	341,0	221,6	26 Nov.
31. Dez. . .	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	31 Déc.
1949												1949
28. Jan. . .	144,0	85,8	531,5	68,4	232,0	392,2	185,3	1070,9	122,6	342,6	228,1	28 Janv.
25. Febr. . .	139,0	85,5	509,3	69,9	228,8	353,5	173,7	987,3	114,6	314,2	215,3	25 Févr.
25. März . .	137,7	82,0	525,7	70,4	229,0	361,4	172,3	957,7	115,3	311,6	213,8	25 Mars
29. April. .	143,7	89,3	537,1	70,8	236,1	382,1	180,4	1023,8	116,6	328,8	224,7	29 Avril
27. Mai . .	145,6	93,1	553,5	72,6	238,9	384,8	181,2	1024,8	120,4	330,6	228,0	27 Mai
24. Juni . .	146,3	98,6	560,1	70,5	240,0	373,6	179,5	1004,9	117,4	322,5	225,2	24 Juin
29. Juli . .	153,1	102,2	543,4	74,0	245,1	387,9	186,9	1046,7	119,3	334,7	233,6	29 Juillet
26. August	149,9	103,2	530,5	73,7	248,7	383,2	186,8	1064,4	119,0	336,3	232,6	26 Août
30. Sept. . .	151,6	103,8	536,8	71,8	241,8	387,7	182,5	1090,9	119,2	333,5	234,3	30 Sept.
28. Okt. . .	154,2	114,3	548,6	70,9	242,4	383,9	183,8	1094,1	121,8	334,1	238,7	28 Oct.
25. Nov. . .	155,7	110,9	554,3	68,8	243,3	373,2	184,5	1097,2	116,5	332,2	238,9	25 Nov.
30. Dez. . .	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	30 Déc.
1950												1950
6. Jan. . .	159,5	114,2	578,2	67,8	243,2	354,7	182,6	1094,5	117,4	327,5	240,2	6 Janv.
13. „ . .	161,9	114,9	597,4	68,7	249,4	364,6	185,5	1119,0	119,5	334,7	245,3	13 „
20. „ . .	160,9	115,1	593,9	69,2	248,8	369,8	185,9	1119,3	120,3	335,9	245,2	20 „
27. „ . .	160,4	115,8	591,7	69,1	247,2	371,9	185,6	1117,7	118,7	335,7	245,0	27 „
3. Febr. . .	160,3	117,0	593,6	69,0	247,7	371,9	185,2	1116,8	118,2	335,4	245,3	3 Févr.
10. „ . .	160,6	118,1	598,0	70,4	252,3	372,2	184,5	1112,6	119,0	335,3	246,0	10 „
17. „ . .												17 „
24. „ . .												24 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamtindex Indice total	Date
Anzahl am 25. Jan. 1950	4	5	5	27	7	11	12	71	Nombre au 25 janv. 1950
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	186,7	107,0	432,1	36,7	110,1	171,6	1 177,7	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
1949									1949
25. Januar .	39,57	95,59	88,62	18,74	32,49	15,35	38,72	40,33	25 Janvier
25. Februar .	40,61	95,61	87,73	20,52	34,13	15,83	37,94	41,04	25 Février
26. März . . .	40,66	92,26	89,45	22,21	32,82	16,39	38,83	42,08	25 Mars
26. April . . .	42,68	100,10	92,19	26,68	43,45	19,36	38,76	45,38	26 Avril
25. Mai	43,31	98,91	95,94	26,75	42,76	20,53	37,52	45,60	25 Mai
25. Juni	43,69	99,49	96,64	27,33	43,92	20,51	37,72	46,07	25 Juin
25. Juli	44,56	101,47	99,00	30,41	46,32	21,80	37,05	47,92	25 Juillet
25. August . .	44,50	101,35	96,79	32,10	46,42	22,11	37,70	48,46	25 Août
24. September	43,97	99,77	92,10	33,45	45,90	22,71	36,81	50,36	24 Septembre
25. Oktober .	44,50	101,51	94,94	35,68	48,04	22,80	36,80	51,85	25 Octobre
25. November	44,77	102,61	92,92	37,75	50,59	22,90	34,35	52,36	25 Novembre
24. Dezember	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Décembre
1950									1950
25. Januar . .	45,56	103,60	96,12	45,37	53,02	24,63	36,23	56,20	25 Janvier

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3½% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle 1)	2½% Consols	3½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 1)	15 Year Bonds 1)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	.	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1949										1949
Januar . . .	4,71	4,42	7,37	4,01	3,12	4,57	3,05	2,42	2,91	Janvier
Februar . . .	4,69	4,44	7,39	3,95	3,09	4,58	3,01	2,39	2,90	Février
März	4,66	4,47	7,67	4,74	3,11	4,52	3,01	2,38	2,88	Mars
April	4,65	4,47	7,62	4,82	3,10	4,51	3,01	2,38	2,88	Avril
Mai	4,63	4,46	7,62	4,79	3,08	4,47	3,01	2,38	2,88	Mai
Juni	4,60	4,43	7,65	4,91	3,21	4,41	3,01	2,38	2,89	Juin
Juli	4,58	4,31	7,58	5,05	3,36	4,45	3,02	2,27	2,87	Juillet
August . . .	4,55	4,35	7,53	5,06	3,48	4,44	3,01	2,24	2,78	Août
September .	4,51	4,40	7,43	5,08	3,45	4,44	3,02	2,22	2,78	Septembre
Oktober . .	4,50	4,38	7,34	4,92	3,56	4,45	3,02	2,22	2,71	Octobre
November .	4,49	4,43	.	4,92	3,62	4,43	3,02	2,20	2,69	Novembre
Dezember .	4,47	4,42	.	5,00	3,51	4,37	3,02	2,19	2,75	Décembre
1950										1950
Januar . . .	4,45	4,39	.	5,29	3,58	4,51	3,01	2,20	.	Janvier

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

3) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
	1949	1950	3 %/o 1937		3 1/4 %/o 1948		1949	1950	1949	1950	1949	1950	
			1949	1950	1949	1950							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,10	3,09	3,16	3,11	3,27	3,23	3,08	2,94	3,37	3,20	3,12	2,96	Janvier
Februar	3,13	3,08 ¹⁾	3,25	3,12 ¹⁾	3,28	3,24 ¹⁾	3,18	2,97 ¹⁾	3,40	3,19 ¹⁾	3,27	2,96 ¹⁾	Février
März	3,15		3,29		3,29		3,27		3,46		3,17		Mars
April	3,13		3,21		3,28		3,19		3,43		3,19		Avril
Mai	3,10		3,20		3,28		3,13		3,33		3,09		Mai
Juni	3,11		3,18		3,28		3,08		3,34		3,12		Juin
Juli	3,10		3,17		3,28		3,12		3,31		3,06		Juillet
August	3,10		3,21		3,28		3,10		3,32		3,12		Août
Sept.	3,15		3,28		3,27		3,10		3,36		3,04		Sept.
Oktober	3,16		3,18		3,25		3,05		3,23		2,98		Octobre
Nov.	3,14		3,23		3,24		3,03		3,20		2,99		Nov.
Dez.	3,11		3,17		3,24		2,99		3,22		2,98		Déc.
Mittel	3,12		3,21		3,27		3,11		3,33		3,09		Moyenne

13 b

¹⁾ 8. Februar. — 8 Février.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1. Halbjahr — 1^{er} Semestre 1939 = 100

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique ¹⁾	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France ²⁾	Schweden Suède Riks- bank	U. S. A. Standard and Poor's Corp. ³⁾	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois suivant
Aktien	400-500	82	21	96	122	.	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	67	100	100	96	118	94	102	1939
1940	89	81	96	80	124	75	95	1940
1941	185	70	116	87	389	89	87	1941
1942	209	66	126	103	633	106	77	1942
1943	214	86	137	124	605	106	102	1943
1944	226	86	147	136	625	114	110	1944
1945	232	103	133	147	694	128	133	1945
1946	226	119	135	163	897	133	155	1946
1947	153	109	136	166	1 122	134	138	1947
1948	129	116	136	149	1 172	113	139	1948
1949	.	113	125	135	1 072	.	136	1949
November . 1948	117	123	134	152	1 235	106	135	Novembre 1948
Dezember . „	124	121	127	150	1 229	105	134	Décembre „
Januar . . 1949	132	119	128	153	1 184	109	136	Janvier 1949
Februar . . „	131	112	128	149	1 108	110	132	Février „
März . . . „	129	110	126	138	1 028	108	133	Mars „
April . . . „	122	110	124	141	1 052	109	134	Avril „
Mai „	123	109	120	136	1 014	105	133	Mai „
Juni „	126	103	118	128	1 014	101	127	Juin „
Juli „	126	108	118	128	1 065	105	133	Juillet „
August . . „	141	111	121	129	1 112	106	137	Août „
September . „	137	112	127	133	1 116	105	139	Septembre „
Oktober . . „	143	117	128	127	1 084	109	142	Octobre „
November . „	140	121	130	128	1 019	.	144	Novembre „
Dezember . „	.	121	135	131	1 062	.	146	Décembre „
Januar . . 1950	.	.	.	.	.	.	.	Janvier 1950

14

¹⁾ Basis 1937 = 100. — Base 1937 = 100.

²⁾ Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

³⁾ Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 063	1 483	2 818	3 464	2 922	3 239	5 344	4 261	7 808	Janvier
Februar ..	1 674	1 499		3 069	3 004		4 357	4 340		Février
März	1 807	1 811		3 230	3 270		4 968	4 956		Mars
April	1 934	2 392		3 656	2 979		5 091	5 266		Avril
Mai	1 445	2 259		3 188	2 919		4 208	5 467		Mai
Juni	1 758	1 792		3 366	2 631		4 432	4 486		Juin
Juli	1 500	1 949		3 064	2 910		4 272	5 075		Juillet
August ..	1 376	1 747		2 657	2 950		3 757	5 296		Août
Sept.	1 565	2 392		2 825	3 627		4 412	6 878		Sept.
Oktober ..	1 595	2 835		3 042	3 367		4 252	7 773		Octobre
Nov.	1 743	2 376		3 010	3 199		4 470	7 163		Nov.
Dez.	1 666	2 179		3 073	3 293		4 410	6 223		Déc.
Jahr	20 126	24 714	.	37 644	37 071	.	53 973	67 184	.	Année

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	74,8	110,8	98,0	71,8	98,8	311,8	390,1	327,8	282,5	420,1	Janvier
Februar ..	77,2	78,1	94,7	100,8		363,1	278,4	462,9	232,8		Février
März	67,5	101,8	88,5	72,9		402,0	296,7	339,3	278,7		Mars
April	86,0	101,0	89,6	94,3		350,5	295,6	397,8	298,8		Avril
Mai	81,5	120,6	164,3	91,8		383,8	324,7	300,3	327,2		Mai
Juni	82,6	126,0	92,3	67,8		345,2	310,9	291,8	271,7		Juin
Juli	65,7	112,8	105,4	136,5		307,1	312,3	265,6	315,3		Juillet
August ..	72,4	64,6	50,9	67,2		266,3	235,9	261,1	286,5		Août
Sept.	80,0	183,0	82,1	96,6		286,7	368,7	257,8	465,7		Sept.
Oktober ..	71,4	147,3	93,9	93,6		288,6	402,2	278,5	385,2		Octobre
Nov.	75,5	91,1	74,9	101,5		317,2	274,2	276,8	390,3		Nov.
Dez.	115,9	74,3	76,2	103,5		337,7	257,5	248,3	376,3		Déc.
Jahr	950,5	1 311,2	1 110,8	1 098,3	.	3 959,5	3 747,2	3 707,5	3 911,0	.	Année

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	15 009	9 997	18 006	8 276	4 692	10 827	67 641	51 122	86 125	48 145	32 259	64 409	Janvier
Februar .	13 857	11 207		8 351	5 967		63 742	50 925		41 671	35 205		Février
März ..	15 954	10 971		8 769	6 510		59 558	59 477		41 008	40 252		Mars
April ..	14 103	14 323		8 354	8 949		66 919	52 182		46 743	38 154		Avril
Mai . .	10 121	18 065		5 357	10 716		46 838	67 025		33 361	46 900		Mai
Juni . .	12 680	10 973		7 161	6 075		52 617	55 542		38 616	37 922		Juin
Juli . .	10 184	15 412		5 166	7 469		46 207	61 337		34 184	42 732		Juillet
August .	8 145	11 339		4 246	6 164		44 526	71 305		30 976	47 484		Août
Sept. . .	10 462	18 991		5 781	10 344		45 911	98 404		33 908	61 545		Sept.
Oktober	9 030	19 053		4 968	11 878		45 148	96 156		32 943	67 267		Octobre
Nov. . .	11 697	18 446		6 393	11 179		49 274	81 279		34 094	63 452		Nov.
Dez. . .	9 703	14 078		6 034	7 861		50 529	71 048		33 998	50 681		Déc.
Jahr . .	140 945	172 855	.	78 856	97 804	.	638 910	815 802	.	449 647	563 853	.	Année

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 ²⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 ²⁾	Australie
Belgien	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien	Boliviano	18.12.1946	0.021 158 8	42.000 0	960.479	10.411	Bolivie
Brasilien	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Bésil
Chile	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep.	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Rép. Dominic.
Equador	Sucre	18.12.1946	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 ²⁾	Irak
Iran	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Inland	Krone — couronne	20. 9.1949	0.095 135 9	9.341 07	213.616	46.813	Islande
Jugoslawien	Dinar	24. 5.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Yougoslavie
Kanada	Dollar	19. 9.1949	0.807 883	1.100 00	25.781	3.878 80 ²⁾	Canada
Kolumbien	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ²⁾	Cuba
Libanon	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Panama	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	Panama
Paraguay	Guarani	18.12.1946	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru	Sol						Pérou
Philippinen	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 ¹⁾	8.167	12.243 92 ²⁾	Union Sudafric.
Syrien	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A.	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ²⁾	U. S. A.
Venezuela	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

¹⁾ Oder — ou 7s 1.714 d.

²⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

18

Länder		Datum	Kurse	
1	2	3	4	5
Vereinigte Staaten von Amerika – Etats-Unis d'Amérique	Belgien – Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50 b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$
	Dänemark – Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907 d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$
	Deutschland – Allemagne	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20 DM.	100 DM. = 23,8095 \$
	England – Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714 £	1 £ = 2,80 \$
	Finnland – Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230 f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$
	Griechenland – Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000 Drm.	1000 drm. = 0,0666 \$
	Indien – Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762 Rup.	1 roup. = 0,21 \$
	Japan – Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360 Yen	1000 yen = 2,777 \$
	Jugoslawien – Yougoslavie	18. 1. 1946	1 \$ = 50 Din.	100 din. = 2 \$
	Kanada – Canada	19. 9. 1949	1 \$ = 1,1 kan.\$	1 \$ can. = 0,9091 \$
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80 Fl.	100 fl. = 26,3158 \$
	Österreich – Autriche			
	Grundkurs – Cours de base	22. 11. 1949	1 \$ = 14,40 Sch.	100 sch. = 6,9444 \$
	Prämienkurs – Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00 Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
	Polen – Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400 Zl.	1000 zl. = 2,5 \$
	Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75 Esc.	100 esc. = 3,478 \$
	Rumänien – Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150 Lei	100 lei = 0,6666 \$
	Russland – Russie	15. 3. 1946	1 \$ = 5,30 Rbl.	100 rbl. = 18,87 \$
	Schweden – Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18 s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč	100 Kč = 2 \$
	Türkei – Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$
	Ungarn – Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 Ft.	100 ft. = 8,519 \$
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143 d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429 £	1 £ = 140 fr. b.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 2,20 can.\$	1 \$ can = 45,4545 fr. b.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60 Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857 n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464 s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100 Kč.	100 Kč. = 100 fr. b.
Deutschland – 1) 1) Amerikanisches, britisches und französisches Kontrollgebiet. 2) Grundkurs. 3) Grundkurs. 4) Grundkurs.	Belgien – Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048 b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM
	England – Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034 £	1 £ = 11,76 DM
England – Angleterre	Australien – Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25 a. £	100 £A = 79,8403 £
	Dänemark – Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34 d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £
	Indien – Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333 Rupie	100 roup. = 7,5 £
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90 Rials	100 rials = 1,1111 £
	Jugoslawien – Yougoslavie	21. 9. 1949	1 £ = 140 Din.	100 din. = 0,7143 £
	Kanada – Canada	21. 9. 1949	1 £ = 3,08 can.\$	1 \$ can = 0,3246 £
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64 Fl.	100 fl. = 9,3985 £
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20 n. Kr.	100 cr. n. = 5 £
	Polen – Pologne	21. 9. 1949	1 £ = 1120 Zl.	1000 zl. = 0,8929 £
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5 Esc.	100 esc. = 1,2422 £
	Russland – Russie	23. 9. 1949	1 £ = 14,84 Rbl.	100 rbl. = 6,7385 £
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49 s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £
	Türkei – Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9 £tq.	1 £tq. = 0,1266 £

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.

Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Amerikanisches, britisches und französisches Kontrollgebiet.

2) Grundkurs.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours	
6	7	8	9	10
Frankreich – France	Ägypten – Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien – Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr.d. = 50,675 ffr.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien – Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,3150 can.\$	1 \$can. = 317,50 ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr. n. = 49 ffr.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr. s. = 67,65 ffr.
	Südafr. Union – U. Sudaf.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700 ffr.
Westdeutschland – Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.	
Italien – Italie	Frankreich – France	26. 9. 1949	100 Lit. = 55,25 fr.Fr.	1 ffr. = 1,81 l. it.
	Belgien – Belgique	26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71 l. it.
Niederlande – Pays-Bas	Dänemark – Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155 fl.
	Indien – Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Kanada – Canada	3. 10. 1949	100 Fl. = 28,9436 \$	1 \$can. = 3,455 fl.
	Norwegen – Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20 fl.
	Polen – Pologne	3. 10. 1949	1 Fl. = 105,26 Zl.	100 zl. = 0,95 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich – Autriche 2)	Belgien – Belgique	22. 11. 1949	1 Sch. = 3,4722 b. Fr.	100 fr. b. = 28,80 sch.
	Frankreich – France	22. 11. 1949	1 Sch. = 24,3013 fr. Fr.	100 ffr. = 4,115 sch.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 11. 1949	100 Sch. = 26,3887 Fl.	100 fl. = 378,95 sch.
	Norwegen – Norvège	22. 11. 1949	100 Sch. = 49,6032 n.Kr.	100 cr.n. = 201,60 sch.
	Schweden – Suède	22. 11. 1949	100 Sch. = 35,9376 s.Kr.	100 cr.s. = 278,26 sch.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 11. 1949	1 Sch. = 3,4722 Kč.	100 Kč. = 28,80 sch.
Schweden – Suède	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.	100 cr.d. = 74,90 cr.s.
	Finnland – Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 f.Mk.	100 mk.f. = 2,25 cr.s.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 21,2879 can.\$	1 \$can. = 4,6975 cr.s.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr.s.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425 cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345 cr.s.
Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr.d. = 7,3388 Kč.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140 Kč.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 Kč. = 2,20 kan.\$	1 \$can. = 45,46 Kč.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158 Kč.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7 Kč.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Zones américaine, britannique et française.

2) Cours de base.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
England	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,23	12,26	Angleterre
Holland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 ¹ / ₂	115,32 ¹ / ₂	Hollande
Norwegen	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100 cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100 cr. = 84,5283 fr.	84,32 ¹ / ₂	84,72 ¹ / ₂	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100 DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse Fr.	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6
Bulgarien	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Dänemark	11. Oktober 1949	d. Kr.	63,31	63,31	Danemark
Deutschland					Allemagne
Alte Verbindlichkeiten	10. Oktober 1940	RM.	173,01	173,01	Anciens engagements de clearing
Finnland	11. Oktober 1949	f. Mk.	1,8779	1,8921	Finlande
Griechenland	3. Oktober 1949	Drn.	0,0287	0,029	Grèce
Italien ¹⁾	15. November 1949	Lit.	0,6926	0,6926	Italie ¹⁾
Jugoslawien	14. Oktober 1949	Din.	8,74 ¹ / ₂	8,74 ¹ / ₂	Yougoslavie
Oesterreich					Autriche
Grundkurs	28. November 1949	Sch.	29,51 ¹ / ₄	30,22	Cours de base
Prämienkurs	28. November 1949	Sch.	16,43	16,64 ³ / ₄	Cours de prime
Mischkurs	28. November 1949	Sch.	19,972	20,293	Cours mixte
Polen	13. Oktober 1949	Zl.	1,0911	1,0965	Pologne
Portugal	26. September 1949	Esc.	14,978	15,13 ¹ / ₂	Portugal
Rumänien	7. Oktober 1947	Lei	2,810	2,867	Roumanie
Spanien ²⁾		Ptas.	.	.	Espagne ²⁾
Tschechoslowakei	11. Oktober 1949	Kc.	8,72 ¹ / ₂	8,77 ¹ / ₂	Tchécoslovaquie
Türkei	26. Oktober 1949	p. 1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn	7. September 1946	Ft.	36,35 ¹ / ₂	36,90 ¹ / ₂	Hongrie

¹⁾ Devisenzahlungsgeschäfte. — Affaires contre paiements en devises.
Versicherungsverkehr. — Trafic d'assurances.
Übrige Leistungen. — Autres prestations.
(Kompensationsgeschäfte: frei. — Affaires de réciprocité: libre).

²⁾ Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.

Freie Devisen- und Banknotenkurse in der Schweiz — Cours des devises libres et de billets de banque en Suisse

19c

Datum	Freie Devisenkurse (Geld) Cours des devises libres (demande)				Banknotenkurse (Ankauf) Cours de billets de banque (achat)						Date
	New York \$ 1.—	Brüssel Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— ¹⁾	Montreal \$ 1.— ²⁾	England Angleterre £ 1.—	Italien Lire 100.—	West- deutschland Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Oesterreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	
1950	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar											Janvier
3	4,29 ⁵ / ₈	8,59	1,23 ¹ / ₄	3,79 ¹ / ₈	10,05	0,64 ¹ / ₂	74,00	101,50	13,70	14,70	3
4	4,29 ¹ / ₄	8,59	1,23 ¹ / ₄	3,79 ¹ / ₂	9,95	0,64 ³ / ₄	76,00	101,00	13,65	14,60	4
5	4,29 ¹ / ₈	8,59	1,23	3,79 ¹ / ₄	9,95	0,64 ³ / ₄	76,00	101,00	13,60	14,70	5
6	4,29 ¹ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,79 ³ / ₄	10,00	0,64 ³ / ₄	75,00	101,50	13,70	14,70	6
7	4,29 ¹ / ₂	8,59 ¹ / ₂	1,23	—	10,25	0,64 ³ / ₄	75,50	101,00	13,60	14,70	7
8											8
9	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,23	3,80 ¹ / ₂	10,35	0,64 ³ / ₄	75,25	101,50	13,55	14,70	9
10	4,29 ¹ / ₈	8,59	1,23	3,81 ³ / ₄	10,32 ¹ / ₂	0,64 ¹ / ₂	76,00	101,50	13,50	14,70	10
11	4,29 ¹ / ₄	8,59	1,23	3,83 ¹ / ₂	10,20	0,64 ¹ / ₂	76,50	101,00	13,50	14,70	11
12	4,29 ³ / ₈	8,59	1,23	3,82 ¹ / ₂	10,25	0,64 ¹ / ₂	76,75	101,50	13,50	14,70	12
13	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,23	3,83 ¹ / ₂	10,30	0,64 ¹ / ₂	77,75	101,00	13,50	14,72 ¹ / ₂	13
14	4,29 ¹ / ₂	8,59 ¹ / ₄	1,23	—	10,30	0,64 ¹ / ₂	78,25	101,50	13,50	14,72 ¹ / ₂	14
15											15
16	4,29 ³ / ₈	8,59	1,23	3,84 ³ / ₄	10,27 ¹ / ₂	0,64 ¹ / ₂	80,50	101,75	13,35	14,75	16
17	4,29 ³ / ₈	8,59	1,22 ⁷ / ₈	3,84 ¹ / ₂	10,30	0,64 ¹ / ₄	83,50	101,00	13,40	14,75	17
18	4,29 ¹ / ₄	8,59	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₂	10,32 ¹ / ₂	0,64	83,00	100,50	13,50	14,75	18
19	4,29	8,59	1,22 ³ / ₄	3,84 ¹ / ₄	10,35	0,64 ¹ / ₄	81,25	101,00	13,40	14,70	19
20	4,29	8,59	1,22 ³ / ₄	3,85 ¹ / ₂	10,33	0,64 ¹ / ₂	82,50	100,00	13,40	14,70	20
21	4,29 ¹ / ₂	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	—	10,32	0,64 ¹ / ₂	81,75	99,50	13,40	14,70	21
22											22
23	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,85 ¹ / ₄	10,32	0,64 ¹ / ₂	81,50	100,00	13,45	14,70	23
24	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,85 ¹ / ₄	10,32	0,64 ¹ / ₂	82,50	100,00	13,40	14,70	24
25	4,29 ¹ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,85 ¹ / ₄	10,32	0,64 ¹ / ₂	82,50	100,00	13,50	14,72 ¹ / ₂	25
26	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,85	10,34	0,64 ¹ / ₂	82,75	99,00	13,50	14,72 ¹ / ₂	26
27	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,85	10,42	0,64 ¹ / ₂	83,25	99,00	13,50	14,72 ¹ / ₂	27
28	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	—	10,47	0,64	83,25	98,00	13,40	14,72 ¹ / ₂	28
29											29
30	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,84	10,47	0,64 ¹ / ₄	83,50	98,50	13,40	14,72 ¹ / ₂	30
31	4,29 ¹ / ₈	8,59	1,22 ³ / ₄	3,84 ¹ / ₂	10,52	0,64 ¹ / ₄	84,37 ¹ / ₂	98,00	13,40	14,72 ¹ / ₂	31
Februar											Février
1	4,29 ¹ / ₄	8,59	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₈	10,52	0,64 ¹ / ₄	84,00	99,00	13,40	14,72 ¹ / ₂	1
2	4,29 ¹ / ₈	8,59	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₈	10,55	0,64 ¹ / ₂	83,75	98,50	13,45	14,72 ¹ / ₂	2
3	4,29 ¹ / ₈	8,59	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₄	10,54	0,64 ¹ / ₂	83,50	98,50	13,45	14,72 ¹ / ₂	3
4	4,29 ¹ / ₈	8,59 ¹ / ₂	1,22 ⁷ / ₈	—	10,52	0,64 ¹ / ₂	82,50	98,00	13,37 ¹ / ₂	14,72 ¹ / ₂	4
5											5
6	4,29 ¹ / ₈	8,59 ¹ / ₂	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₄	10,51	0,64 ¹ / ₄	81,75	98,50	13,37 ¹ / ₂	14,72 ¹ / ₂	6
7	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ¹ / ₂	10,45	0,64 ¹ / ₄	81,50	99,25	13,40	14,72 ¹ / ₂	7
8	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ⁷ / ₈	3,85 ³ / ₄	10,37 ¹ / ₂	0,64 ¹ / ₄	81,75	99,25	13,35	14,72 ¹ / ₂	8
9	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,85 ⁷ / ₈	10,35	0,64	81,50	99,25	13,35	14,72 ¹ / ₂	9
10	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,85 ⁷ / ₈	10,30	0,64 ¹ / ₄	82,00	99,50	13,37 ¹ / ₂	14,72 ¹ / ₂	10
11	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	—	10,30	0,64	82,00	99,50	13,40	14,72 ¹ / ₂	11
12											12
13	4,29 ¹ / ₄	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	—	10,32 ¹ / ₂	0,63 ³ / ₄	82,00	99,25	13,42 ¹ / ₂	14,72 ¹ / ₂	13
14	4,29 ³ / ₈	8,59 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,86 ¹ / ₂	10,37 ¹ / ₂	0,64 ¹ / ₄	82,25	99,25	13,50	14,72 ¹ / ₂	14
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1949											1949
Okt.	4,33	8,69	1,23 ¹ / ₂	3,91 ⁵ / ₈	11,33	0,63	67,53	98,26	14,03	14,21	Oct.
Nov.	4,31 ³ / ₈	8,66	1,23 ¹ / ₂	3,87 ⁵ / ₈	10,42	0,64	66,19	99,00	13,38	14,46	Nov.
Dez.	4,29 ¹ / ₈	8,58 ¹ / ₄	1,22 ³ / ₄	3,79 ¹ / ₂	10,15	0,64 ¹ / ₂	70,07	102,41	13,47	14,68	Déc.
1950											1950
Jan.	4,29 ⁹ / ₃₂	8,59 ¹ / ₈	1,22 ⁷ / ₈	3,83 ¹ / ₄	10,28	0,64 ¹ / ₂	79,725	100,41	13,49	14,71	Janv.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1946	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,995	.	.	.	.	.	.	1946
1947	4,28	9,84 ¹ / ₂	3,60 ¹ / ₂	3,922	10,568	0,603	—	63,935	—	14,790	1947
1948	4,28	9,84 ¹ / ₂	1,283	3,926	10,768	0,652	24,819	72,718	—	15,406	1948
1949	4,28 ⁷ / ₈	9,51	1,228	3,984	11,532	0,621	59,556	97,918	13,856	14,521	1949

¹⁾ Bis Ende 1947 offizieller Kurs. Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Jusqu'à fin 1947, cours officiel. Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse. ²⁾ Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New York.

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris

19d

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	102,17	102,17	101,90
Febr. . .	102,17	102,17	
März . .	102,17	102,17	
April . .	102,17	102,17	
Mai . .	102,17	102,17	
Juni . .	102,17	102,17	
Juli . .	102,17	102,17	
Aug. . .	102,17	102,17	
Sept. . .	102,17	101,69	
Okt. . .	102,17	100,99	
Nov. . .	102,17	101,93	
Dez. . .	102,17	101,78	
Mittel	102,17	101,98	

19e

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	4,032	4,032	2,801
Febr. . .	4,032	4,032	
März . .	4,032	4,032	
April . .	4,032	4,032	
Mai . .	4,032	4,032	
Juni . .	4,032	4,032	
Juli . .	4,032	4,032	
Aug. . .	4,032	4,032	
Sept. . .	4,032	2,801	
Okt. . .	4,032	2,801	
Nov. . .	4,032	2,801	
Dez. . .	4,032	2,801	
Mittel	4,032	3,622	

19f

Fin de mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Janv. . .	.	318,60	349,20
Févr. . .	305,20	318,40	
Mars . .	305,40	319,00	
Avril . .	305,60	329,00	
Mai . .	306,00	329,80	
Juin . .	306,20	330,00	
Juillet . .	305,80	330,50	
Août . .	307,00	330,40	
Sept. . .	313,60	349,60	
Oct. . .	313,40	349,20	
Nov. . .	315,00	349,00	
Déc. . .	317,60	349,00	
Moyenne	309,16	333,54	

Marché officiel des changes «libres».

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20

Monatsende	London für Unze fein par once de fin sh		Paris ¹⁾ per g pour 1 gr. ffr.		Milano per g pour 1 gr. lire		Bombay ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	172/3	248	785	566	1 095	936	421	472	357/10	294/6	Janvier
Februar	172/3		655		1 070		442	456	353/9	288/4	Février
März	172/3		595		1 050		462/6	455/6	332/3	312/10	Mars
April	172/3		568		1 060		470/9	463/3	325/1	323/1	Avril
Mai	172/3		580		1 059		465/3	467/6	336/5	314/11	Mai
Juni	172/3		575		1 033		456/6	452	334/4	322/1	Juin
Juli	172/3		580		1 013		451/6	462	325/1	333/4	Juillet
August	172/3		651		1 095		461	455/3	323/1	330/3	Août
September	248		655		1 165		460	461	330/3	361/11	Septembre
Oktober	248		632		1 115		455/3	463	325/1	351/9	Octobre
November	248		595		998		452	456/9	314/11	344/7	Novembre
Dezember	248		581		940		460	457/0	304/8	341/6	Décembre
Mittel	197/6		621		1 058		454/10	460/1	330/2	326/7	Moyenne

¹⁾ Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change. ²⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1950	2	3	4	5	6 1)	7	8	9	10	11	12
I.	Homogenholz A.G. Fideris	4	100,00	4,00	3,73	1960	1954	150	150	—	150
10.—20. II.	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich										
	Anleihen Serie „S“ . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1960	1958	1 500	1 491	1 500	— 9
	Anleihen Serie „T“ . . .	3½	99,40	3,56	3,33	1962	1960	2 000	1 988	—	1 988
16.—23. II.	Kanton Graubünden . . .	3	101,00	2,93	2,74	1970	1965	24 000	24 240	23 500	740
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
17.—23. I.	Royaume de Belgique Soc. Nationale de Crédit à l'Industrie, Bruxelles, Emprunt extérieur de 1950 de Fr. s. 50 000 000	4	100,50	3,95	3,95	1962	1958	50 000	50 250	—	50 250
<p>1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1 1950	2	3	4	5
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé				
1950				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1.—31. Januar — Emissions publiques 1er—31 janvier

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Gruppe
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
	1. Schweizerische Anleihensemissionen — Emissions d'emprunts suisses										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Cantons
Gemeinden.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Total Emprunts publics
Transportunternehmen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen.....	4	—	40 000	—	39 856	—	—	—	39 856	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	2	1	5 000	150	4 940	150	—	—	4 940	150	Autres entreprises
Total	6	1	45 000	150	44 796	150	—	—	44 796	150	Total
2. Ausländische Anleihensemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse											
Total	—	1	—	50 000	—	50 250	—	—	—	50 250	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Entreprises de transports
Banken.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Banques
Finanzgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen.....	1	—	1 000	—	1 400	—	—	—	1 400	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.....	1	—	450	—	450	—	—	—	450	—	Autres entreprises
Total	2	—	1 450	—	1 850	—	—	—	1 850	—	Total

Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entreprises de transports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. ¹⁾	Kantone Cantons	Ge- meinden Com- munes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950												1950
Januar . .	—	—	—	—	1 191	—	—	—	—	1 191	1	Janvier
Februar . .												Février
März . . .												Mars
April . . .												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin
Juli												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Total . . .	—	—	—	—	1 191	—	—	—	—	1 191	1	Total

¹⁾ Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen.
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux.

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mols	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1950					
Jan. - Janv.	—	60	50	110	2
Febr. - Févr.					
März - Mars					
April - Avril					
Mai - Mai					
Juni - Juin					
Juli - Juillet					
Aug. - Août					
Sept. - Sept.					
Okt. - Oct.					
Nov. - Nov.					
Dez. - Déc.					
Total	—	60	50	110	2

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1940	1941	1942	1943	1944
1	2	3	4	5	6
I	29,9	33,8	27,7	29,4	36,8
II	22,8	22,8	24,9	29,7	34,8
III	19,8	20,7	23,7	29,8	30,8
IV	20,2	25,5	28,1	36,9	39,5
Jahr - Année	92,6	102,8	104,4	125,8	140,9
	1945	1946	1947	1948	1949
I	7	8	9	10	11
II	39,7	37,8	37,9	38,5	48,4
III	36,7	35,5	36,2	39,0	48,8
IV	31,7	33,1	37,4	36,7	39,9
Jahr - Année	39,2	41,4	46,4	47,8	49,8
Jahr - Année	147,8	147,8	157,9	161,8	186,7

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Jahr Année
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
a) Emissionswert — Valeur d'émission													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7
1949	44,3	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5
1950	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Konversionen — Conversions													
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,6	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4
1950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché													
1946	25,5	5,4	17,4	302,6	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,6	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,6
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1
1950	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse													
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0
1950	50,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)													
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,8	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,9
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0
1950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Jahr Année
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1946	0,4	14,2	104,6	53,5	50,1	3,0	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6
1947	0,1	2,8	84,0	46,6	306,5	9,3	0,8	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1
1950	1,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Inländische Aktien — Actions suisses													
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,8
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9
1950	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes des chèques et de virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total											
Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale		Mouvement total			Virement sans mouve- ments d'espèces			
	1949	1950	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	207 591	214 597	242	246	9 438	9 143	9 041	7 902	7 619	7 530	Janvier
Februar	208 335		242		7 641	7 231		6 343	5 967		Février
März	209 193		242		7 728	7 554		6 323	6 175		Mars
April	209 838		243		8 617	7 376		7 136	5 979		Avril
Mai	210 450		244		7 994	7 562		6 555	6 155		Mai
Juni	211 167		244		8 181	7 652		6 696	6 235		Juin
Juli	211 712		244		8 857	8 144		7 254	6 604		Juillet
August	212 231		244		7 830	7 644		6 434	6 237		Août
September ..	212 719		244		7 638	7 370		6 209	5 969		Septembre
Oktober	213 195		244		8 476	8 109		6 927	6 614		Octobre
November ..	213 501		243		8 460	8 193		6 933	6 670		Novembre
Dezember ..	213 872		246		9 380	9 448		7 481	7 532		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	100 240	95 426	.	82 193	77 756	.	Année

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder											
Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux											
Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année fin d'année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Paie- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obligations	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forde- rungen Caisse et diverses créances		
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	—	529	105	1 013	1945
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	—	552	125	1 090	1946
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	40	1 044	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950											1950
Januar	1 035,1	475,4	6 936,5	0,4	593,4	312,4	132,0	382,0	249,1	1 075,5	Janvier
Februar											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin
Juli											Juillet
August											Août
September ..											Septembre
Oktober											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	3 726	4 571	5 773	4 919	5 304	3 435	4 195	5 361	4 559	4 938	Janvier
Februar . .	3 230	3 590	4 787	3 888		2 940	3 234	4 364	3 517		Février
März . . .	3 896	4 612	5 260	4 332		3 540	4 159	4 808	3 889		Mars
April . . .	4 445	4 045	6 099	4 305		4 105	3 614	5 599	3 893		Avril
Mai	4 002	5 133	4 537	4 604		3 640	4 682	4 098	4 155		Mai
Juni	3 515	4 648	4 912	4 722		3 128	4 191	4 405	4 283		Juin
Juli	4 394	4 903	5 400	5 055		3 987	4 388	4 888	4 587		Juillet
August . . .	3 494	4 130	4 070	3 922		3 103	3 651	3 619	3 492		Août
September .	3 658	4 792	4 356	5 504		3 237	4 261	3 852	5 021		Septembre
Oktober . .	4 655	5 427	5 110	4 782		4 179	4 896	4 636	4 348		Octobre
November .	4 550	4 443	4 893	4 413		4 111	3 978	4 424	3 963		Novembre
Dezember .	5 201	5 857	5 529	5 418		4 604	5 188	4 831	4 721		Décembre
Jahr	48 766	56 151	60 726	55 864		44 009	50 437	54 885	50 428		Année

29

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	30 985	40 471	42 983	34 980	33 968	176,2	242,8	315,6	273,3	241,7	Janvier
Februar . .	27 998	32 412	38 028	33 570		163,9	207,7	313,2	247,1		Février
März . . .	30 125	36 506	36 871	36 811		188,9	256,2	319,1	271,3		Mars
April . . .	32 857	37 107	41 637	34 241		199,9	236,4	347,4	263,8		Avril
Mai	35 560	38 959	38 409	34 964		206,7	273,4	312,3	274,5		Mai
Juni	33 238	37 908	39 651	36 136		193,1	278,7	308,6	285,7		Juin
Juli	40 059	43 606	43 336	35 856		229,1	273,7	321,6	269,3		Juillet
August . . .	39 089	41 088	44 317	40 039		192,7	243,6	284,9	248,6		Août
September .	37 256	44 808	40 288	36 668		189,7	272,6	291,6	285,2		Septembre
Oktober . .	38 432	46 872	38 738	36 178		220,4	318,8	303,2	289,9		Octobre
November .	38 309	41 899	39 945	37 565		231,6	295,5	312,4	292,1		Novembre
Dezember .	39 429	47 868	40 024	38 173		275,4	332,6	332,8	319,5		Décembre
Jahr	423 337	489 504	484 227	435 181		2 467,6	3 232,0	3 762,7	3 320,3		Année

30

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1949				1950	1949				1950	
	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	Jan. Janv.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Jan. Janv.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	5 559	6 011	5 854	69 775	5 057	68,8	77,2	87,2	928,2	59,8	Bâle
Bern	3 106	3 517	3 667	41 177	3 131	18,4	14,0	14,7	177,0	13,3	Berne
La Chaux-de-Fonds	483	461	396	5 539	410	2,7	2,5	3,2	31,4	2,4	La Chaux-de-Fonds
Genf	9 066	9 812	9 578	113 953	9 100	69,1	73,5	77,6	826,1	60,8	Genève
Lausanne	5 335	5 826	6 084	66 148	5 329	43,7	46,1	53,4	476,1	36,2	Lausanne
Neuenburg	687	644	736	7 735	589	3,1	3,2	4,6	38,8	2,4	Neuchâtel
St. Gallen	1 499	1 461	1 360	16 497	1 198	8,3	7,7	8,8	93,0	7,3	St-Gall
Zürich	9 245	9 833	10 498	114 357	9 154	59,2	67,9	70,0	749,7	59,5	Zürich
Total	34 980	37 565	38 173	435 181	33 968	273,3	292,1	319,5	3 320,3	241,7	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux

in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1948	1949	1948	1949	1948	1949	Mois
	Einnahmen aus d. Personenverkehr Recettes de transport des voyageurs		Einnahmen aus dem Güterverkehr Recettes de transport des marchandises		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	20 819	20 055	27 927	23 592	48 746	43 647	Janvier
Februar ...	18 118	18 136	27 489	22 384	45 607	40 520	Février
März	24 857	20 150	30 121	25 525	54 978	45 675	Mars
April	23 441	25 787	33 153	22 978	56 594	48 765	Avril
Mai	23 949	23 537	29 423	24 451	53 372	47 988	Mai
Juni	22 315	24 664	27 782	25 067	50 097	49 731	Juin
Juli	28 201	29 636	29 101	27 373	57 302	57 009	Juillet
August	26 838	30 048	27 697	27 686	54 535	57 734	Août
September .	24 169	25 537	26 366	26 034	50 535	51 571	Septembre
Oktober ...	24 501	24 534	30 070	27 550	54 571	52 084	Octobre
November .	19 426	19 273	26 908	26 983	46 334	46 256	Novembre
Dezember .	19 990	17 459	26 994	24 885	46 984	42 344	Décembre
Jahr	276 624	278 816	343 031	304 508	619 655	583 324	Année
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	52 504	47 238	37 443	39 631	15 061	7 607	Janvier
Februar ...	48 969	44 159	37 024	39 835	11 945	4 324	Février
März	59 099	49 819	38 113	40 824	20 986	8 995	Mars
April	61 024	53 310	39 842	42 043	21 182	11 267	Avril
Mai	57 420	51 877	40 400	41 299	17 020	10 578	Mai
Juni	54 373	54 043	40 540	40 944	13 833	13 099	Juin
Juli	61 944	61 237	41 196	42 971	20 748	18 266	Juillet
August	58 783	61 464	40 101	41 958	18 682	19 506	Août
September .	54 772	55 618	40 371	42 199	14 401	13 419	Septembre
Oktober ...	58 795	56 313	41 130	42 651	17 665	13 662	Octobre
November .	50 479	50 340	42 314	42 938	8 165	7 402	Novembre
Dezember .	59 168	48 867	57 147	46 696	2 021	2 171	Décembre
Jahr	677 330	634 285	495 621	503 989	181 709	130 296	Année

Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.

Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des impôts fédéraux

in Millionen Franken — en millions de francs

32

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1939-46	1947	1948	1949	1939-46	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben	579,3	98,3	98,8	89,6	463,8	78,7	79,1	71,8	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	141,3	0,0	0,0	—	84,8	0,0	0,0	—	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	250,0	—	—	—	250,0	—	—	—	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer	880,9	140,9	324,6	134,6	614,8	98,2	226,9	105,7 ²⁾	Impôt de défense nationale
Wehropfer I und II	1 149,5	171,7	42,9	13,8	1 032,7	154,3	38,5	12,4	Sacrifice pour la défense nationale I et II
Kriegsgewinnsteuer	457,5	69,5	75,2	65,5	330,4	50,5	54,5	47,4	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer	1 223,2	435,6	462,6	435,0	1 223,2	435,6	462,6	435,0	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	44,4	16,7	18,9	18,0	43,9	16,5	18,7	17,8	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer	32,4	10,7	12,5	12,8	32,4	10,7	12,5	12,8	Impôt compensatoire
Total	4 758,5	943,4	1 035,5	769,5 ³⁾	4 076,0	844,5	892,8	703,1 ³⁾	Total
Verrechnungssteuer ¹⁾	296,0	62,3	76,1	71,0	90,7	50,5	76,1	71,0	Impôt anticipé ¹⁾

¹⁾ Siehe Fussnote ¹⁾ zu Tab. 32b. — Voir remarque ¹⁾ du tabl. 32b. ²⁾ Inkl. 11,2 Millionen Fr. aus Verteilung des Depots für Quellenwehrtsteuer-Rückerstattungen (Stand 1.12.1948). — Y compris 11,2 millions de fr. provenant de la répartition du dépôt pour les remboursements de l'impôt de défense nationale perçu à la source (Situation au 1.12.1948). ³⁾ Inkl. 0,2 Millionen Fr. Zertifizierungssteuer. — Y compris 0,2 millions de fr. d'impôt de certification.

Steuereinnahmen des Bundes — Recettes des impôts de la Confédération

in Tausend Franken — en milliers de francs

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 1)	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires 2)	Luxus- steuer Impôt sur le luxe 3)	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt de défense nationale 4)	Wehropfer I u. II. Sacrifice pour la défense nationale I et II	Kriegsge- winnssteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 5)	Total	
Rohrerträge — Produits bruts										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1947										
I		21 367	52 724	112 880	5 377	2 501	57 854	57 212	13 452	323 367
II		28 342	15 729	99 901	3 630	3 668	16 432	18 778	12 053	198 533
III		22 491	- 5 742	105 822	3 576	2 183	13 091	61 420	13 496	216 337
IV		26 114	- 419	116 956	4 107	2 366	53 569	34 256	30 544	267 493
1948										
I		21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166
II		29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742
III		20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546
IV		28 040	22 676	115 496	4 137	2 836	97 409	3 536	17 991	292 121
1949										
I		17 955	51 629	120 717	6 078	2 799	63 793	7 514	14 906	285 391
II		27 521	12 327	99 259	4 148	4 216	20 022	1 408	10 620	179 521
III		20 608	- 1 952	104 580	3 760	2 920	17 838	2 885	23 132	173 771
IV		23 563	8 963	110 477	4 055	2 840	32 919	1 945	16 882	201 644

Bundesanteile — Parts de la Confédération

1947										
I	17 114	52 724	112 880	5 326	2 501	40 429	51 430	9 768	292 172	
II	22 693	15 729	99 901	3 581	3 668	11 355	16 900	8 789	182 616	
III	18 011	- 5 742	105 822	3 517	2 183	9 068	55 241	9 829	197 929	
IV	20 906	- 419	116 956	4 053	2 366	37 382	30 779	22 081	234 104	
1948										
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004	
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804	
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266	
IV	22 439	22 676	115 496	4 085	2 836	68 048	3 186	13 053	251 819	
1949										
I	14 381	51 629	120 717	6 022	2 799	44 549	6 763	10 809	257 669	
II	22 035	12 327	99 259	4 092	4 216	13 979	1 267	7 707	164 882	
III	16 502	- 1 952	104 580	3 695	2 920	12 468	2 595	16 740	157 548	
IV	18 867	8 963	110 477	4 000	2 840	23 535	1 750	12 211	182 643	

1) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. Im Bundesanteil sind die Rückstellungen für Verrechnungssteuer-Rückerstattungen zur Befriedigung von beim Bund noch nicht geltend gemachten Ansprüchen inbegriffen. — Y compris les impôts selon l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance. Dans la part de la Confédération sont comprises aussi les réserves pour le remboursement de l'impôt anticipé afin de satisfaire aux demandes non encore validées.

2) Inklusive Bezugsprovision der Zollverwaltung. — Y compris la provision relative à l'administration des douanes.

3) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite de la provision pour la vente de timbres.

4) Inklusive Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris l'impôt à la source pour la défense nationale et les reliquats de la contribution de crise.

5) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite des dépôts au fonds de remboursement et des parts des cantons.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

Verrechnungssteuer	1948		1949				Impôt anticipé
	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	7	
1	2	3	4	5	6	7	
Eingänge	68 480	92 131	95 793	57 612	68 149	Rentrées	
Rückerstattungen . . .	45 940	40 653	83 589	59 676	59 303	Remboursements	
Verrechnungssteuer, Rohertrag	22 540	51 478	12 204	- 2 064	8 846	Rendement brut de l'impôt anticipé	
Sicherungssteuer, Roh- ertrag 1)	136	151	123	112	117	Rendement brut de l'im- pôt de garantie 1)	
Total	22 676	51 629	12 327	- 1 952	8 963	Total	

1) Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt selon l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources
in Tausend Franken — en milliers de francs

Abgabe auf	Ganzes Jahr Année			Januar Janvier		Droit de timbre sur
	1947	1948	1949	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7
Emission von Wertpapieren						Emission de titres
a) Obligationen	11 652	11 003	8 772	737	1 331	a) Obligations
b) Aktien	13 228	7 474	5 195	466	421	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾ . .	1 394	3 518	1 286	71	39	c) Autres titres ¹⁾
Total	26 274	21 995	15 253	1 274	1 791	Total
Umsatz von Wertpapieren						Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere .	1 376	1 353	1 210	91	99	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere.	1 460	2 123	1 944	150	227	b) Titres étrangers
Total	2 836	3 476	3 154	241	326	Total
Coupons von						Coupons de
a) Obligationen	29 445	27 362	28 063	2 255	2 450	a) Obligations
b) Aktien	21 457	23 867	23 565	729	809	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾ .	1 998	4 387	2 092	208	196	c) Autres titres ¹⁾
Total	52 900	55 616	53 720	3 192	3 455	Total
Wechseln	1 894	2 242	2 092	219	279	Effets de change
Prämienquittungen	10 117	11 086	11 564	454	574	Quittances de primes
Frachturkunden	4 222	4 260	3 785	497	469	Lettres de voitures
Bussen usw.	71	77	79	3	2	Amendes etc.
Rohrertrag	98 314	98 752	89 647	5 880	6 896	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere.
Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Rohrertrag der Stempelabgaben
Rendement brut des droits de timbre
in Tausend Franken — en milliers de francs

Quartal trimestre	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
I	16 457	21 367	21 297	17 955
II	28 043	28 342	29 170	27 521
III	17 077	22 491	20 244	20 608
IV	21 958	26 114	28 041	23 563
Jahr - Année	83 535	98 314	98 752	89 647

Spezifikation der Einnahmen der Zollverwaltung
Détail des recettes de l'Administration des douanes
in Tausend Franken — en milliers de francs

Jahre und Monate	Grenzzölle	Fiskalische Belastung von Tabak und Bier	Gebühren und andere Abgaben	Total
Années et mois	Droits de douane	Imposition du tabac et impôt sur la bière	Emoluments et autres recettes	
1	2	3	4	5
1946	250 099	83 006	26 598	359 703
1947	377 439	97 454	49 254	524 147
1948	375 413	118 907	43 466	537 786
1949				
Janvier . . .	21 205	9 302	3 999	34 506
Février . . .	22 046	9 559	2 721	34 326
Mars	27 763	8 220	2 567	38 550
Avril	28 676	9 010	2 202	39 888
Mai	26 010	7 971	2 308	36 289
Juin	29 650	8 607	3 229	41 486
Juillet . . .	29 503	11 266	2 448	43 217
Août	28 835	9 635	2 577	41 047
Septembre .	29 943	9 098	2 977	42 018
Octobre . . .	28 459	14 785	4 193	47 437
Novembre . .	28 387	10 125	3 752	42 264
Décembre . .	29 356	11 626	4 241	45 223
Jahr - Année	329 833	119 204	37 214	486 251

Gesamteinnahmen der Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes
in Tausend Franken — en milliers de francs

Monat - Mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Januar . . .	44 643	34 506	.
Februar . . .	38 148	34 326	.
März	42 554	38 550	.
April	56 832	39 888	.
Mai	51 209	36 289	.
Juni	49 638	41 486	.
Juli	44 599	43 217	.
August	40 802	41 047	.
September . .	41 397	42 018	.
Oktober . . .	43 660	47 437	.
November . . .	39 543	42 264	.
Dezember . . .	44 761	45 223	.
Jahr - Année	537 786	486 251	.

Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle
Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes
in Millionen Franken — en millions de francs

Steuerarten — Nature des impôts	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune	203,1	665,4	353,5	396,0
Vermögensverkehr — Transferts de propriété	63,7	66,9	78,7	79,1
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense	447,3	724,0	975,4	1 019,0
Total	714,1	1 456,3	1 407,6	1 494,1

35

Rechnungsabschlüsse des Bundes — Résultats des comptes de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Rechnung — Compte	1946	1947	1948	1949 ¹⁾
1	2	3	4	5
Ordentliche Rechnung — Compte ordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	- 135,2	9,0	- 129,5	- 361,0
Kapitalrechnung — Compte capital	64,2	56,4	11,5	44,5
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget	215,8	212,0	328,7	360,2
Kapitalrechnung — Compte capital	- 147,5	43,0	- 34,4	68,7
Total ²⁾	- 2,7	320,4	176,3	112,4

¹⁾ Voranschlag. — Budget.
²⁾ Ohne Spezialfonds und ohne Regiebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régie.

36a

Bundesschuld — Dette de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

Art der Schuld — Nature de la dette	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Öffentliche Schuld — Dette publique ¹⁾	8 756,6	8 929,1	8 150,7	7 992
Verwaltungsschuld — Dette interne ²⁾	2 226,0	2 560,3	2 762,3	2 802
Total	10 982,6	11 489,4	10 913,0	10 794

¹⁾ Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.
²⁾ Verpflichtungen an PTT, Personalversicherungskassen und Buchschulden an Fonds. — Dettes envers les PTT, caisses de pension et dettes envers les fonds spéciaux.

36b

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
in Millionen Franken — en millions de francs

Stand am Quartalsende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponibilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
IV	350,5	49,9	38,9	29,9	167,5	64,3	—	6,0	IV
1949									1949
I	478,1	70,1	62,2	52,9	177,2	103,7	12,0	5,2	I
II	594,7	159,4	69,3	60,9	189,3	103,8	12,0	1,0	II
III	709,1	167,0	132,3	84,7	189,3	123,8	12,0	3,1	III
IV ¹⁾	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	IV ¹⁾

¹⁾ Provisorische Angaben. — Chiffres provisoires.

37

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales

in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbeogr. Fonds · y compris les fonds)			Feste Schulden	Einkommens- und Vermögensteuern	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification		Dettes consolidées	Impôts sur le revenu et la fortune	
	1946	1947	1948	1949 *)	1948	1947/48	1938/48	1948	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	2 055	- 1 600	- 399	3 574	157 985	- 7 545	46 019	287 947	82 822	94 229
Bern ⁴⁾ . . .	30	- 299	43	- 1 061	84 405	708	31 631	130 364	29 182	29 146
Genève ⁴⁾ . . .	- 990	209	- 1 445	- 688	65 599	2 208	7 196	203 442	16 906	19 803
Lausanne . . .	- 3 615	- 686	1 976	- 3 892	- 62 944	709	- 22 802	158 116	12 523	15 114
St. Gallen . . .	163	—	—	62	- 16 884	317	- 2 821	50 568	10 902	11 520
Winterthur ⁴⁾ . . .	13	13	64	- 712	26 245	- 1 728	9 893	25 351	14 314	15 324
Luzern ⁴⁾ . . .	- 339	- 494	82	- 360	- 25 767	- 1 295	- 5 118	51 844	8 245	9 102
Biel ⁴⁾	3 307	2 905	854	0	21 722	720	22 772	19 678	10 224	10 603
Chaux-de-Fonds	190	99	5 396	- 1 660	6 723	- 259	13 460	32 627	9 454	10 440
Fribourg ⁴⁾ . . .	- 437	- 278	- 19	- 228	- 3 565	- 315	- 1 279	19 887	3 510	3 797
Neuchâtel ⁴⁾ . . .	- 1 053	- 1 279	- 719	- 610	334	- 799	- 1 772	47 925	4 274	4 908
Schaffhausen . . .	- 2	22	28	- 119	19 313	- 99	6 286	14 000	5 557	5 626
Thun	756	493	426	- 311	- 823	- 265	550	25 227	3 658	3 741
Chur	177	- 110	31	- 236	1 407	35	1 828	26 211	2 277	2 803
Lugano ⁴⁾ . . .	39	36	- 1 452	- 3 751	- 1 602	- 100	- 4 085	21 296	3 720	3 821
Solothurn ⁴⁾ . . .	24	34	120	- 20	3 435	210	- 144	8 054	3 504	4 091
Olten	9	1	7	0	3 660	301	2 618	2 140	3 473	3 620
Köniz	2	3	5	- 81	1 110	- 272	1 627	6 503	2 375	2 408
Aarau ⁴⁾	25	- 188	269	—	5 104	- 2 047	- 4 105	2 462	1 907	2 553
Herisau	- 76	204	25	- 22	1 555	- 45	191	—	1 736	1 709
Vevey ⁴⁾	- 311	- 65	1	- 275	- 5 163	513	- 826	14 757	1 838	2 274
Zug	- 226	- 642	- 334	233	- 480	- 285	- 776	2 000	1 365	1 609
Le Locle ⁴⁾ . . .	6	- 15	53	- 431	5 044	466	4 625	11 749	2 529	2 990
Bellinzona ⁴⁾ . . .	- 735	- 268	- 660	—	- 1 892	- 709	- 1 738	11 905	1 087	1 167
Grenchen ⁴⁾ . . .	10	24	24	- 139	3 213	- 515	4 230	5 035	3 294	3 600
Yverdon ⁴⁾ . . .	- 431	- 343	- 283	- 350	- 84	- 316	- 2 299	9 301	1 009	1 115
Rorschach ⁴⁾ . . .	9	- 5	12	- 3	1 729	79	1 005	3 920	1 019	997
Uster ⁴⁾	- 140	205	- 96	—	3 434	- 133	478	4 302	2 038	2 326
Baden ⁴⁾	217	112	134	—	5 760	273	5 148	2 479	2 061	2 314
Burgdorf	25	12	22	- 81	1 744	- 130	455	4 225	2 076	2 163
Châtelard-Montreux ⁴⁾	- 184	- 2	6	77	- 7 966	332	458	11 868	1 257	1 500
Frauenfeld . . .	- 60	- 43	12	- 8	4 830	1 531	2 115	2 370	1 457	1 790
Schwyz ⁴⁾	23	2	- 18	- 44	- 1 270	68	- 1 224	1 604	778	719
Sion ⁴⁾	1	0	- 28	- 35	- 545	187	- 357	4 756	1 510	1 571
Liestal ⁴⁾	- 103	- 104	5	- 90	1 737	- 30	790	—	997	1 159
Altdorf	2	2	11	- 2	621	- 12	585	684	540	358
Sarnen ⁴⁾	- 469	- 7	- 30	⁵⁾ .	- 261	- 83	- 684	627	328	299
Glarus	- 245	- 94	- 164	- 129	1 770	- 30	- 624	1 300	588	598
Appenzell	39	62	67	- 1	327	49	358	10	205	306
Stans	- 87	- 5	- 13	⁵⁾ .	3	- 24	66	60	253	269
Total	- 2 381	- 2 089	4 013	- 11 517	299 563	- 8 330	113 730	1 226 594	256 792	283 482

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

*) Voranschläge. — Budgets.

*) Jahresende. — Fin d'année.

4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons
in Tausend Franken — en milliers de francs

38b

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1948	1948	1947	1948
	1948	1949 ¹⁾	1950 ¹⁾	1948	1947/48	1938/48	1948	1948	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ³⁾ . . .	815	- 6 106	- 11 130	188 009	- 31 000	36 345	276 079	163 582	89 991	106 952
Bern ³⁾	77	- 8 064	- 14 040	100 765	286	44 782	235 523	263 267	90 894	93 743
Luzern	- 1 322	- 872	- 1 792	- 16 973	- 863	- 5 465	49 588	74 601	15 924	16 109
Uri ³⁾	- 269	- 450	- 278	- 2 096	- 838	1 650	5 850	8 329	1 213	940
Schwyz	152	- 198	- 171	2 030	1 004	3 160	8 343	13 045	2 412	2 721
Obwalden . . .	13	- 129	- 113	952	83	- 21	3 376	5 952	426	408
Nidwalden ³⁾ .	104	- 149	- 104	238	157	458	2 594	5 000	377	402
Glarus	- 214	- 339	- 384	3 171	189	2 430	10 383	—	4 470	4 799
Zug	- 432	- 781	- 461	- 328	33	141	7 000	6 740	1 880	2 385
Fribourg . . .	- 983	- 2 359	- 2 782	- 30 326	- 2 824	- 25 403	41 265	149 858	8 035	9 221
Solothurn . . .	1 875	- 1 003	- 789	17 322	2 711	19 154	44 486	62 520	16 785	19 918
Baselstadt . .	6 423	- 3 944	- 1 728	- 87 323	10 703	- 53 740	126 748	283 000	59 112	73 765
Baselland . . .	327	- 762	-	23 566	4 315	7 235	28 677	27 000	9 463	15 957
Schaffhausen	- 432	- 903	- 728	14 570	- 287	- 2 632	21 141	5 000	6 467	7 206
Appenzell										
A.-Rh.	357	- 77	- 28	4 023	602	570	7 700	8 000	2 003	2 365
I.-Rh.	39	- 38	- 47	1 022	311	1 323	2 198	3 004	720	811
St. Gallen . . .	1 562	- 533	- 789	57 737	2 478	43 756	67 585	62 000	24 715	27 735
Graubünden . .	- 3 440	- 5 011	- 3 342	- 32 439	- 4 182	- 32 386	42 459	117 867	11 866	12 247
Aargau ³⁾ . . .	201	-	-	53 187	- 1 807	35 366	75 781	30 000	23 244	29 660
Thurgau	243	- 491	- 44	33 150	3 407	11 339	39 409	37 000	9 585	10 493
Ticino ³⁾	- 101	- 3 869	- 1 982	- 53 015	- 4 230	- 12 262	57 862	96 947	17 903	17 015
Vaud ³⁾	2 778	- 2 410	- 9 270	45 092	11 170	28 074	112 559	135 166	41 273	43 357
Valais ³⁾	- 728	- 3 524	-	- 14 775	791	8 493	33 532	50 610	9 687	10 359
Neuchâtel ³⁾ . .	2 484	- 1 874	- 2 609	- 27 475	5 173	37 056	40 260	110 018	17 708	20 671
Genève ³⁾ . . .	6 576	- 7 100	- 7 513	-153 345	11 936	22 560	95 873	215 582	47 419	54 112
Total	16 105	- 50 986	.	126 739	9 318	171 983	1 436 271	1 934 088	513 572	583 351

1) Voranschläge. — Budgets. 2) Jahresende. — Fin d'année.
3) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes

Konkurseröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkurseröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	50	68	73	20	21	28	9	8	15	Janvier
Februar	56	74		19	25		11	14		Février
März	78	84		17	32		8	9		Mars
April	35	71		17	28		7	6		Avril
Mai	58	74		22	17		7	15		Mai
Juni	61	76		19	24		6	24		Juin
Juli	72	88		29	37		7	9		Juillet
August	64	81		23	26		10	13		Août
September	43	71		10	26		6	5		Septembre
Oktober	66	78		18	23		4	16		Octobre
November	65	85		20	31		8	22		Novembre
Dezember	79	76		23	28		12	24		Décembre
Jahr	727	926	.	237	318	.	95	165	.	Année

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction fabriques, projets acceptés				Mois
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	184	230	628	597	1 010	1 166	874	643	693	823	676	480	Janvier
Februar ..	336	110	754	392	1 095	946	898	1 469					
März	1 095	477	769	634	874	1 122	700	1 207	800	873	698	447	Mars *
April	577	724	933	1 175	1 309	1 362	1 318	1 270					
Mai	358	689	1 026	641	1 260	1 372	597	887	897	868	645	457	Mai
Juni	748	689	1 213	1 356	891	1 107	852	2 133					
Juli	343	467	943	482	1 136	1 295	1 152	1 265	818	807	581	446	Juin
August ...	364	587	697	563	817	1 625	630	1 200					
September	1 065	1 007	1 552	1 382	1 051	829	945	1 247	818	807	581	446	Juillet
Oktober ..	759	930	1 596	1 005	881	1 191	779	931					
November	497	783	1 212	778	1 024	2 018	567	1 755	3 208	3 371	2 600	1 830	Aug. 1949
Dezember	425	806	1 258	895	1 166	1 096	865	1 363					
Jahr	6 751	7 499	12 581	9 900	12 514	15 129	10 177	15 370					Année

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable

Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

41

Monat - Mois	1946	1947	1948	1949
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	155,2	185,3	224,9	234,3
Febr. - Févr.	157,5	183,5	210,2	208,9
März - Mars	178,2	220,8	252,7	218,3
April - Avril	205,2	232,5	231,3	261,6
Mai - Mai	181,8	226,8	248,8	228,3
Juni - Juin	194,5	212,1	225,2	228,3
Juli - Juillet	177,9	206,2	239,3	236,7
Aug. - Août	165,5	189,0	193,2	186,4
Sept. - Sept.	186,6	209,5	216,9	204,1
Okt. - Oct.	216,6	243,4	253,4	237,6
Nov. - Nov.	235,3	264,9	256,7	250,5
Dez. - Déc.	298,4	331,9	328,9	317,4
Jahr - Année	196,2	225,8	240,0	234,2

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

Quartalsende Fin du trimestre	1945	1946	1947	1948	1949
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	110	131	140	135	113
II	115	138	141	131	107
III	122	140	141	128	107
IV	126	140	140	124	109
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	103	119	131	136	130
II	109	122	133	137	128
III	112	125	135	136	126
IV	117	129	136	134	123

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickeri- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
I	117	100	128	102	152	136	179	132	I
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III
IV	99	101	125	104	152	133	176	133	IV
1949									1949
I	107	98	124	105	146	134	172	125	I
II	127	93	121	106	143	133	168	126	II
III	128	92	119	104	141	129	164	131	III
IV	98	94	119	103	137	127	160	129	IV

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	5 521	16 863	31 895	4 858	15 544	30 177	4 899	2 849	2 087	Janv.
Febr.	6 964	13 236		6 260	12 046		6 043	3 594		Févr.
März	1 533	8 340		1 107	7 261		6 791	4 800		Mars
April	1 361	5 344		967	4 391		6 355	4 848		Avril
Mai	1 254	5 707		887	4 706		6 182	4 867		Mai
Juni	1 395	4 725		1 001	3 879		4 962	4 068		Juin
Juli	1 447	4 853		1 061	4 081		4 229	3 144		Juillet
Aug.	1 670	5 720		1 229	4 734		4 591	3 272		Août
Sept.	1 923	5 948		1 464	5 036		4 531	2 875		Sept.
Okt.	2 790	7 553		2 157	6 414		3 415	2 681		Oct.
Nov.	4 613	12 309		3 807	10 786		3 031	2 064		Nov.
Dez.	11 813	19 460		10 857	17 830		2 408	1 682		Déc.
Mittel	3 524	9 172		2 971	8 059		4 786	3 395		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirt- schaft und Gärtnerei Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et ad- minis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1948														1948
Dez.	90	132	174	7 451	288	77	574	91	782	392	1 762	11 813	Déc.	
1949														1949
März	29	158	116	3 324	330	128	832	164	992	357	1 910	8 340	Mars	
Juni	5	87	160	815	234	107	580	225	1 011	118	1 383	4 725	Juin	
Sept.	43	97	130	1 437	231	107	682	290	1 041	261	1 629	5 948	Sept.	
Nov.	248	192	193	4 310	439	218	1 325	334	1 370	887	2 793	12 309	Nov.	
Dez.	189	275	338	10 141	756	165	2 017	401	1 427	633	3 118	19 460	Déc.	
1950														1950
Jan.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	31 895	Janv.

Verkehr im Basler Rheinhafen — Trafic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont		Talfahrt Navigation en aval	
	1938	1949	1950	1938	1949	1950			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	450	599	556	164,8	144,4	175,4	154,9	20,5	Janvier
Februar . . .	587	499		193,0	111,2				Février
März	789	698		249,1	179,1				Mars
April	530	661		173,1	229,2				Avril
Mai	685	597		232,7	238,0				Mai
Juni	653	398		286,2	197,7				Juin
Juli	644	813		302,9	280,4				Juillet
August . . .	722	697		303,6	203,8				Août
September .	633	647		282,0	182,8				Septembre
Oktober . . .	570	609		230,1	166,7				Octobre
November . .	563	573		164,0	139,0				Novembre
Dezember . .	446	582		123,2	179,7				Décembre
Jahr	7 272	7 373	.	2 704,5	2 252,0	.	.	.	Année

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste - hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 671	1 690	4 361	13 600	8 000	21 600	2 241	33,4	1948
1948 Dez.	5 690	106 962	129	68	197	677	412	1 089	161	19,9	1948 Déc.
1949 Januar	5 657	117 239	138	66	204	802	527	1 329	160	24,4	1949 Janvier
Febr.	5 670	117 337	155	71	226	869	509	1 378	145	28,0	Février
März	5 762	113 443	162	72	234	848	419	1 267	159	23,3	Mars
April	5 903	120 389	204	102	306	913	463	1 376	157	26,1	Avril
Mai	6 110	130 551	181	127	308	869	564	1 433	165	26,2	Mai
Juni	6 709	155 198	260	185	445	1 058	808	1 866	156	35,3	Juin
Juli	6 829	166 889	406	320	726	1 866	1 209	3 075	153	56,2	Juillet
August	6 840	167 191	387	392	779	2 032	1 538	3 570	150	65,2	Août
Sept.	6 708	148 732	269	192	461	1 184	728	1 912	145	36,1	Sept.
Okt.	5 843	114 343	207	92	299	896	372	1 268	145	23,2	Oct.
Nov.	5 349	98 282	127	53	180	608	276	884	138	16,7	Nov.
Dez.	5 633	106 438	125	63	188	626	359	985	132	18,0	Déc.
Jahr	6 084	129 669	2 621	1 735	4 356	12 571	7 772	20 343	1 805	31,6	Année

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec			Exportation mesurée à la frontière						
	Elektrokessel und Speicherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	
Oktober	560	651	629	567	681	646	23	23	30	590	704	676	Octobre
November . . .	508	635	616	539	646	628	25	22	22	564	668	650	Novembre
Dezember . . .	591	655	635	607	659	645	24	23	26	631	682	671	Décembre
Januar	602	578		656	583		31	19		687	602		Janvier
Februar	584	479		671	483		44	18		715	501		Février
März	593	505		656	514		24	17		680	531		Mars
April	598	548		655	619		26	29		681	648		Avril
Mai	581	615		694	716		27	53		721	769		Mai
Juni	593	579		738	707		37	76		775	783		Juin
Juli	615	598		764	676		52	85		816	761		Juillet
August	592	595		744	629		60	51		804	680		Août
September . .	617	603		738	642		69	54		807	696		Septembre
Hydr. Jahr . .	7 034	7 041	.	8 029	7 555	.	442	470	.	8 471	8 025	.	Année hydro.
Okt.—Dez. . .	1 659	1 941	1 880	1 713	1 986	1 919	72	68	78	1 785	2 054	1 997	Oct.—Déc.

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation									
												Betrag — Montant			Betrag — Montant			1000 t	Betrag — Montant	
												1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561								
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477								
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98								
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54								
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	-248								
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747								
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552								
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564								
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334								
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384													
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521													
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290													
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591													
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538													

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.
 Seit 1933 Inkl. Veredlungsverkehr.
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.
 1921—26 exportation sans l'or en barres.
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent ¹⁾ d'importation		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur ₁₎				Wert — Valeur ₁₎				1949	1950	
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	499	785	546	471	330,4	485,6	363,2	278,6	238,9	225,1	251,6	245,9	111,6	32,7	Janv.
Febr.	407	684	514		311,8	418,6	324,1		250,3	239,0	268,4		55,7		Févr.
März	562	795	579		390,6	472,2	364,2		282,7	282,6	290,2		74,0		Mars
April	576	854	523		404,8	498,5	306,3		257,8	288,8	270,4		35,9		Avril
Mai	631	780	572		407,7	458,9	303,9		264,5	268,1	269,2		34,7		Mai
Juni	616	843	594		379,0	477,3	303,5		299,0	289,1	287,6		15,9		Juin
Juli	696	645	592		412,6	380,1	278,5		275,3	279,6	290,1		- 11,6		Juillet
Aug.	653	607	605		360,9	344,9	278,3		218,7	253,0	257,8		20,5		Août
Sept.	682	573	617		385,8	323,8	286,0		282,2	289,5	311,0		- 25,0		Sept.
Okt.	772	582	625		440,9	348,1	297,3		291,5	326,5	291,6		5,7		Oct.
Nov.	801	662	648		480,7	370,9	319,8		270,5	320,2	313,0		6,8		Nov.
Dez.	862	667	667		515,7	420,3	366,6		337,0	373,0	356,6		10,0		Déc.
Jahr	7 757	8 477	7 082	.	4 820,0	4 998,9	3 791,0	.	3 267,6	3 434,5	3 456,7	.	334,3	.	Année
Jahr ²⁾	7 869	8 596	7 187												Année ²⁾

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Jahr Année		Januar Janvier		Jahr Année		Januar Janvier		
	1948	1949	1949	1950	1948	1949	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	24 210	29 495	4 154	4 277	89 589	112 065	17 563	15 655	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . .	23 118	11 955	1 305	2 253	22 960	9 942	1 249	1 344	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	262	324	25	32	7 445	8 787	678	908	Soie écrue
Rohwolle	9 645	7 845	748	825	60 022	57 115	5 865	5 381	Laine brute
Kammzug	2 835	2 522	199	595	33 092	29 776	2 211	5 988	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl . .	146 005	56 353	8 885	4 947	51 457	21 421	3 844	1 322	Fer et aciers bruts
Baueisen	219 680	107 979	13 270	6 680	138 052	68 939	8 728	3 161	Fer pour la construction
Rohkupfer	33 458	16 669	3 300	1 782	72 676	36 752	7 565	3 284	Cuivre brut
Rohblei	15 217	16 347	4 246	517	25 405	29 468	8 457	570	Plomb brut
Rohzink	15 142	7 718	1 229	713	19 097	11 424	1 958	690	Zinc brut
Rohaluminium	7 032	9 064	665	962	10 659	14 268	1 108	1 548	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . .	46 055	47 595	3 712	3 573	11 790	12 804	978	949	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle . .	5 764	6 158	875	325	21 906	22 600	3 037	1 106	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . .	1 176	725	81	47	23 484	9 792	1 198	724	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . .	442 475	239 699	17 544	13 527	64 518	38 737	2 757	2 337	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr..	46 796	17 024	1 970	2 493	37 863	10 015	1 764	1 012	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	10 473	9 815	958	948	59 338	57 729	4 817	5 266	Tabac brut
Braustoffe	46 415	35 307	2 039	6 798	50 371	27 723	1 793	4 090	Matières à brasser
Kakaobohnen	10 969	8 468	894	399	42 274	24 845	3 365	860	Fèves de cacao
Ölfrüchte	60 619	75 634	13 041	9 140	79 699	76 992	15 805	7 281	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . .	97 601	55 812	2 135	4 234	30 190	18 643	1 147	1 098	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	205 496	198 132	15 684	15 152	26 806	23 879	1 948	1 829	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	2638485	2021210	166 405	140 161	292 664	193 507	17 583	11 133	Charbons
Heiz- und Gasöl	403 836	514 435	55 249	44 199	70 336	85 207	10 538	7 150	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	237 262	266 721	11 283	9 778	55 169	63 320	2 703	2 345	Benzine
Mineralschmieröl	30 294	22 529	1 554	1 600	20 956	13 479	1 013	980	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	3 009	1 124	131	108	41 695	15 854	1 945	1 449	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . .	1 249	1 017	84	122	40 964	30 526	2 790	3 110	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	10 295	6 458	559	599	63 928	38 096	3 886	2 924	Articles en caoutchouc
Eisenblech	160 706	102 435	12 663	4 719	137 243	87 936	11 321	3 028	Tôle de fer
Eisenröhren	48 405	21 280	2 398	1 225	58 421	23 914	2 976	1 102	Tuyaux en fer
Maschinen	48 809	32 180	2 851	2 325	242 956	195 814	17 855	12 826	Machines
Automobile St.	27 040	27 957	1 234	2 331	180 900	167 329	8 665	11 875	Automobiles
Instrumente und Apparate	3 710	3 236	301	198	96 460	86 568	8 697	4 725	Instrumentes et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	402 936	441 038	28 865	11 502	307 131	196 909	13 727	4 773	Froment
Hafer	108 914	129 346	6 313	9 827	63 056	46 785	3 330	3 005	Avoine
Futtergerste	119 305	132 856	16 735	9 492	67 132	45 516	6 532	2 996	Orge destiné au fourrage
Mais	81 930	95 584	11 245	12 582	42 220	31 864	4 017	3 818	Maïs
Mehl aus Getreide	16 712	1 790	55	208	12 933	959	26	58	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . .	197 246	365 699	14 020	17 160	151 511	190 036	13 254	11 749	Fruits et légumes
Rohkaffee	25 344	18 279	1 525	1 747	60 428	48 829	3 804	5 809	Café brut
Kristallzucker	157 354	127 117	3 681	8 276	104 952	76 060	2 299	4 782	Sucre cristallisé
Speiseöl	17 809	12 275	1 856	1 262	53 996	25 478	4 650	2 181	Huile comestible
Fleisch	15 638	5 598	418	295	43 139	18 006	1 599	877	Viande
Eier	10 823	10 929	661	828	41 661	35 640	2 574	2 500	Oeufs
Butter	8 907	10 925	1 658	445	62 397	65 549	11 560	2 383	Beurre
Fasswein in 10 hl	90 911	81 753	7 919	7 053	67 996	59 560	5 806	4 791	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	20 929	30 668	1 659	2 264	21 096	32 957	1 526	2 594	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation

51

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation ¹⁾ 1938=100			Branches d'industrie
	Jahr Année		Januar Janvier		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	Januar Janvier		
	1948	1949	1949	1950	1949	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	27 301	51 087	2 467	5 519	99	45	141	Fils de coton
Baumwollgewebe	79 115	98 172	6 355	11 441	71	48	110	Tissus de coton
Stickereien	61 874	63 485	4 805	4 591	76	72	66	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	5 727	9 153	963	525	60	88	43	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne.	41 462	55 667	5 029	3 857	148	152	152	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	79 938	83 686	6 317	5 842	153	127	154	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	19 551	15 527	1 243	574	112	96	65	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	20 213	32 854	2 124	2 089	301	253	233	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	30 210	25 342	1 507	1 429	141	101	104	Confection
Hutgeflechtindustrie	30 405	24 842	3 101	3 401	119	173	203	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	522	690	33	42				en 1000 paires
in 1000 Franken	21 419	22 361	1 064	1 256	52	24	37	en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie métallurgique
Aluminium	67 570	51 937	4 344	2 219	60	61	27	Aluminium
Maschinen	684 676	772 267	57 347	57 942	138	128	120	Machines
Uhren in 1000 Stück	25 137	24 697	1 859	1 274				Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	743 373	703 228	51 489	35 673	123	109	75	en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	203 472	224 480	16 422	18 395	229	203	218	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen.	17 533	12 711	803	387	152	108	68	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	14 043	10 578	748	559	232	215	138	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	11 606	11 707	626	995	176	110	208	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	9 432	11 069	633	632	121	66	77	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	13 408	10 175	1 025	534	27	27	8	Pièces dét. pour automo- biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	10 099	2 018	59	15	1 616	468	32	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	14 819	6 763	225	805	61	28	80	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	181 771	196 259	18 798	15 811	210	204	194	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	24 010	25 357	2 248	1 539	107	118	78	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch.	81 595	70 520	4 650	4 985	207	123	168	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	260 160	212 261	17 683	13 313	126	116	100	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	6 407	8 329	453	644	220	132	276	Chocolat
Kondensmilch.	5 727	4 720	399	134	52	41	15	Lait condensé
Käse	38 678	73 773	2 857	3 935	58	28	37	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	14 645	3 834	76	12	46	11	2	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	7 012	9 849	694	514	106	81	76	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	6 684	6 489	539	610	238	289	284	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	27 986	23 987	1 430	1 242	117	84	78	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	20 424	11 856	989	671	135	123	115	Articles en caoutchouc
Rohe Edelsteine und an- dere Edelsteine	22 829	28 022	1 611	2 304	63	215	23	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	8 774	7 150	545	396	214	189	312	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	43 205	39 241	3 606	3 199	508	518	500	Tabacs manufacturés

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations					Ausfuhr	
	1947	1948	1949	Januar — Januar		1947	1948
				1949	1950		
1	2	3	4	5	6	7	8
Deutschland ¹⁾	133 369	305 532	331 960	22 576	21 876	15 500	68 871
Österreich	89 339	105 813	57 286	4 808	2 797	39 034	72 806
Frankreich	458 843	391 426	353 119	27 197	28 945	298 238	329 356
Saargebiet ²⁾	17 177	32 673	3 460	1 424	.	80
Italien	320 594	298 973	249 596	16 916	19 073	209 517	227 048
Belgien; Luxemburg . .	427 501	397 196	228 619	29 101	14 950	305 667	349 107
Niederlande	163 894	151 674	137 480	11 013	10 138	152 936	201 995
Grossbritannien	322 715	355 728	276 097	20 205	26 118	116 984	139 901
Spanien	46 656	70 970	62 367	9 732	3 141	59 350	61 485
Portugal	34 827	22 182	14 597	1 617	834	66 935	51 590
Dänemark	149 841	99 665	72 934	9 417	2 117	65 794	72 061
Norwegen	15 803	16 625	10 316	1 297	776	18 283	32 112
Schweden	132 633	134 121	65 525	7 185	5 182	218 015	89 652
Finnland	18 317	19 554	6 110	1 211	290	13 049	18 642
Polen	79 048	62 683	29 320	4 131	1 909	29 030	33 942
Tschechoslowakei	261 414	146 777	95 316	5 515	7 379	159 423	128 060
Ungarn	35 632	27 785	49 264	2 429	4 400	32 210	32 992
Jugoslawien	23 110	33 865	25 887	4 138	924	14 598	37 985
Griechenland	9 379	9 126	7 867	467	571	11 011	7 450
Bulgarien	4 488	5 283	8 266	510	195	3 057	4 310
Rumänien	4 264	6 158	2 627	145	60	21 670	16 912
Sowjetunion	8 583	21 338	11 690	1 721	1 053	4 932	32 913
Türkei	54 750	27 493	15 819	1 319	1 041	43 117	35 898
Übriges Europa	7 607	9 773	4 224	275	481	10 307	7 039
Europa	2 802 607	2 736 917	2 148 959	186 385	155 674	1 908 657	2 052 207
Ägypten	36 704	39 700	37 227	6 536	3 683	22 883	21 954
Südafrikanische Union . .	9 851	12 334	24 698	2 055	12 972	72 156	75 052
Übriges Afrika	103 149	104 666	85 288	9 000	5 179	50 664	67 493
Afrika	149 704	156 700	147 213	17 591	21 834	145 703	164 499
Iran	50 928	69 810	67 464	4 405	5 044	11 999	14 183
Indien	31 000	39 253	30 077	1 430	3 747	100 399	81 176
Pakistan . . . . .	.	.	1 291	.	113	.	.
Straits Settlements . . .	12 273	13 420	8 270	1 917	561	4 299	5 020
Thailand	1 033	18 905	20 331	5 090	635	3 792	10 556
Indonesien	9 931	16 952	15 878	1 677	1 123	3 795	10 125
Philippinen	25 858	26 794	8 164	2 421	2 070	6 252	14 037
China	22 986	41 298	17 130	1 824	1 208	50 696	52 690
Japan	5 725	6 934	12 951	812	956	1	581
Übriges Asien	14 640	19 919	19 640	6 990	2 342	27 852	35 983
Asien	174 374	253 285	201 196	26 566	17 799	209 085	224 351
Kanada	55 775	98 687	154 353	9 906	10 140	53 883	34 266
Ver. Staaten v. Amerika	1 031 843	954 268	766 191	81 287	43 836	394 800	455 954
Mexiko	17 593	12 048	20 140	3 375	3 046	49 610	36 228
Kuba	31 062	63 802	21 979	184	117	19 876	23 130
Kolumbien	4 780	5 506	4 099	192	1 896	31 317	33 452
Venezuela	11 353	10 567	10 583	804	623	32 870	41 011
Guayana	55 673	65 041	67	2	5	3 407	3 658
Brasilien	88 936	95 836	46 811	4 085	3 620	140 398	138 224
Uruguay	23 502	32 284	23 274	1 919	549	20 905	15 899
Argentinien	276 368	382 419	89 250	16 076	6 900	175 263	116 096
Chile	10 444	27 205	17 207	881	1 024	14 934	13 246
Übriges Amerika	55 210	58 370	108 283	9 812	7 316	33 893	51 821
Amerika	1 662 539	1 806 033	1 262 237	128 523	79 072	971 156	962 985
Australien und Ozeanien	30 791	45 960	31 428	4 200	4 253	32 965	30 504
Total	4 820 015	4 998 895	3 791 033	363 265	278 632	3 267 566	3 434 546

¹⁾ Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet.

²⁾ Bis 20. Juni 1948 unter Deutschland ausgewiesen.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

52

Exportations			Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation			Pays
1949	Januar — 1949	Janvier — 1950	1947	1948	1949	
9	10	11	12	13	14	15
313 376	9 812	34 622	- 117 869	- 236 661	- 18 584	Allemagne ¹⁾
64 774	4 194	3 909	- 50 305	- 33 007	7 488	Autriche
240 114	16 127	23 719	- 160 605	- 62 070	- 113 005	France
415	1	46	.	- 17 097	- 32 258	Territoire de la Sarre ²⁾
255 077	16 190	20 223	- 111 077	- 71 925	5 481	Italie
319 772	24 223	20 320	- 121 834	- 48 089	91 153	Belgique; Luxemb.
160 347	13 206	8 894	- 10 958	50 321	22 867	Pays-Bas
157 650	7 585	7 362	- 205 731	- 215 827	- 118 447	Grande-Bretagne
55 361	4 308	3 087	12 694	- 9 485	- 7 006	Espagne
45 692	3 042	3 436	32 108	29 408	31 095	Portugal
57 496	5 096	4 344	- 84 047	- 27 604	- 15 438	Danemark
31 071	2 498	3 225	2 480	15 487	20 755	Norvège
66 473	8 356	3 462	85 382	- 44 469	948	Suède
18 933	1 202	1 135	- 5 268	- 912	12 823	Finlande
51 584	4 881	2 117	- 50 018	- 28 741	22 264	Pologne
89 555	7 010	5 740	- 101 991	- 18 717	- 5 761	Tchécoslovaquie
50 668	2 291	2 935	- 3 422	5 207	1 404	Hongrie
40 847	2 187	1 962	- 8 512	4 120	14 960	Yougoslavie
7 958	404	751	1 632	- 1 676	91	Grèce
8 600	181	615	- 1 431	- 973	334	Bulgarie
17 162	1 408	1 064	17 406	10 754	14 535	Roumanie
24 254	3 314	1 441	- 3 651	11 575	12 564	Union soviétique
25 402	1 738	1 100	- 11 633	8 405	9 583	Turquie
13 691	943	687	2 700	- 2 734	9 467	Reste de l'Europe
2 116 272	140 197	156 196	- 893 950	- 684 710	- 32 687	Europe
37 100	2 856	3 944	- 13 821	- 17 746	- 127	Egypte
27 636	893	345	62 305	62 718	2 938	Union Sud-Africaine
60 290	3 785	3 970	- 52 485	- 37 173	- 24 998	Reste de l'Afrique
125 026	7 534	8 259	- 4 001	7 799	- 22 187	Afrique
14 370	956	985	- 38 929	- 55 627	- 53 094	Iran
82 961	23 571	7 222	69 399	41 923	52 884	Inde
20 470	.	235	.	.	19 179	Pakistan
3 479	176	42	- 7 974	- 8 400	- 4 791	Straits Settlements
16 990	1 039	1 102	2 759	- 8 349	- 3 341	Thaïlande
14 989	1 429	1 324	- 6 136	- 6 827	- 889	Indonésie
13 563	1 327	209	- 19 606	- 12 757	5 399	Philippines
56 447	3 158	4 538	27 710	11 392	39 317	Chine
1 030	11	203	- 5 724	- 6 353	- 11 921	Japon
45 843	5 202	2 950	13 212	16 064	26 203	Reste de l'Asie
270 142	36 869	18 810	34 711	- 28 934	68 946	Asie
46 801	2 677	3 646	- 1 892	- 64 421	- 107 552	Canada
430 127	28 182	32 325	- 637 043	- 498 314	- 336 064	Etats-Unis d'Amérique
35 174	2 551	1 526	32 017	24 180	15 034	Mexique
26 868	1 134	1 147	- 11 186	- 40 672	4 889	Cuba
22 119	2 395	1 948	26 537	27 946	18 020	Colombie
44 746	1 960	3 362	21 517	30 444	34 163	Vénézuéla
790	30	62	- 52 266	- 61 383	723	Guyane
134 795	12 141	5 785	51 462	42 388	87 984	Brésil
19 175	949	3 193	- 2 597	- 16 385	- 4 099	Uruguay
75 437	4 458	3 514	- 101 105	- 266 323	- 13 813	Argentine
20 166	1 986	901	4 490	- 13 959	2 959	Chili
45 906	3 643	3 350	- 21 317	- 6 549	- 62 377	Reste de l'Amérique
902 104	62 106	60 759	- 691 383	- 843 048	- 360 133	Amérique
43 189	4 895	1 922	2 174	- 15 456	11 761	Australie et Océanie
3 456 733	251 601	245 946	-1 552 449	-1 564 349	- 334 300	Total

¹⁾ Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

²⁾ Figure sous Allemagne jusqu'au 20 juin 1948.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	156	117	80	162	142	106	168	103	92	210	235	229	Janvier
Februar	125	92		140	120		154	112		226	245		Février
März	131	112		167	120		174	133		252	269		Mars
April	167	97		160	94		172	116		262	249		Avril
Mai	167	83		148	111		143	110		247	250		Mai
Juni	168	90		164	99		145	115		267	265		Juin
Juli	108	91		132	88		141	100		259	269		Juillet
August	98	84		125	95		122	99		232	238		Août
Sept.	77	89		121	103		126	94		268	285		Sept.
Oktober	90	106		126	92		132	99		292	268		Octobre
Nov.	111	122		134	97		126	101		293	289		Nov.
Dez.	154	124		139	119		127	123		345	335		Déc.
Jahr	1 552	1 207		1 718	1 280		1 730	1 305		3 153	3 197		Année

Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	31	41	34	20	57	64
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1949						
Jan. — Janv.	124	120	133	118	106	112
Febr. — Févr.	111	100	110	121	113	116
März — Mars	127	118	112	148	118	124
April — Avril	112	107	89	137	119	125
Mai — Mai	110	88	105	132	116	121
Juni — Juin	113	98	95	143	126	131
Juli — Juillet	105	105	88	120	125	130
Aug. — Août	109	103	95	126	114	119
Sept. — Sept.	107	103	104	115	133	138
Okt. — Oct.	124	150	96	130	130	135
Nov. — Nov.	133	167	107	133	139	145
Dez. — Déc.	148	160	116	170	159	168
1950						
Jan. — Janv.	109	102	100	123	102	108

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264	334	296	191	257	262
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1949						
Jan. — Janv.	238	301	233	202	240	246
Febr. — Févr.	239	298	233	206	249	257
März — Mars	237	289	232	207	251	257
April — Avril	236	286	232	206	250	256
Mai — Mai	235	281	234	207	247	254
Juni — Juin	229	273	226	203	249	257
Juli — Juil.	230	274	225	206	254	262
Aug. — Août	223	264	221	198	250	258
Sept. — Sept.	221	263	217	196	248	257
Okt. — Oct.	209	250	204	187	239	246
Nov. — Nov.	206	246	200	184	238	246
Dez. — Déc.	204	245	196	184	235	244
1950						
Jan. — Janv.	202	252	195	175	232	241

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939		1949				1950			Marchandises
				Ende — Fin		15. Febr. — 15 Févr.							
				August Août	Januar Janvier	November Novembre	Dezember Décembre	Januar Janvier	Preis Prix	Termin Terme			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	219 ³ / ₈	218 ¹ / ₂	218 ¹ / ₈	216 ⁷ / ₈	218 ³ / ₈	März	Froment		
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	140 ⁵ / ₈	128 ³ / ₄	131 ³ / ₄	128 ¹ / ₂	128 ⁷ / ₈	"	Maïs		
Hafer	"	"	"	29,88	70 ¹ / ₂	77 ⁷ / ₈	73 ¹ / ₂	72 ¹ / ₂	73 ¹ / ₂	"	Avoine		
Kaffee	NewYork	lb.	"	7,38	29,50	54,00	53,50	52,50	52,00	Disp.	Café		
Kakao	"	"	"	4,19	23,15	20,67	23,32	24,80	23,90	März	Cacao		
Zucker	"	"	"	1,20	5,65	5,85	5,70	5,78	5,60	Disp.	Sucre		
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	14,70	10,07 ¹ / ₂	10,62 ¹ / ₂	10,55	10,60	März	Graisse		
Baumwolle	NewYork	"	"	8,91	33,70	30,63	31,56	32,23	33,11	Disp.	Coton		
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	16,10 ¹)	12,46 ¹)	13,23 ¹)	13,93 ¹)	14,28 ¹)		Laine		
Gummi	London	lb.	d.	8 ³ / ₄	11 ¹¹ / ₁₆ -11 ¹³ / ₁₆	14 ¹ / ₈	15 ¹ / ₁₆ -15 ³ / ₁₆	15 ⁵ / ₁₆	16 ¹ / ₈	März	Caoutchouc		
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	10,75	9,781	9,563	9,50	.		Benzine		
Kupfer	NewYork	lb.	"	10,50	23,50	18,50	18,50	18,50	18,50	Disp.	Cuivre		
Zinn	London	1 ton	£	229,94	569,00	620,00	600,50	600,00	600,00	Exp.	Etain		
Zink	"	"	"	15,06	106	85 ¹ / ₂	87 ¹ / ₂	85 ¹ / ₂	85 ¹ / ₂	"	Zinc		
Silber	London NewYork	ounce fein " "	d. cents	18 ⁷ / ₁₆ 71,11	42 ¹ / ₂ 70,00	64 73 ¹ / ₄	64 73 ¹ / ₄	64 73 ¹ / ₄	64 73 ¹ / ₄		Argent		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Okt. 1949 Aethyl-Benzin 79 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

¹) Terminnotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittierer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

57

Jahres- und Quartalsende	Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Wochenlöhne Salaires hebdomadaires ²)		Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Kosten der Lebens- haltung Coût de la vie	Stundenlöhne Salaires horaires ¹)		Fin de l'année et du trimestre
		nomi- nal	real réel	nomi- nal	real réel		nomi- nal	real réel		nomi- nal	real réel	
		1913 = 100 ³)					1929 = 100			Jan./Aug. 1939 = 100		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1929	161,2	242,8	150,8	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929
1939	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,8	1939
1940	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	1940
1941	184,3	264,6	143,6	219,1	118,9	114,3	109,0	95,4	134,3	116,4	86,4	1941
1942	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	1942
1943	205,3	306,3	149,2	253,8	123,5	127,4	126,2	99,1	150,2	134,7	89,7	1943
1944	208,2	320,0	153,7	265,0	127,3	129,2	131,9	102,1	152,3	140,7	92,4	1944
1945	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	1945
1946	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	1946
1947	223,3	404,8	181,3	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	1947
1948	224,6	416,2	185,3	344,6	153,4	139,3	171,5	123,1	164,3	183,0	111,4	1948
1949												1949
1. Quartal	222,0	416,9	187,8	345,2	155,5	137,7	171,8	124,7	162,4	183,4	112,9	1er Trim.
2. „	222,0	417,3	188,0	345,5	155,6	137,7	171,9	124,9	162,4	183,5	113,0	2me „
3. „	222,0	417,5	188,0	345,7	155,7	137,7	172,0	124,9	162,4	183,6	113,1	3me „
4. „	220,3	417,6	189,8	345,8	157,0	136,7	172,1	125,9	161,2	183,7	113,9	4me „

¹) 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

²) Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920. Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

³) Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise
Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires

58

Monat	Grosshandelsindex — Indice des prix de gros Juli - Juillet 1914 = 100						Kleinhandelsindex — Indice des prix de détail Juni - Juin 1914 = 100						Mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	222	216	222	242	240	231	216	210	216	231	232	225	Janv.
Febr.	222	215	224	242	240		216	209	216	231	230		Févr.
März	222	212	225	240	238		216	207	216	230	228		Mars
April	223	212	225	240	237		216	207	216	229	228		Avril
Mai	222	214	228	239	235		217	209	221	229	228		Mai
Juni	223	213	229	239	235		218	210	223	230	229		Juin
Juli	224	214	228	238	235		218	209	222	229	229		Juill.
Aug.	224	214	230	239	236		217	210	223	229	229		Août
Sept.	223	215	232	239	237		216	210	223	229	231		Sept.
Okt.	218	224	240	239	237		213	216	230	230	230		Oct.
Nov.	217	224	241	244	238		210	216	230	236	229		Nov.
Dez.	217	224	241	243	235		210	216	231	233	228		Déc.
Mittel	221	216	230	240	237		215	211	222	231	229		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex nach Inland- und Auslandswaren
Indice suisse des prix de gros, marchandises suisses et étrangères
 1926/27 = 100

59

Monat	Inlandwaren Marchandises suisses				Auslandwaren Marchandises étrangères				Total				Mois
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Jan.	150,3	159,9	156,1	150,2	155,0	168,2	166,6	145,1	152,5	163,7	160,9	148,0	Janv.
Febr.	150,4	160,5	155,7		155,8	167,4	165,9		152,9	163,7	160,3		Févr.
März	151,3	160,3	155,1		156,2	167,9	163,5		153,5	163,9	158,9		Mars
April	152,3	160,3	154,6		156,4	167,2	158,7		154,2	163,5	156,5		Avril
Mai	152,7	160,2	153,2		156,4	166,5	156,2		154,5	163,1	154,6		Mai
Juni	153,5	159,3	153,2		157,1	166,8	154,4		155,2	162,9	153,9		Juin
Juli	153,1	159,0	153,9		158,4	166,5	154,0		155,6	162,4	154,1		Juill.
Aug.	153,5	157,9	152,7		158,2	165,4	154,5		155,7	161,4	153,6		Août
Sept.	153,4	157,6	154,1		160,2	164,0	148,9		156,5	160,8	151,9		Sept.
Okt.	158,7	157,5	153,3		162,1	163,9	145,4		160,4	160,4	149,9		Oct.
Nov.	158,9	157,9	153,1		165,0	167,2	145,4		161,7	162,1	149,8		Nov.
Dez.	158,2	156,9	151,2		167,1	167,5	145,9		162,2	161,7	149,0		Déc.
Mittel	153,9	159,0	153,9		159,0	166,5	154,9		156,2	162,4	154,4		Moyenne

Schweizerischer Grosshandelsindex
Indice officiel suisse des prix de gros
 Juli - Juillet 1914 = 100

60

Monat	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan.	221	215	218	234	230	212
Febr.	221	213	219	234	229	
März	221	214	220	234	227	
April	221	213	221	234	224	
Mai	221	213	221	233	221	
Juni	222	213	222	233	220	
Juli	222	214	223	232	221	
Aug.	223	215	223	231	220	
Sept.	222	213	224	230	217	
Okt.	220	217	230	230	215	
Nov.	218	219	232	232	215	
Dez.	214	219	232	231	213	
Mittel	221	215	224	233	221	

Schweizerischer Lebenskostenindex
Indice officiel suisse du coût de la vie
 Juni - Juin 1914 = 100

61

Mois	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Janv.	209	207	212	224	224	218
Févr.	209	206	212	224	223	
Mars	209	205	212	223	222	
Avril	209	205	213	223	221	
Mai	210	206	216	223	221	
Juin	210	207	217	224	222	
Juill.	210	207	217	223	221	
Août	210	207	217	223	221	
Sept.	210	207	218	223	222	
Oct.	208	212	223	223	221	
Nov.	207	212	223	226	221	
Déc.	207	212	223	225	220	
Moyenne	209	208	217	224	222	

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

62

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Tierische Nahrungsmittel	Pflanzliche Nahrungsmittel	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung	Baustoffe	Metalle	Textilien, Leder, Gummi	Brennstoffe	Betriebsstoffe, Chemikalien	Landwirtschaftliche Futtermittel	Landwirtschaftliche Düngemittel	Totalindex	Moyenne annuelle et fin de mois
	Denrées alimentaires de provenance animale	Denrées alimentaires de provenance végétale	Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement	Matériaux de construction	Métaux	Textiles, cuirs, caoutchouc	Combustibles	Carburants et produits chimiques	Fourrages	Engrais	Indice total	
Juli - Juillet 1914 = 100												
1938	121	106	110	118	95	65	142	110	105	96	107,1	1938
1939	122	108	124	123	103	73	142	115	113	101	111,2	1939
1940	139	150	155	155	154	102	225	184	146	113	143,0	1940
1941	170	204	205	179	206	139	274	298	194	138	183,5	1941
1942	196	228	230	186	260	178	281	348	202	145	209,6	1942
1943	206	235	234	190	276	184	282	389	205	159	218,2	1943
1944	214	232	223	197	275	189	289	396	204	158	222,6	1944
1945	216	229	221	201	265	179	293	378	204	150	220,6	1945
1946	220	212	209	208	214	171	335	226	206	165	214,7	1946
1947	234	222	235	216	241	160	351	199	224	162	223,8	1947
1948	245	221	264	229	264	172	347	198	220	163	232,5	1948
1949	239	225	230	224	235	159	317	187	193	150	221,1	1949
1949												1949
März	241	224	240	228	262	170	336	192	197	151	227,4	Mars
Juni	238	225	226	225	236	158	316	185	189	146	220,2	Juin
Sept.	239	225	222	224	221	145	314	185	190	158	217,5	Sept.
Dez.	234	230	226	211	193	153	301	182	183	150	213,4	Déc.
1950												1950
Jan.											212,0	Janv.
Febr.												Fevr.
August - Août 1939 = 100												
1940	115	151	130	129	162	150	160	171	136	115	133,2	1940
1941	140	205	171	149	217	205	194	278	182	130	170,9	1941
1942	162	229	192	154	274	261	199	325	189	140	195,0	1942
1943	170	237	196	157	292	270	200	363	191	153	203,0	1943
1944	177	234	187	162	291	278	205	370	190	152	207,1	1944
1945	178	230	185	165	280	264	208	353	191	144	205,2	1945
1946	181	213	175	171	225	251	237	211	192	169	199,8	1946
1947	193	223	197	178	254	235	249	185	209	166	208,3	1947
1948	202	222	220	188	279	254	246	184	206	167	216,6	1948
1949	197	227	192	184	248	234	225	175	180	153	205,9	1949
1949												1949
Jan.	201	224	203	188	289	253	238	179	194	163	214,4	Janv.
Febr.	200	226	201	188	284	254	238	179	190	155	213,7	Fevr.
März	199	225	201	188	277	250	238	179	184	155	211,9	Mars
April	199	225	200	188	268	240	224	178	181	155	208,7	Avril
Mai	197	225	189	187	258	237	224	176	177	150	206,1	Mai
Juni	197	226	189	186	250	233	225	173	177	150	205,2	Juin
Juli	196	229	189	185	253	230	223	174	181	150	205,5	Juillet
Aug.	195	228	189	185	250	230	223	173	185	158	204,8	Août
Sept.	197	227	185	185	233	214	223	173	177	161	202,5	Sept.
Okt.	197	227	184	178	211	217	217	171	171	145	199,9	Oct.
Nov.	197	230	186	178	204	221	214	169	170	145	199,7	Nov.
Dez.	193	231	189	174	203	226	214	170	171	153	198,7	Déc.
1950												1950
Jan.											197,3	Janv.
Febr.												Fevr.
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin
Juli												Juillet
Aug.												Août
Sept.												Sept.
Okt.												Oct.
Nov.												Nov.
Dez.												Déc.

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

63

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires										Brenn- und Leucht- stoffe	Be- klei- dung	Lebens- kosten- index ohne Miete	Miete	Gesamter Lebens- kosten- index	Moyenne an- nuelle et fin de mois
	Milch- pro- dukte	Eier	Fette und Speise- öle	Fleisch und Fleisch- waren	Brot u. andere Getrei- depro- dukte	Zucker und Honig	Kar- toffeln und Hülsen- früchte	Kaffee und Schoko- lade	Total Nah- rungs- mittel	Total des denrées aliment- aires						
	Pro- duits laitiers	Oeufs	Graisses et huiles comes- tibles	Vlande et char- cuterie	Pain et autres produits de céréales	Sucre et miel	Pom- mes de terre et légumes à cosses	Café et chocolat								
Juni — Juin 1914 = 100																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1938	132	126	106	150	121	105	113	118	130	116	123	127	174	137	1938	
1939	134	126	110	150	121	122	131	117	132	116	121	129	174	138	1939	
1940	142	147	138	164	134	153	167	127	146	132	145	145	173	151	1940	
1941	154	246	215	202	150	198	205	170	175	145	184	174	173	174	1941	
1942	166	334	243	245	164	242	231	200	200	152	215	199	173	193	1942	
1943	172	350	248	271	172	250	244	194	211	155	238	211	174	203	1943	
1944	176	351	258	283	169	251	248	194	215	158	247	216	175	208	1944	
1945	176	351	260	286	163	251	248	192	215	163	254	218	176	209	1945	
1946	182	320	219	289	144	250	229	188	210	170	259	216	177	208	1946	
1947	198	314	217	293	162	251	254	191	222	174	274	227	179	217	1947	
1948	209	311	230	300	173	250	249	201	230	177	281	235	181	224	1948	
1949	210	275	212	302	179	226	243	206	228	172	272	232	184	222	1949	
1949															1949	
März	210	234	235	305	178	227	225	205	227	176	278	233	182	222,0	Mars	
Juni	210	255	210	302	179	225	256	204	228	172	274	232	186	222,0	Juin	
Sept.	210	303	202	302	179	228	245	203	229	170	270	232	186	222,0	Sept.	
Dez.	210	305	185	295	179	220	256	216	227	169	266	230	186	220,3	Déc.	
1950															1950	
Jan.									225	169	262	228	186	218,0	Janv.	
Febr.															Febr.	
August — Août 1939 = 100																
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940	
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941	
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942	
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943	
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944	
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945	
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946	
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947	
1948	157	259	216	202	141	205	197	173	175	154	234	184	104	163	1948	
1949	157	230	200	204	147	185	192	177	174	150	227	182	106	162	1949	
1949															1949	
Jan.	157	258	222	206	146	188	178	175	176	154	232	184	105	163,1	Janv.	
Febr.	157	233	222	205	146	187	178	176	175	154	232	183	105	162,5	Febr.	
März	157	195	221	205	146	186	179	176	173	154	232	182	105	161,8	Mars	
April	157	196	219	205	146	185	179	176	173	153	228	182	105	161,2	Avril	
Mai	157	207	204	204	146	185	185	175	173	151	228	181	107	161,4	Mai	
Juni	157	213	198	203	147	185	203	175	174	150	228	182	107	161,8	Juin	
Juli	157	214	194	202	147	185	207	175	174	149	225	181	107	161,3	Juillet	
Aug.	157	233	192	203	147	188	196	175	174	148	225	181	107	161,4	Août	
Sept.	157	253	190	204	147	187	194	175	175	148	225	182	107	161,8	Sept.	
Okt.	157	248	182	204	147	183	204	175	175	148	222	181	107	161,3	Oct.	
Nov.	157	252	176	202	147	181	203	179	174	148	222	180	107	161,0	Nov.	
Dez.	157	254	174	199	147	181	203	186	173	147	222	180	107	160,6	Déc.	
1950															1950	
Jan.									171	147	218	178	107	158,9	Janv.	
Febr.															Febr.	
März															Mars	
April															Avril	
Mai															Mai	
Juni															Juin	
Juli															Juillet	
Aug.															Août	
Sept.															Sept.	
Okt.															Oct.	
Nov.															Nov.	
Dez.															Déc.	

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er semestre 1939 = 100

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin de mois
	Officiel	Bureau of Labour	Board of Trade	Officiel 1938=100	Officiel 1937=100	Officiel 1937=100	Officiel	Kommerskollegium	Officiel	Officiel	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	210	136	171	265	918	.	165	179	198	140	1944
1945	208	138	174	375	2 203	240	182	178	194	141	1945
1946	203	158	180	648	3 085	277	253	171	191	148	1946
1947	211	198	197	989	5 518	334	273	183	210	176	1947
1948	219	216	225	1 712	5 824	366	282	196	229	209	1948
1949	209	203	236	1 917	.	.	.	198	235	.	1949
1949											
Jan.	217	210	227	1 946	6 097	367	295	199	236	217	Janv.
Febr.	217	207	227	1 898	6 052	361	295	199	235	216	Févr.
März	215	207	227	1 872	5 946	355	294	198	235	215	Mars
April	212	205	233	1 846	5 771	351	295	198	235	215	Avril
Mai	209	204	238	1 890	5 647	350	294	197	235	213	Mai
Juni	208	202	238	1 812	5 580	344	294	198	234	213	Juin
Juli	208	201	236	1 854	5 386	343	293	197	231	214	Juillet
August	208	200	236	1 918	5 231	342	292	196	230	212	Août
Sept.	205	201	237	1 958	5 254	341	295	198	232	212	Sept.
Okt.	203	199	244	2 002	5 180	341	297	200	234	214	Oct.
Nov.	203	198	247	2 005	5 164	341	304	200	237	214	Nov.
Dez.	202	198	248	2 002	.	.	.	201	243	.	Déc.
1950											1950
Jan.	200	197	251	2 063	.	.	.	.	.	.	Janv.

64

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er semestre 1939 = 100

Jahresdurchschnitt und Monatsende bzw. anfang	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Landesindex Indice national	Bureau of Labour	Min. of Labour Juni 1947=100	Paris 1938 = 100	Officiel 1938=100	Det. preisindex 1937=100	Officiel 1937=100	Kons. preisindex Aug. 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	152	127	1)	285	1 210	.	153	148	160	118	1944
1945	153	130	—	393	2 520	350	176	147	162	119	1945
1946	152	141	—	645	2 823	333	192	150	161	123	1946
1947	159	160	—	1 030	4 575	339	199	152	166	135	1947
1948	164	172	108	1 632	4 844	389	206	162	170	154	1948
1949	162	170	111	1 817	.	376	219	165	171	160	1949
1949											
Jan.	164	171	109	1 935	4 985	389	215	164	172	159	Janv.
Febr.	163	170	109	1 857	4 985	384	216	164	—	159	Févr.
März	163	170	109	1 781	4 980	377	217	165	—	159	Mars
April	162	170	109	1 757	5 052	376	218	165	172	159	Avril
Mai	162	170	111	1 738	5 047	375	221	165	—	159	Mai
Juni	163	170	111	1 726	4 990	377	223	165	—	160	Juin
Juli	162	169	111	1 715	4 851	375	219	165	170	162	Juillet
August	162	169	111	1 757	4 910	374	216	165	—	162	Août
Sept.	163	170	112	1 827	4 886	375	216	165	—	162	Sept.
Okt.	162	169	112	1 885	4 778	372	217	166	170	162	Oct.
Nov.	162	169	112	1 912	4 790	372	221	166	—	161	Nov.
Dez.	161	168	113	1 920	.	371	226	165	—	161	Déc.
1950											1950
Jan.	160	.	.	1 910	.	.	.	.	.	.	Janv.

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

65

Preisgestaltung in der Schweiz seit Kriegsausbruch — Variations des prix en Suisse depuis le commencement de la guerre

August — Août 1939 = 100

66

Jahres- und Monatsende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie			Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte	Fin d'année et de mois
	Import-waren	Inland-waren	Total-index	Nahrungs-kosten	Nahrung, Brennstoffe, Bekleidung	Totalindex (einschliessl. Miete)	Indice des prix des produits agricoles	
	Marchandises importées	Marchandises suisses	Indice total	Coût des denrées alimentaires	Denrées alimentaires, combustibles, vêtements	Indice total (logement y compris)	Jahresindex Indice annuel	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	128,7	108,5	116,5	105,4	104,7	103,5	100,0	1939
1940	186,0	130,9	152,5	120,2	122,6	116,5	114,8	1940
1941	236,3	152,0	185,1	144,3	146,7	134,3	138,6	1941
1942	257,0	163,3	199,9	158,6	161,8	145,5	157,8	1942
1943	259,0	170,0	204,7	162,3	167,4	149,6	165,6	1943
1944	258,5	172,7	206,0	164,0	169,9	151,7	171,6	1944
1945	237,0	175,3	199,3	159,9	168,3	150,7	180,0	1945
1946	231,6	185,0	203,3	164,5	173,3	154,5	183,6	1946
1947	249,4	194,6	216,3	175,5	184,2	162,6	191,7	1947
1948	250,0	193,0	215,6	176,5	185,0	163,7	195,1	1948
1949	217,8	186,0	198,7	173,3	179,9	160,6	192,6	1949
1949								1949
Januar ..	248,7	192,0	214,4	175,8	184,1	163,1	.	Janvier
Februar ..	247,5	191,5	213,7	174,7	183,3	162,5	.	Février
März.....	244,0	190,8	211,9	173,3	182,3	161,8	.	Mars
Juni	230,4	188,4	205,2	173,6	181,6	161,8	.	Juin
Juli	229,9	189,3	205,5	173,6	180,9	161,3	.	Juillet
August ...	230,6	187,8	204,8	173,8	181,0	161,4	.	Août
September	222,2	189,5	202,5	174,6	181,6	161,8	.	Septembre
Oktober ..	217,0	188,6	199,9	174,5	180,9	161,3	.	Octobre
November	217,0	188,3	199,7	173,9	180,4	161,0	.	Novembre
Dezember.	217,8	186,0	198,7	173,3	179,9	160,6	.	Décembre
1950								1950
Januar ...	216,6	184,7	197,3	171,0	177,6	158,9	.	Janvier

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

67 a

Jahres-durchschnitt und Monatsende	Preise in Franken — Prix en francs							Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100							Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise-kar-toffeln	Gemüse	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise-kar-toffeln	Gemüse	
	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Légumes	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Légumes	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	26,08	101	100	106	108	100	78	100	1939
1947	35,00	278,94	381,82	34,82	56,83	25,16	56,61	184	218	255	244	158	151	217	1947
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	56,14	200	231	257	236	174	133	215	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	48,90	200	224	229	219	174	139	188	1949
1949															1949
Jan.	38,00	282,21	393,50	33,40	62,50	21,41	49,20	200	221	263	234	174	129	189	Janv.
Febr.	38,00	284,10	379,90	29,20	62,50	21,77	51,44	200	222	254	205	174	131	197	Févr.
März	38,00	288,76	370,20	25,03	62,50	22,06	53,04	200	226	247	176	174	133	203	Mars
April	38,00	291,58	360,60	25,35	62,50	22,40	53,04	200	228	241	178	174	135	203	Avril
Mai	38,00	294,14	346,90	27,70	62,50	23,48	53,04	200	230	232	194	174	142	203	Mai
Juni	38,00	294,63	324,70	30,40	62,50	24,36	53,04	200	231	217	213	174	147	203	Juin
Juli	38,00	289,87	293,70	30,62	62,50	24,63	48,70	200	227	196	215	174	148	187	Juillet
Aug.	38,00	286,22	317,80	31,70	62,50	24,57	45,78	200	224	212	222	174	148	176	Août
Sept.	38,00	292,18	336,60	35,20	62,50	23,81	46,28	200	229	225	247	174	144	178	Sept.
Okt.	38,00	289,21	341,30	35,50	62,50	22,92	41,78	200	226	228	249	174	138	160	Oct.
Nov.	38,00	278,83	336,10	35,60	62,50	22,80	44,88	200	218	225	250	174	137	172	Nov.
Dez.	38,00	268,21	305,70	35,50	62,50	23,27	46,58	200	210	204	249	174	140	179	Déc.
1950															1950
Jan.	38,00	261,26	292,00	31,30	62,50	23,93	55,66	200	204	195	220	174	144	213	Janv.

Preisgestaltung in der Landwirtschaft seit 1948 — Variations des prix dans l'agriculture depuis 1948

1948 = 100

67b

Jahres-durchschnitt und Monatsende	1. Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles									Moyenne annuelle et fin de mois	
	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
1949	100,00	97,17	88,95	92,74	100,00	104,99	87,11	96,30	1949		
1948									1948		
März . . .	100,00	98,67	98,05	103,29	100,00	114,82	119,00	101,52	Mars		
Juni . . .	100,00	99,46	98,81	98,03	100,00	101,79	119,00	101,01	Juin		
September	100,00	102,56	100,94	98,60	100,00	88,53	81,41	98,86	Septembre		
Dezember .	100,00	97,65	101,53	99,46	100,00	91,85	79,88	97,92	Décembre		
1949									1949		
Januar . .	100,00	95,66	102,26	99,07	100,00	97,20	87,65	98,36	Janvier		
Februar . .	100,00	96,30	98,73	86,61	100,00	98,84	91,64	97,54	Février		
März . . .	100,00	97,88	96,21	74,25	100,00	100,15	94,49	97,03	Mars		
April . . .	100,00	98,84	93,71	75,20	100,00	101,70	94,49	96,92	Avril		
Mai	100,00	99,71	90,15	82,16	100,00	106,60	94,49	97,09	Mai		
Juni	100,00	99,87	84,38	90,17	100,00	110,60	94,49	96,73	Juin		
Juli	100,00	98,26	76,33	90,77	100,00	111,82	86,75	94,49	Juillet		
August . .	100,00	97,02	82,59	94,03	100,00	111,55	81,55	95,09	Août		
September	100,00	99,04	87,48	104,41	100,00	108,10	82,44	96,91	Septembre		
Oktober . .	100,00	98,04	88,70	105,30	100,00	104,06	74,43	96,20	Octobre		
November .	100,00	94,52	87,35	105,60	100,00	103,52	79,92	95,56	Novembre		
Dezember .	100,00	90,92	79,45	105,30	100,00	105,70	82,95	93,67	Décembre		
1950									1950		
Januar . . .	100,00	88,56	75,89	92,86	100,00	108,65	99,12	93,11	Janvier		
2. Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des agents de la production agricole											
	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carbu- rants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- struc- tions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1949	95,98	96,97	104,68	100,75	97,83	98,69	99,84	99,40	101,96	99,23	1949
1948											1948
März . . .	99,70	101,84	101,04	100,00	101,63	100,01	99,26	97,81	97,65	99,08	Mars
Juni . . .	99,70	97,59	106,68	100,00	99,03	100,01	100,10	100,55	100,99	100,28	Juin
September	99,70	99,41	94,29	100,00	99,03	99,95	100,29	100,82	100,90	100,16	Septembre
Dezember .	100,88	99,29	99,78	100,00	97,67	99,33	100,81	100,82	102,22	100,71	Décembre
1949											1949
Januar . .	100,26	98,28	109,44	100,78	97,67	99,33	100,83	100,55	102,10	100,68	Janvier
Februar . .	100,26	98,28	113,30	100,78	97,67	99,33	100,73	100,55	101,95	100,71	Février
März . . .	100,26	98,28	121,11	100,78	97,67	99,43	100,69	100,55	101,74	100,84	Mars
April . . .	95,26	98,28	114,50	100,78	99,03	99,43	100,69	100,55	101,73	99,80	Avril
Mai	95,26	94,03	114,50	100,78	99,03	99,43	100,54	100,00	101,83	99,53	Mai
Juni	95,26	95,24	115,19	100,78	97,50	99,43	99,94	99,45	101,94	99,40	Juin
Juli	92,36	95,85	113,02	100,78	98,28	98,70	99,97	99,18	101,93	98,68	Juillet
August . .	96,36	97,07	106,70	100,78	98,28	97,85	99,92	99,18	101,96	99,18	Août
September	96,36	97,07	94,47	100,78	98,28	97,85	99,92	98,63	102,07	98,87	Septembre
Oktober . .	93,67	97,07	79,77	100,78	97,01	97,85	97,96	98,08	102,06	97,63	Octobre
November .	93,67	97,07	86,74	100,61	96,78	97,85	98,97	98,08	101,98	97,91	Novembre
Dezember .	92,79	97,07	87,40	100,61	96,78	97,85	97,96	97,96	102,24	97,57	Décembre
1950											1950
Januar . . .											Janvier

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor-schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dek-kung en blanc	mit Dek-kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo-thèque	
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1946	154,5	4,7	109,4	102,3	410,8	—	80,3	713,3	323,2	5,5	513,0	370,4	
„ . . 1947	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,6	
„ . . 1948	218,8	3,8	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,6	8,9	627,7	474,1	
Januar . . . 1949	297,9	5,5	124,2	43,7	290,1	—	92,7	989,3	559,8	9,9	630,7	475,1	
Februar . . . „	355,4	4,1	139,1	40,5	272,3	—	93,6	972,9	547,7	8,4	636,3	481,8	
März „	370,9	6,2	114,9	37,5	268,1	—	88,8	946,5	527,0	8,6	639,3	470,3	
April „	339,0	9,8	115,6	30,0	294,2	—	82,9	947,0	523,0	6,2	639,6	473,3	
Mai „	337,2	5,3	116,4	23,3	314,2	—	79,1	931,9	518,3	7,7	642,3	476,3	
Juni „	342,0	4,0	112,7	27,2	319,3	—	76,9	947,1	525,8	7,7	645,4	477,5	
Juli „	372,1	4,8	118,5	21,9	320,4	—	75,1	932,5	519,9	7,7	648,8	468,8	
August „	359,1	3,9	115,5	23,9	345,6	—	72,2	919,6	511,3	7,2	652,1	481,4	
September . . „	319,3	6,0	121,9	24,2	361,5	—	73,1	931,8	518,5	7,2	656,0	483,7	
Oktober . . . „	295,8	10,3	118,3	22,9	377,7	—	71,8	930,0	521,8	6,7	655,1	483,1	
November . . „	369,5	5,5	110,0	21,5	377,4	—	74,4	912,5	515,5	8,7	656,1	484,4	
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)													
Dezember . . 1946	351,1	17,4	512,8	513,9	993,4	10,7	470,1	1 345,3	252,7	40,5	264,7	173,6	
„ . . 1947	463,8	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,8	34,3	302,0	191,7	
„ . . 1948	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,4	191,9	
März 1949	765,5	14,1	507,8	296,6	1 546,5	2,3	593,1	1 310,4	325,2	61,2	353,2	195,4	
Juni „	883,8	19,0	545,5	278,8	1 669,5	13,3	562,3	1 235,0	317,9	56,5	342,8	200,2	
September . . „	728,3	13,8	634,4	263,2	1 834,4	4,5	559,0	1 253,0	318,5	73,7	335,2	203,8	
Dezember . . „	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)													
Dezember . . 1946	34,5	0,2	12,2	4,1	30,0	1,1	12,1	126,7	72,2	0,3	27,3	12,1	
„ . . 1947	38,3	0,2	16,2	3,4	28,8	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3	
„ . . 1948	42,0	0,2	16,2	3,0	25,4	—	17,4	178,2	96,9	0,4	33,2	10,5	
März 1949	37,7	0,8	17,6	5,6	22,5	1,0	15,8	174,8	100,8	0,4	35,7	10,7	
Juni „	42,4	0,5	20,7	4,8	34,3	0,2	18,0	165,8	95,9	0,7	32,8	10,4	
September . . „	36,9	0,4	20,3	6,4	36,9	—	17,1	172,7	96,0	0,7	34,1	10,3	
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (43 Banken)													
Dezember . . 1946	540,1	22,3	634,4	620,3	1 434,2	11,8	562,5	2 185,3	648,1	46,3	805,0	556,1	
„ . . 1947	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,8	40,3	914,9	622,6	
„ . . 1948	939,0	18,5	683,7	423,7	1 736,3	5,9	742,9	2 592,9	1 003,2	63,0	1 018,3	676,5	
März 1949	1 174,1	21,1	640,3	339,7	1 837,1	3,3	697,7	2 431,7	952,8	70,2	1 028,2	676,4	
Juni „	1 268,0	23,5	678,9	310,4	2 023,1	13,5	657,2	2 347,9	939,8	64,9	1 021,0	688,1	
September . . „	1 084,5	20,0	776,8	293,8	2 232,8	4,5	649,2	2 357,5	933,0	81,6	1 025,3	697,8	
Dezember . . „	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Syndikatsbeteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Bilanzsumme	Fin de mois
Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Placements hypothécaires	Titres et participations permanentes	Participations syndicales	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres postes de l'actif	Total du bilan	
1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 312,1	338,1	5 090,8	1 308,1	1,0	41,3	14,0	107,9	8 995,0	Décembre 1946
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,6	9 323,4	„ 1947
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	9 683,7	„ 1948
1 722,6	398,3	5 681,1	993,9	0,8	42,3	9,2	74,3	9 683,9	Janvier 1949
1 711,2	409,1	5 704,5	1 004,1	1,5	42,3	9,2	90,6	9 783,9	Février „
1 683,2	424,0	5 743,2	1 010,0	1,1	42,3	9,1	72,7	9 783,2	Mars „
1 675,7	454,8	5 770,6	975,9	0,6	42,5	9,1	82,1	9 799,9	Avril „
1 661,0	461,8	5 805,6	970,3	0,9	42,5	9,1	76,5	9 824,1	Mai „
1 677,1	472,8	5 830,6	961,2	0,8	42,6	9,2	82,4	9 881,9	Juin „
1 664,1	481,2	5 858,8	959,1	0,8	42,5	9,3	79,0	9 932,5	Juillet „
1 651,1	484,3	5 884,9	963,9	0,8	42,6	9,4	80,6	9 965,6	Août „
1 668,1	488,9	5 911,8	973,2	0,8	42,6	9,4	90,3	10 018,0	Septembre „
1 663,6	514,6	5 932,0	970,7	0,5	42,7	9,5	99,8	10 058,4	Octobre „
1 651,7	511,9	5 955,2	947,0	0,5	42,8	9,5	106,8	10 109,3	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
2 120,6	106,4	449,3	1 246,0	13,7	53,5	15,2	25,2	6 429,2	Décembre 1946
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	„ 1947
2 425,9	160,1	457,0	988,4	9,9	53,5	12,0	18,8	7 155,0	„ 1948
2 317,9	159,4	457,1	1 056,3	11,5	53,5	12,0	13,9	7 214,4	Mars 1949
2 196,6	176,1	463,2	1 005,9	11,3	53,5	9,4	23,4	7 348,9	Juin „
2 220,9	177,2	464,4	929,6	9,9	53,5	9,4	30,9	7 374,2	Septembre „
2 109,7	169,3	474,7	910,2	12,2	52,5	9,0	23,6	7 344,1	Décembre „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
166,4	9,5	1 113,2	218,7	0,2	12,7	15,1	18,9	1 636,8	Décembre 1946
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	„ 1947
229,2	10,1	1 219,6	188,4	0,2	14,7	20,9	14,3	1 784,2	„ 1948
226,7	10,5	1 233,3	202,3	0,2	14,7	22,2	15,6	1 810,7	Mars 1949
217,3	12,0	1 249,2	204,8	0,2	14,8	23,5	24,1	1 848,6	Juin „
224,8	12,5	1 268,1	212,4	0,2	14,8	24,3	29,9	1 887,7	Septembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
Total 1—3 (43 banques)									
3 599,1	454,0	6 653,3	2 772,8	14,9	107,5	44,3	152,0	17 061,0	Décembre 1946
4 299,6	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	„ 1947
4 417,1	602,3	7 331,3	2 161,6	10,9	110,5	42,1	140,0	18 622,9	„ 1948
4 227,8	593,9	7 433,6	2 268,8	12,8	110,5	43,3	102,2	18 808,3	Mars 1949
4 091,0	660,9	7 543,0	2 171,9	12,3	110,9	42,1	129,9	19 079,4	Juin „
4 113,8	678,8	7 644,3	2 115,2	10,9	110,9	43,1	151,1	19 279,9	Septembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken
in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)										
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1946		139,1	25,4	—	946,3	579,4	3 333,7	138,9	1 964,9	378,3
„ 1947		212,4	28,4	—	941,3	606,6	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7
„ 1948		133,2	39,0	—	925,6	698,6	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3
Januar 1949		105,4	23,4	—	953,8	692,3	3 602,7	145,6	2 047,5	495,3
Februar „		118,6	19,6	—	987,6	721,3	3 618,6	146,4	2 061,5	495,4
März . . „		107,2	17,6	—	968,7	722,1	3 632,9	146,3	2 072,0	495,3
April . . „		109,9	16,2	—	978,7	710,8	3 636,3	148,6	2 084,6	495,3
Mai . . . „		112,8	9,0	—	981,8	699,3	3 648,8	149,6	2 103,8	495,3
Juni . . . „		123,1	5,7	—	983,7	696,1	3 657,7	151,2	2 113,9	495,3
Juli . . . „		118,7	4,7	—	1 006,6	692,0	3 672,0	152,7	2 120,4	494,9
August . „		120,3	5,1	—	1 004,2	694,5	3 688,1	154,0	2 125,5	498,8
September „		122,4	6,6	—	1 038,3	688,7	3 697,0	153,3	2 122,8	498,8
Oktober „		123,0	7,6	—	1 046,0	703,2	3 705,1	156,2	2 126,0	488,4
November „		115,5	7,2	—	1 074,5	705,7	3 708,2	156,8	2 129,4	486,6
Dezember „		.	.	.	.	.	.	.	.	.
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)										
Dezember 1946		724,3	56,8	0,4	2 879,3	598,0	224,6	397,1	700,3	4,5
„ 1947		690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,3	247,3	441,2	723,9	—
„ 1948		764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,3	257,9	461,0	776,2	—
März . . 1949		734,3	122,0	0,1	3 387,5	526,3	267,6	478,7	805,0	—
Juni . . . „		789,6	60,9	0,1	3 542,7	456,3	273,2	495,0	809,9	—
September „		752,8	71,7	0,2	3 677,1	383,6	278,8	504,4	797,2	—
Dezember „		683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)										
Dezember 1946		10,5	5,4	—	100,7	53,0	523,9	141,3	414,7	41,0
„ 1947		15,8	18,8	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3
„ 1948		8,1	6,6	—	94,8	62,8	568,6	150,7	436,7	55,1
März . . 1949		6,0	6,3	—	93,4	59,7	582,0	155,7	450,3	55,1
Juni . . . „		5,4	5,9	—	103,4	59,5	587,3	159,5	456,3	55,1
September „		9,6	3,3	—	120,0	59,7	594,2	161,1	457,0	55,1
Dezember „		.	.	.	.	.	.	.	.	.
Total 1—3 (43 Banken)										
Dezember 1946		873,9	87,6	0,4	3 926,3	1 230,4	4 082,2	677,3	3 079,8	423,8
„ 1947		918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0
„ 1948		905,9	157,1	0,5	4 313,9	1 357,7	4 395,0	755,0	3 229,1	550,4
März . . 1949		847,5	146,4	0,1	4 449,6	1 308,1	4 482,5	781,2	3 327,3	550,4
Juni . . . „		918,1	72,5	0,1	4 629,8	1 211,9	4 518,2	805,7	3 380,1	550,4
September „		884,8	81,6	0,2	4 835,4	1 132,0	4 570,0	818,8	3 377,0	553,9
Dezember „		.	.	.	.	.	.	.	.	.

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

68

Passif

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Col. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfällige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypo- thécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz- summe Total du bilan	Fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
392,0	7 898,0	2,0	7,1	—	178,4	619,0	289,6	8 995,0	Décembre 1946
412,0	8 205,1	2,3	7,6	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	„ 1947
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,2	637,0	306,7	9 683,7	„ 1948
527,0	8 593,0	1,3	5,3	—	130,1	637,0	317,2	9 683,9	Janvier 1949
527,0	8 696,0	1,0	6,0	—	120,6	643,0	317,3	9 783,9	Février „
527,0	8 689,6	1,1	6,0	—	126,2	643,0	317,3	9 783,2	Mars „
527,0	8 707,9	1,2	5,9	—	124,6	643,0	317,3	9 799,9	Avril „
527,0	8 727,4	1,8	5,8	—	128,3	643,0	317,8	9 824,1	Mai „
527,0	8 753,7	4,8	5,2	—	157,3	643,0	317,9	9 881,9	Juin „
527,0	8 789,0	3,0	5,2	—	174,4	643,0	317,9	9 932,5	Juillet „
527,0	8 817,5	2,1	5,0	—	180,1	643,0	317,9	9 965,6	Août „
527,0	8 854,9	1,7	4,9	—	195,7	643,0	317,8	10 018,0	Septembre „
525,0	8 880,5	1,5	4,5	—	211,1	643,0	317,8	10 058,4	Octobre „
525,0	8 908,9	1,4	4,7	—	233,5	643,0	317,8	10 109,3	Novembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
60,0	5 645,2	27,5	27,1	—	114,8	470,0	145,1	6 429,2	Décembre 1946
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	„ 1947
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	„ 1948
60,0	6 381,5	27,6	51,5	—	115,2	475,0	163,6	7 214,4	Mars 1949
60,0	6 487,7	26,4	51,1	—	145,1	475,0	163,6	7 348,9	Juin „
60,0	6 525,8	26,9	35,5	—	147,4	475,0	163,6	7 374,2	Septembre „
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
135,5	1 426,0	0,3	1,2	2,1	38,3	108,3	60,7	1 636,8	Décembre 1946
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	„ 1947
177,5	1 560,9	0,1	4,0	3,1	36,7	114,9	64,5	1 784,2	„ 1948
181,5	1 590,5	0,1	5,5	3,1	32,1	115,1	64,3	1 810,7	Mars 1949
181,5	1 613,9	0,1	2,5	3,1	49,4	115,2	64,4	1 848,6	Juin „
181,5	1 641,5	0,1	3,5	3,1	59,9	115,2	64,4	1 887,7	Septembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „
Total 1—3 (43 banques)									
587,5	14 969,2	30,8	35,4	2,1	331,0	1 197,3	495,4	17 061,0	Décembre 1946
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	„ 1947
764,5	16 429,1	35,2	44,5	3,1	361,3	1 216,9	532,8	18 622,9	„ 1948
768,5	16 661,6	28,8	63,0	3,1	273,5	1 233,1	545,2	18 808,3	Mars 1949
768,5	16 855,3	31,3	58,8	3,1	351,8	1 233,2	545,9	19 079,4	Juin „
768,5	17 022,2	28,7	43,9	3,1	403,0	1 233,2	545,8	19 279,9	Septembre „
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre „

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Jahresende					
	1948	1949	1948	1949	1948	1949
	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	14,8	20,1	117,8	187,3	287,7	414,8
2. Coupons	1,3	1,9	3,8	3,7	5,4	6,6
3. Bankdebitoren auf Sicht	16,9	27,3	178,2	153,2	191,0	180,2
4. Andere Bankdebitoren	1,0	2,0	44,8	9,4	97,7	40,4
5. Wechsel	14,5	18,3	379,5	547,5	554,9	749,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	0,8	1,6	1,3	1,1	2,8	2,5
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . .	12,7	9,1	132,3	110,6	182,0	168,7
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	27,4	25,9	323,7	241,7	441,2	321,8
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,5	8,4	74,7	63,3	80,2	78,8
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,6	4,3	11,1	13,9	15,4	25,1
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,8	6,8	55,3	68,3	106,2	64,0
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,7	0,8	24,0	24,8	24,7	23,3
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	1,6	1,9	8,1	8,4	77,4	85,9
12. Hypothekaranlagen	71,7	71,0	19,7	17,8	10,8	12,4
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20,3	24,9	166,2	154,9	519,3	394,4
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,2	0,3	0,3	1,9	1,6
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	11,0	10,5
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	2,0	6,4	3,5
17. Sonstige Aktiven	1,3	1,7	5,8	10,1	5,0	4,0
18. Nichteinbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	195,7	217,0	1 461,5	1 542,2	2 516,1	2 485,9
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	10,5	11,2	142,9	149,9	384,0	298,6
2. Andere Bankenkreditoren	5,6	8,0	0,7	0,6	61,1	39,3
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,5	0,5	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50,4	69,6	806,7	895,4	1 235,8	1 429,0
5. Kreditoren auf Zeit	21,4	18,6	95,3	46,1	230,4	89,3
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	15,2	17,4	164,0	185,2	135,5	149,5
8. Kassensobligationen und Kassenscheine . .	30,3	33,1	122,2	123,2	186,7	198,3
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	25,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . .	0,1	0,1	4,2	3,2	18,4	14,3
12. Tratten und Akzepte	1,3	0,7	0,2	0,2	17,3	14,4
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,1	8,1	20,3	20,1	45,9	47,8
15. Kapital	20,0	20,0	60,0	70,0	160,0	160,0
16. Reserven	7,3	7,7	45,0	48,3	41,2	45,4
17. Bilanzsumme	195,7	217,0	1 461,5	1 542,2	2 516,1	2 485,9

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Fin d'année						
1948	1949	1948	1949	1948	1949	
8	9	10	11	12	13	14
214,1	214,0	44,4	70,0	678,4	906,2	Actif
2,7	6,5	1,5	2,0	14,7	20,7	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
133,1	136,0	24,8	35,6	544,0	532,3	2. Coupons
200,6	154,6	13,1	10,0	357,2	216,4	3. Avoirs en banque à vue
383,0	469,6	97,3	116,4	1 429,2	1 901,3	4. Avoirs en banque à terme
—	—	1,0	0,8	5,9	6,0	5. Effets de change
214,0	167,7	84,8	72,8	625,8	528,9	6. Reports et avances à court terme
326,2	315,6	270,5	243,7	1 389,0	1 148,7	7. Comptes courants débiteurs en blanc
63,5	68,0	105,8	99,5	332,7	318,0	8. Comptes courants débiteurs gagés
21,2	41,6	1,4	1,6	53,7	86,5	8a. dont garantis par créances hypothécaires
155,2	169,9	33,9	36,6	357,4	345,6	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
122,6	138,7	19,9	23,0	191,9	210,6	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
64,0	63,1	9,0	9,7	160,1	169,3	10a. dont garantis par hypothèque
57,1	56,9	297,7	316,6	457,0	474,7	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
227,0	266,2	54,7	69,8	988,4	910,2	12. Placements hypothécaires
7,5	10,1	—	—	9,9	12,2	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	19,0	18,5	53,5	52,5	14. Participations syndicales
—	—	3,6	3,5	12,0	9,0	15. Immeubles à l'usage de la banque
4,9	5,2	2,0	2,6	18,8	23,6	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 023,0	2 088,8	958,7	1 010,2	7 155,0	7 344,1	18. Capital non versé
198,0	194,4	29,2	28,9	764,6	683,0	19. Total du bilan
42,8	32,7	1,3	1,3	111,5	81,9	Passif
—	—	—	—	0,5	0,5	1. Engagements en banque à vue
992,1	1 102,8	208,7	256,5	3 293,5	3 753,3	2. Engagements en banque à terme
187,5	135,7	61,7	33,1	596,3	322,8	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	257,9	285,7	257,9	285,7	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
101,1	112,8	45,2	49,0	461,0	513,9	5. Créanciers à terme
226,7	224,6	210,3	210,1	776,2	789,3	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	35,0	35,0	60,0	57,0	8. Obligations et bons de caisse
9,1	11,2	0,7	0,8	32,5	29,6	9. Emprunts par obligations
17,2	21,5	—	—	36,0	36,8	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
47,0	48,7	17,1	17,8	138,4	142,5	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	465,0	475,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
51,5	54,4	16,8	17,0	161,0	172,8	14. Autres postes du passif
2 023,0	2 088,8	958,7	1 010,2	7 155,0	7 344,1	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse
in Millionen Franken — en millions de francs

70

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantieobligationen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garatiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Confédération	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1947	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,6	2,4	4,0	129,4	1947	
1948	75,0	25,0	100,0	19,5	8,1	0,1	0,2	107,6	13,2	3,2	3,9	127,9	1948	
1949													1949	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	18,5	8,1	0,1	0,0	107,6	12,2	3,2	3,7	126,7	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	16,8	8,1	0,1	0,0	107,6	10,1	3,7	3,6	125,0	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	16,5	8,1	0,1	0,0	107,6	10,1	3,4	3,6	124,7	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	16,5	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	3,4	3,4	124,8	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	16,3	8,1	0,2	0,1	107,9	10,0	3,4	3,4	124,7	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,5	0,3	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,6	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,9	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,2	0,2	107,9	10,3	2,3	3,7	124,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,7	3,6	123,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	14,8	8,1	0,1	0,2	107,9	10,0	1,6	3,7	123,2	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	Déc.	
1950													1950	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	15,2	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	1,4	4,1	123,5	Janv.	

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

71

Satz	1943	1944	1945	1946	1947	1948	März Mars 1949	Juni Juin 1949	Sept. Sept. 1949	Dez. Déc. 1949	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	77	77	77	97	117	117	117	117	117	117	3
3¼	128	169	187	224	224	289	289	289	289	287	3¼
3½	51	51	51	51	51	101	101	101	101	101	3½
3¾	16	16	16	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	125	80	60	20	20	20	20	20	20	20	4
Total	397	393	391	392	412	527	527	527	527	525	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
3	61	61	61	92	118	118	118	130	130	144	3
3¼	87	139	161	184	224	304	314	314	314	300	3¼
3½	94	87	87	87	66	65	65	65	65	65	3½
3¾	11	11	4	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	68	30	20	17	17	17	17	17	17	17	4
4¼	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	324	331	333	380	425	504	514	526	526	526	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
3	138	138	138	189	235	235	235	247	247	261	3
3¼	215	308	348	408	448	593	603	603	603	587	3¼
3½	145	138	138	138	117	166	166	166	166	166	3½
3¾	27	27	20	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	193	110	80	37	37	37	37	37	37	37	4
4¼	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	721	724	724	772	837	1 031	1 041	1 053	1 053	1 051	Total

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

72a

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1945	118,3	41,7	10,9	70,6	11,2	2,7	81,7	117,2	.	0,1	1945
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946
1947	92,3	15,2	0,5	3,9	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949											1949
Jan. ..	109,0	27,5	1,2	8,1	8,7	21,9	58,4	129,7	297,2	2,2	Janv.
Febr. ..	126,5	21,7	0,9	8,3	8,7	30,8	45,1	142,1	297,2	2,5	Févr.
März ..	150,8	38,7	0,5	8,9	8,8	26,6	44,2	145,2	297,2	1,6	Mars
April ..	153,0	19,6	1,9	10,4	8,8	22,9	11,5	154,7	297,2	1,8	Avril
Mai ...	169,8	20,4	7,4	11,2	8,7	18,6	11,5	144,3	297,2	1,9	Mai
Juni ..	168,8	30,4	4,3	12,2	8,7	22,4	1,1	151,6	297,2	2,1	Juin
Juli ...	182,8	26,2	4,0	10,7	10,1	30,0	1,1	163,9	297,2	2,0	Juillet
Aug. ..	142,7	45,9	3,8	10,7	10,1	32,2	69,3	147,2	297,2	1,6	Août
Sept. ..	160,5	49,8	3,4	10,7	8,4	26,1	67,2	103,3	297,2	2,6	Sept.
Okt. ..	142,5	29,7	3,5	11,6	9,6	26,1	66,8	134,3	297,2	3,4	Oct.
Nov. ..	195,0	18,2	7,1	13,3	12,8	23,0	31,4	152,7	297,2	1,9	Nov.
Dez. ..	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	Déc.
1950											1950
Jan. ...	209,5	25,7	1,7	20,5	62,1	18,3	130,4	143,0	297,2	1,5	Janv.

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1945	125,0	19,9	3,7	0,6	0,9	16,9	152,7	76,3	58,4	454,4	1945
1946	125,0	19,9	5,8	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946
1947	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	1947
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949											1949
Jan. ..	125,0	19,9	156,0	0,5	0,5	26,9	152,6	76,3	106,2	663,9	Janv.
Febr. ..	125,0	19,9	173,9	0,7	0,6	28,2	152,6	76,3	106,6	683,8	Févr.
März ..	125,0	19,9	218,9	0,7	0,6	21,6	152,6	76,3	106,9	722,5	Mars
April ..	125,0	19,9	181,9	0,7	0,6	17,4	152,6	76,3	107,4	681,8	Avril
Mai ...	125,0	19,9	189,6	0,6	0,8	17,3	152,6	76,3	108,9	691,0	Mai
Juni ..	125,0	19,9	200,9	0,6	0,8	13,4	152,6	76,3	109,3	698,8	Juin
Juli ...	125,0	19,9	229,7	0,6	0,7	13,4	152,6	76,3	109,8	728,0	Juillet
Aug. ..	125,0	19,9	261,6	0,6	0,7	12,8	152,6	76,3	111,2	760,7	Août
Sept. ..	125,0	19,9	230,0	0,6	0,6	13,9	152,6	76,3	110,3	729,2	Sept.
Okt. ..	125,0	19,9	224,8	0,6	0,6	13,9	152,6	76,3	111,0	724,7	Oct.
Nov. ..	125,0	19,9	238,9	0,6	3,5	24,5	152,6	76,3	111,3	752,6	Nov.
Dez. ..	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	Déc.
1950											1950
Jan. ...	125,0	19,9	326,3	0,6	3,6	93,3	152,6	76,3	112,3	909,9	Janv.

¹⁾ Einheiten zu 0,29032258 ... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 ... grammes d'or fin.

²⁾ Fonds placés en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

³⁾ Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

⁴⁾ Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

International Monetary Fund — Fonds monétaire international

72b

Postes du bilan	31 mai 1947	31 mai 1948	31 janvier 1949	31 juillet 1949	31 octobre 1949
	en millions de dollars				
1	2	3	4	5	6
Actif					
Gold	1 333,4 ¹⁾	1 362,8 ²⁾	1 435,6 ³⁾	1 448,4 ⁴⁾	1 449,7 ⁵⁾
Or					
Balances with depositories Disponibilités chez les dépositaires	812,9	940,0	979,1	1 145,4	1 153,9
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand	4 372,2	4 502,1	4 436,0	4 379,6	4 039,5
Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale					382,1
Currency Adjustments Receivable	—	—	—	—	
A recevoir du fait des rajustements monétaires					
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established.	22,7	12,9	123,4	62,9	10,8
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies					
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established	1 178,9	1 157,9	1 057,9	1 007,3	1 007,3
Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies					
Miscellaneous	0,1	0,3	0,3	0,5	0,6
Divers					
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 044,1	8 043,9
Passif					
Members' authorized subscriptions	7 721,5	7 976,0	8 034,0	8 046,5	8 046,5
Souscriptions autorisées des Etats-membres					
Less: excess of expenditures over income.	1,4	0,2	1,9	2,6	3,0
Moins: frais excédant le revenu, depuis le début					
Net capital	7 720,1	7 975,8	8 032,1	8 043,9	8 043,5
Capital net					
Miscellaneous	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4
Divers					
Total	7 720,2	7 976,0	8 032,3	8 044,1	8 043,9

1) 38 096 326,875 fine oz.
2) 38 935 427,858 onces de fin.

3) 41 016 016,886 fine oz.
4) 41 382 108,455 onces de fin.

5) 41 420 082,964 fine oz.

 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques
Etats-membres au 31 octobre 1949 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
7	8	9	10	11
Etats-Unis	dollar	1 310,9	1 310,9	- 750,9
Royaume-Uni	livre sterling	485,0	1 358,1	268,6
France	franc	149 277,4	570,4	125,0
Inde	roupie	1 563,1	472,4	99,9
Pays-Bas	florin	747,1	281,6	75,3
Canada	dollar canadien	225,0	225,0	—
Australie	livre australienne	71,1	211,6	211,6
Belgique	franc	8 300,4	189,4	20,7
Tchécoslovaquie	couronne	6 431,5	128,6	5,1
Mexique	peso	778,5	90,0	22,5
Union Sud-Africaine	livre sud-africaine	30,4	85,0	10,0
Danemark	couronne	348,8	72,7	10,2
Norvège	couronne	233,6	47,1	9,6
Autres Etats-membres			532,8	336,0
Total			5 575,6	443,6

International Bank for Reconstruction and Development
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72c

Postes du bilan	30 juin 1949	31 décembre 1949	
	en millions de dollars		
1	2	3	
Actif			
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires			
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis	17,8		37,8
Member currency - other than United States — Autres monnaies (ex-primées en dollars)	<u>117,7</u>	135,5	<u>115,5</u> 153,1
Investment securities Titres d'investissement			
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis	444,8		436,1
Accrued interest — Intérêts encourus	<u>1,7</u>	446,5	<u>2,8</u> 438,7
Receivable from members A recevoir des Etats-membres			
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	851,4		801,2
Amounts required to maintain value of currency holdings — Montants dûs pour maintenir la valeur des dépôts de la Banque en certaines monnaies ²⁾	—		6,0
Payments due on calls on capital stock subscriptions — Paiements dûs sur les appels au capital souscrit ³⁾	<u>4,9</u>	856,3	<u>4,9</u> 812,1
Loans outstanding held by Bank Prêts octroyés par la Banque		622,1	700,8
Accrued interest and commissions Intérêts encourus et commissions		3,9	4,1
Miscellaneous receivables and other assets. Divers à recevoir et autres actifs		0,2	0,3
Special reserve fund assets Fonds de la réserve spéciale ⁴⁾		8,1	10,8
Staff retirement plan assets Fonds de retraite du personnel		0,7	0,9
Total . . .		2 073,3	2 120,6
Passif			
Accounts payable and accrued expenses Soldes débiteurs et frais encourus		3,4	3,3
Undisbursed balance of loan commitments Solde non versé des prêts accordés		123,8	161,6
Bonds outstanding Bons émis		254,0	254,0
Special reserve Réserve spéciale		8,1	10,8
Staff retirement plan reserve Fonds de retraite du personnel		0,7	0,9
Capital			
Capital stock — Capital social	1 669,7		1 669,7
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses	13,8	1 683,3	20,3 1 690,0
Total . . .		2 073,3	2 120,6

¹⁾ Selon l'article V, section 12 de l'accord.

²⁾ Selon l'article II, section 9 (a).

³⁾ Selon l'article II, section 8 (a) (1).

⁴⁾ Selon l'article IV, section 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqués	Banque Nationale de Belgique
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
1948 August.	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	1948 Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis ¹⁾	Or	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Accord de compensation multilatérale ²⁾	Avoirs en devises étrangères	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créance consolidée sur l'Etat	Effets publics	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation ¹⁾
											Total	dont Compte E.C.A. ³⁾	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1948	27 334	11 100	1 919	1 842	2 264	4 044	676	35 000	4 560	83 176	7 425	1 701	Fin 1948
„ 1949	30 605	6 078	2 947	1 619	1 713	3 799	431	34 991	6 851	87 113	5 055	766	„ 1949
1950 Januar.	29 745	5 664	2 828	1 740	1 883	2 837	210	34 973	7 656	86 092	4 699	399	1950 Janvier
Februar													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

²⁾ Poste introduit le 18 novembre 1948. ³⁾ Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Comptes de clearing avec l'étranger	Avances et escomptes	Titres de la Dette de l'Etat ¹⁾	Compte de règlement de l'Etat	Titres	Débiteurs divers	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances ²⁾		Banque nationale de Danemark
											a	b	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	—	193	—	—	148	55	441	142	—	—	Fin 1938
„ 1946	83	120	116	23	—	7 566	113	71	1 633	2 967	286	2 366	„ 1946
„ 1947	70	201	12	21	—	5 609	125	128	1 641	1 776	139	1 602	„ 1947
„ 1948	70	234	16	23	65	5 092	130	54	1 614	1 295	218	1 640	„ 1948
„ 1949	69	380	—	31	76	4 761	113	171	1 627	1 258	—	1 853	„ 1949
1950 Januar	69	379	—	30	65	4 751	101	150	1 552	1 268	—	1 923	1950 Janvier
Februar													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

²⁾ a = poste régulier — b = loi du 3 juillet 1942 (contre-valeur des emprunts de stérilisation émis pour résorber les excédents monétaires).

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank deutscher Länder	Guthaben bei ausl. Banken	Sonstige Auslandsforderungen	Wechsel	Lombardforderungen	Forderungen gegen die öffentliche Hand ¹⁾	Notenumlauf	Guthaben der Landeszentralbanken	Weitere Einlagen	Deisenverpflichtungen gegen JEIA	Sonstige Auslandsverpflichtungen	Banque des Etats allemands	
												in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1948												1948
7. Sept. ²⁾	581	707	3	17	3 659	4 897	1 355	1 056	581	805		7 Sept. ²⁾
30. „	622	848	209	880	4 322	5 358	355	955	622	970		30 „
30. Okt.	764	1 014	567	1 020	4 593	5 885	459	830	760	958		30 Oct.
30. Nov.	843	1 215	882	822	4 744	6 017	544	841	840	1 061		30 Nov.
31. Dez.	983	1 539	1 107	862	4 568	6 319	676	572	978	1 376		31 Déc.
1949												1949
März	1 205	2 227	1 056	712	5 417	6 650	650	571	1 177	2 043		Mars
Juni	1 336	1 523	665	888	5 639	6 918	523	642	1 283	982		Juin
September.	990	1 062	1 621	1 131	5 664	7 382	249	572	854	1 243		Septembre
Oktober ...	1 070	1 127	2 104	1 036	5 848	7 401	431	651	923	1 654		Octobre
November .	987	1 055	2 505	1 145	5 614	7 307	405	589	884	1 997		Novembre
Dezember .	834	767	2 821	1 464	5 876	7 656	426	434	—	2 976		Décembre

¹⁾ Bis 23. März 1949: Vorläufige Ausgleichsforderungen.

²⁾ Erster Wochenausweis.

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
in Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,2	23,4	311,3	29,4	10,2	—	278,9	57,3	„ 1946
„ 1947	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,8	311,1	35,3	18,6	—	315,0	95,5	„ 1947
„ 1948	0,2	1 313,3	1 325,0	1 293,1	36,1	380,8	37,0	11,7	17,4	314,5	92,1	„ 1948
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,6	97,9	299,2	111,2	„ 1949
1950												1950
Januar ...	0,4	1 288,3	1 300,0	1 247,7	57,9	453,7	38,5	12,5	117,4	291,7	110,2	Janvier
Februar ...												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
In Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
„ 1947	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	„ 1947
„ 1948	268	2 478	34 518	725	162	916	27 369	19	1 463	1 122	2 199	„ 1948
„ 1949	269	2 729	39 809	857	198	1 162	29 606	80	1 865	4 189	1 297	„ 1949
1950												1950
Januar ...	269	3 191	37 065	851	187	556	27 790	—	1 839	4 932	446	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encaisse or ¹⁾	Or affecté en garantie ²⁾	Disponibilités à vue à l'étranger	Portefeuille commercial et d'effets publics	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amortissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances provisoires			
in Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
„ 1947	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	„ 1947
„ 1948	52 817	12 408	0	247 183	97 447	14 512	87 042	626 900	150 900	987 621	172 589	„ 1948
„ 1949	52 981	9 293	61 874	364 344	137 689	16 423	87 042	633 900	157 900	1278 211	160 141	„ 1949
1950												1950
Januar ...	52 981	9 293	59 672	367 302	132 447	8 370	87 042	635 900	159 900	1256 758	156 478	Janvier
Februar ..												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ L'encaisse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs). ²⁾ Lol du 25 novembre 1947.

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	E. C. A. ¹⁾				
In Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	176 633	—	31 688	184 789	415 125	„ 1947
„ 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	.	83 625	275 687	667 266	„ 1948
1949											1949
März	1 057 003	53 491	1 909 389	1 432 386	1 125 122	642 782	.	204 276	284 131	694 278	Mars
Juni	836 092	77 282	2 663 423	1 611 957	1 217 728	1 141 473	330 712	100 988	428 000	715 025	Juin
September ..	949 352	84 096	2 979 893	1 776 301	1 403 969	1 462 529	837 967	252 674	481 296	731 682	Sept.
Oktober ..	964 562	87 423	3 248 651	1 913 474	1 506 644	1 702 710	909 420	234 205	519 901	773 154	Octobre
November ..	971 824	115 345	3 508 918	2 000 833	1 534 854	2 055 748	1 118 930	235 158	589 300	745 057	Nov.
15. Dez. .	1 000 754	116 950	3 664 447	2 071 234	1 585 362	2 122 276	1 089 401	256 995	545 949	791 804	15. Déc.

¹⁾ Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encasse-or	Devises	Débiteurs divers ¹⁾	Portefeuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor ²⁾	Billets en circulation		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte-courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont billets de la Banque				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	8 689	18 111	44 029	13 084	592 775	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
„ 1947	525	12 815	49 246	137 214	34 257	718 833	788 127	722 264	52 542	86 520	—	„ 1947
„ 1948	1 256	17 204	213 772	128 922	51 736	874 873	963 012	911 944	68 027	163 992	58 199	„ 1948
1949												1949
März ...	1 256	31 250	267 590	112 228	52 843	870 263	892 099	846 945	100 958	194 175	112 639	Mars
Juni	1 752	17 841	319 998	119 133	66 782	873 357	896 468	853 627	111 416	213 747	137 451	Juin
September ..	4 224	15 857	402 952	152 980	46 638	906 132	954 687	923 885	104 662	248 508	170 337	Sept.
Oktober ..	4 224	19 295	410 668	161 882	57 314	893 185	952 379	927 899	106 277	255 669	177 683	Octobre
November ..	4 224	19 538	429 434	155 033	55 445	887 356	950 526	931 706	107 247	264 288	173 820	Nov.
Dezember ..	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1 048 193	1 033 319	110 745	262 717	159 537	Déc.

¹⁾ Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. ²⁾ Y compris les bons du Trésor.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Papier du Trésor ¹⁾	Créance sur l'Etat ¹⁾	Billets en circulation		Comptes-courants				Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	E.C.A.	autres		
in Millionen Gulden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	—	702	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	—	368	—	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	—	590	—	„ 1946
„ 1947	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	—	533	—	„ 1947
„ 1948	439	458	155	1 800	1 500	111	3 115	179	57	—	891	—	„ 1948
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	70	3 036	583	2	610	832	13	„ 1949
1950													1950
Januar ...	871	794	194	1 600	1 500	69	3 078	620	3	624	897	13	Janvier
Februar...													Février
März													Mars
April													Avril
Mai													Mai
Juni													Juin

¹⁾ Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvorschüsse	Okkupationskonto	Notenumlauf	Depositen			Blokkierte Konten ¹⁾	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken	andere		
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477		131		—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
„ 1948	185	320	48	164	72	7 924	2 159	4 043	818	361	750	„ 1948
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	356	580	„ 1949
1950												1950
Januar ...	185	307	63	157	79	7 114	2 178	2 857	1 402	359	574	Janvier
Februar...												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Oesterreichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskontierte Wechsel	Bundesschatzscheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand-pfand	Forderungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Ver-bindlich-keiten	Zeitlich gesperrte Ver-bindlich-keiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
7. Nov. 1947	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov. 1947
Dez. 1948	50	86	3	287	823	304	0	5 888	5 635	1 377	428	Déc. 1948
Dez. 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	Déc. 1949
1950												1950
Januar ...	50	155	6	920	714	1 298	26	5 341	5 599	1 349	1 563	Janvier
Februar...												Février
März												Mars
April												Avril
Mai												Mai
Juni												Juin

¹⁾ a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Portugal	En-casse or ¹⁾	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en monnaies étrangères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public ²⁾		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
1949												1949
März	3 496	3 268	4 839	408	438	1 010	8 269	4 346	3 596	238	237	Mars
Juni	3 146	3 148	4 448	384	455	1 010	8 147	3 880	3 299	74	2	Juin
September	3 180	3 183	5 871	383	517	1 010	8 140	3 969	3 216	210	3	Septembre
Oktober . .	3 130	3 133	5 849	381	512	1 010	8 073	3 893	3 270	221	3	Octobre
November	3 151	3 155	5 923	380	472	1 010	8 165	3 882	3 331	221	4	Novembre
Dezember	3 181	3 184	5 999	382	465	1 010	8 350	3 829	3 149	314	3	Décembre

1) Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. 2) Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Schwedische Reichsbank	Or ¹⁾	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat et avances à l'Office de la dette nationale	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Banque de Suède
						total	dont avois de l'Etat	dont banques			
in Millionen Kronen — en millions de couronnes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	„ 1946
„ 1947	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	„ 1947
„ 1948	290	546	3 499	155	3 113	1 138	679	358	191	97	„ 1948
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	„ 1949
1950											1950
Januar . . .	362	1 046	2 914	140	3 111	743	479	185	287	83	Janvier
Februar . . .											Février
März											Mars
April											Avril
Mai											Mai
Juni											Juin

1) encasse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

2) avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encasse or	Encasse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avois de l'Etat	autres	
in Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
„ 1947	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	„ 1947
„ 1948	1 219	500	9 981	398	14 829	354	26 472	771	3 091	„ 1948
1949										1949
März	1 111	499	8 460	400	14 829	545	25 004	1 425	2 749	Mars
Juni	934	497	8 206	400	14 829	760	24 888	1 329	2 871	Juin
September	934	497	8 980	400	14 829	571	26 062	1 010	2 780	Septembre
Oktober . . .	934	497	9 437	400	14 829	575	26 604	1 038	2 702	Octobre
November . .	934	497	9 690	404	14 829	558	26 456	969	2 879	Novembre
Dezember . .	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	Décembre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Tschecho-slowakische Nationalbank	Or		Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation	Engagements à vue ¹⁾	Engagements à échéance différente ²⁾	Banque nationale de Tchéco-slovaquie
	1	2										3	4	5	6	7	8	9	10	11
in Millionen Kronen — en millions de couronnes											
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950	656	—	Fin 1938	
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	26 424	83 493	—	„ 1945	
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	44 521	83 507	—	„ 1946	
„ 1947	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	7 316	—	„ 1947	
„ 1948	4 186		26 965	3 269	1 049	47 152	71 997	2 039	—	„ 1948	
„ 1949	3 004		23 131	1 937	715	46 178	66 626	895	154	„ 1949	
1950										1950	
Januar	3 273		22 757	1 935	770	46 587	67 668	641	127	Janvier	
Februar ...										Février	
März										Mars	
April										Avril	
Mai										Mai	
Juni										Juin	

¹⁾ Soldes créditeurs des comptes de virement. ²⁾ Bons de caisse.

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en caisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
„ 1947	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	„ 1947
„ 1948	220	235	84	110	815	104	5	—	935	199	146	66	„ 1948
„ 1949	220	212	138	15	837	34	17	—	893	232	146	117	„ 1949
1950													1950
Januar ..	220	212	148	15	820	31	15	—	914	219	146	96	Janvier
Februar ..													Février
März ...													Mars
April ...													Avril
Mai													Mai
Juni ..													Juin

¹⁾ A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encaisse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische Nationalbank	Encasse-or ¹⁾	Devises	Effets, Warrants et titres es-comptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							de l'Etat	autres		
in Millionen Forint — en millions de florins ²⁾										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945			1 203 302	—		765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
„ 1947	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	„ 1947
„ 1948	412	153	50	5 970	337	2 817	6	23	3 744	„ 1948
„ 1949	480	32	—	8 557	288	2 629	1	2	6 492	„ 1949
1950										1950
Januar ..	482	22	—	8 746	288	2 587	9	1	6 607	Janvier
Februar ..										Février
März ...										Mars
April										Avril
Mai										Mai
Juni										Juin

¹⁾ 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

²⁾ Jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Kanada	Or 1)	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital- actions	Billets en circu- lation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres 2)			du Gouv. fédéral	des Banques à Charte	autres	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1946	—	1	1 197	708	15	1 186	82	566	94	„ 1946
„ 1947	—	2	1 022	858	25	1 211	88	536	68	„ 1947
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
1949										1949
März	—	82	1 087	812	25	1 245	63	540	85	Mars
Juni	—	63	1 380	637	25	1 270	112	568	74	Juin
September.	—	60	1 617	421	25	1 291	141	612	64	Septembre
Oktober ..	—	65	1 711	336	25	1 294	66	626	77	Octobre
November.	—	66	1 714	222	25	1 283	27	545	84	Novembre
Dezember.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

1) Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. 2) de plus de 2 ans de terme.

Bundes- reserve- banken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certi- ficates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves 1)	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
„ 1947	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	„ 1947
„ 1948	22 335	22 966	23 333	24 097	24 161	22 791	20 479	„ 1948
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
1950								1950
Januar ...	22 650	23 198	17 764	18 300	22 918	18 366	16 419	Janvier
Februar...								Février
März								Mars
April								Avril
Mai								Mai
Juni								Juin

1) Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des États-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et corres- pondants à l'étranger	Titres na- tionaux	Avances, prêts et rées- comptes 1)	Circu- lation moné- taire totale 2)	Corres- pon- dants étran- gers/ devises 3)	Engage- ments à vue 3)	Bons hypothé- caires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établisse- ments 1)	Banque centrale de la République argentine										
	en Argen- tine	à l'étran- ger										In Millionen Pesos — en millions de Pesos									
												2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71	545	e	1 118	—	432	—	—	—	Fin 1938										
„ 1945	1 223	3 451	950	—	2 830	85	2 403	—	—	—	„ 1945										
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	9 540	4 065	161	959	384	11 075	„ 1946										
„ 1947	660	370	2 656	1 301	15 479	5 346	41	1 990	363	12 850	„ 1947										
„ 1948	434	2 361	1 786	21 641	7 694	370	402	314	16 334	16 334	„ 1948										
1949											1949										
März	434	2 212	1 751	23 625	7 818	320	588	300	17 807	17 807	Mars										
Juni	506	1 914	1 749	25 525	8 184	325	600	338	18 931	18 931	Juin										
September	507	1 959	1 730	26 418	8 540	365	664	353	19 594	19 594	Septembre										
Oktober ..	507	2 021	1 734	26 885	8 938	334	685	366	19 712	19 712	Octobre										
November.	505	2 071	1 749	27 168	9 161	491	633	367	19 720	19 720	Novembre										
Dezember.	656	1 883	1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	19 604	Décembre										

1) Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

2) Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

3) Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis
In Millionen Dollar — en millions de dollars

74

Jahres- und Monatsende	Gold-reserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geld-umlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	1947
1948	24 244	23 918	330	95	312	44	2 060	26 759	28 224	1948
1949										1949
März	24 314	23 213	319	94	310	43	2 014	25 993	27 439	Mars
Juni	24 466	23 209	309	93	319	43	2 062	26 035	27 493	Juin
September	24 602	23 101	299	91	315	42	2 096	25 944	27 412	Septembre
Oktober ..	24 584	23 085	296	90	315	42	2 105	25 933	27 407	Octobre
November .	24 479	23 202	293	90	317	42	2 115	26 059	27 543	Novembre
Dezember .	24 427 ¹⁾	27 765 ¹⁾	Décembre
1950										1950
Januar ...	24 425 ¹⁾	Janvier

¹⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Goldproduktion — Production d'or
In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1947	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 661	1 725	1 669	994	939	178	110	273	309	Janvier
Februar ..	1 173	1 635	1 609	927	886	157	111	262	309	Février
März	1 481	1 739	1 777	982	989	182	157	288	343	Mars
April	1 654	1 702	1 737	976	954	161	163	286	326	Avril
Mai	1 791	1 743	1 803	982	980	174	160	287	331	Mai
Juni	1 704	1 714	1 851	970	994	163	157	289	343	Juin
Juli	1 833	1 840	1 803	987	1 014	177	163	296	326	Juillet
August ...	1 760	1 777	.	963	1 020	219	186	305	360	Août
September	1 738	1 760	.	953	994	211	177	295	366	Septembre
Oktober ..	1 733	1 746	.	954	991	187	209	307	.	Octobre
November	1 707	1 729	.	950	970 ²⁾	152	.	311	.	Novembre
Dezember	1 727	1 720	.	947	972 ²⁾	144	.	326	.	Décembre
Jahr	21 900 ²⁾	20 803 ²⁾	.	11 585	11 708 ²⁾	2 105	.	3 526	.	Année
Jan.-Okt.	16 528	17 381	.	9 688	9 761	1 809	1 593	2 888	.	Janv.-Oct.

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

³⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique bfr.	England Angleterre £	Frankreich France ffr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------------	-------------------------	--------------------------------	--------------------------	--------------------------	--	-----------------------------------	---------------------------

A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	1947
1948	83 176	1 293	987 621	970 853	3 115	3 113	4 594	26 759	7 694	1948
1949	87 113	1 322	1278 211	.	3 036	3 287	4 566	.	10 128	1949
1950										1950
Januar ...	86 092	1 248	1256 758	.	3 078	3 111	4 265	.	.	Janvier
Februar ...										Février
März ...										Mars
April ...										Avril
Mai ...										Mai
Juni ...										Juin

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales

Bewertung	1 kg or fin = 49 318,0822 frb 3)	Prix du marché 4)	1 kg or fin = fr. 134 027,90 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	.	1 kg or fin = Kr. 5 821,29 7)	1 Fr. = 205,348 mgr. or fin 8)	1 kg or fin = 1 125,276 \$ 9)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	664	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947	26 170	512	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	1947
1948	27 334	457	52 817	1 256	439	290	6 003	24 244	434	1948
1949	30 605	603 ¹⁰⁾	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427 ¹¹⁾	656	1949
1950										1950
Januar ...	29 745	.	52 981	.	871	362	6 526	24 425 ¹¹⁾	.	Janvier
Februar ...										Février
März ...										Mars
April ...										Avril
Mai ...										Mai
Juni ...										Juin

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes

23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,3	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1946	653,4	.	707,4	24,5	235,7	338,5	1 270,9	18 243,5	1 053,2	1946
1947	530,6	.	411,6	24,6	204,7	93,6	1 204,6	20 220,8	301,7	1947
1948	554,2	.	394,1	58,7	147,8	71,6	1 232,7	21 544,9	127,1	1948
1949	620,6	.	395,3	197,6	.	62,2	1 336,6	21 707,6 ¹¹⁾	192,1	1949
1950										1950
Januar ...	603,1	.	395,3	.	.	62,2	1 340,1	21 705,8 ¹¹⁾	.	Janvier
Februar ...										Février
März ...										Mars
April ...										Avril
Mai ...										Mai
Juni ...										Juin

- 1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.
- 2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen). — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).
- 3) Seit 1945. — Dès 1945.
- 4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis.
- 5) Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945.
- 6) Seit Juli 1945 bis 20. September 1949, 1 Fl. = 336,7 mgr. Feingold. — De juillet 1945 au 20 septembre 1949, 1 fl. = 336,7 mgr. or fin.
- 7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr or fin.
- 8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.
- 9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).
- 10) Umgerechnet zum neuen Kurs von 2,80 \$ = 1 £. — Réserves calculées au nouveau cours de 2,80 \$ = 1 £.
- 11) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Traffic réglementé des paiements avec l'étranger
in Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr 1949 — Mouvement 1949 ¹⁾				Stand Ende Dezember 1949 Etat à fin décembre 1949			Pays
	Dezember Décembre		Jahr Année		Unerledigte Zahlungs- aufträge zugunsten schweizer Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearingsaldo Solde de clearing	Offene Forderungs- anmeldungen Déclarations de créances non liquidées	
	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses				

Clearingabkommen — Accords de compensation

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien	230	358	6 974	7 152	4 849	— 3 908	2 400	Bulgarie
Dänemark	4 953	8 105	79 433	84 263	19 455	— 15 297	8 642	Danemark
Finnland	308	938	7 209	8 422	8 997	— 9 736	3 881	Finlande
Griechenland	1 890	1 024	10 128	7 984	525	2 542	187	Grèce
Italien	22 523	26 578	235 143	246 819	12 703	34 885	2 529	Italie
Italien (Abkommen 1935)	1 018	53	22 356	28 548	107 463	— 227 957	16 688	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien	2 484	2 443	45 801	49 817	2 261	755	32 602	Yougoslavie
Oesterreich	8 833	6 827	72 753	74 756	5 285	11 963	17 733	Autriche
Polen	3 865	4 114	33 977	45 813	1 160	— 867	65 374	Pologne
Rumänien	71	79	1 864	1 351	559	6 655	15 112	Roumanie
Spanien	6 474	6 151	65 724	67 752	134	5 546	17 556	Espagne
Türkei	2 666	1 160	29 807	29 160	1 152	7 549 ³⁾	2 929	Turquie
Ungarn	2 940	4 612	35 600	41 312	44	11 882	10 904	Hongrie
Total 1949	58 255	62 442	646 769	693 149	164 587	— 175 988	196 537	Total 1949
„ 1948	60 078	53 765	608 404	618 470	204 680	— 169 701	231 653	„ 1948

Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation

Belgien	—	—	—	—	2 852	— 22 206	—	Belgique
Deutschland	343	81	1 927	377	51 825	— 925 127	54 178	Allemagne
Frankreich	—	—	1 553	1 636	—	—	—	France
Niederlande	861	861	861	855	1 672	— 49 832	1 102	Pays-Bas
Norwegen	—	—	—	—	113	— 16 549	575	Norvège
Slowakei	— 161	1 040	— 119	1 344	113	346	—	Slovaquie
Total 1949	1 043	1 982	4 222	4 212	56 575	— 1 013 368	55 855	Total 1949
„ 1948	1 086	— 528	7 884	1 546	58 103	— 1 014 905	90 512	„ 1948

¹⁾ Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées.

²⁾ Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses.

³⁾ Zweckgebunden. — Immobilisé.

Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger

In Tausend Franken — en milliers de francs

77b

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses	Saldo des Zahlungsverkehrs Solde du trafic des paiements	Pays				
	Inkl. private Verrechnungen — Inclus compensations privées							
Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1948 Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1948								
1 seit - depuis	2	3	4 am - au 31. 12. 48	5				
Ägypten 1. 1.48	49 612	52 292	32 814	Egypte				
Belgien 25. 7.45	1 368 127	1 326 511	- 20 382	Belgique				
Frankreich 1. 6.46	1 591 593	1 534 011	- 253 029	France				
Niederlande 24.10.45	639 677	581 340	- 39 490	Pays-Bas				
Norwegen 21. 3.46	80 517	55 784	- 5 387	Norvège				
Schweden 1. 5.48	99 638	77 220	- 1 029	Suède				
Sterlinggebiet 21. 3.46	2 355 855	1 615 919	- 242 829	Zone sterling				
Tsch'slowakei 15. 9.45	469 844	574 020	17 060	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr	6 654 863	5 817 097	- 512 272	Mouvement total				
Verkehr 1949 — Mouvement en 1949								
	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année	am 31. Dezember au 31 décembre	
Ägypten	6	7	8	9	10	11	12	Egypte
Kommerzieller Verkehr	2 149	4 360	36 741	3 525	4 521	43 312	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 993	2 991	9 626	19	47	152	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	262	222	6 452	11	24	669	.	Autre trafic
Total	4 404	7 573	52 819	3 555	4 592	44 133	23 251	Total
Belgien / Luxemburg	17 103	—	351 434	10 125	—	257 196	.	Belgique/Luxembourg
Kommerzieller Verkehr	181	—	17 463	27	—	1 026	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 488	—	70 978	45	—	1 615	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	18 772	—	439 875	10 197	—	259 837	—	Autre trafic
Total	18 772	—	439 875	10 197	—	259 837	—	Total
Frankreich	32 235	35 684	348 319	48 287	40 638	519 128	.	France
Kommerzieller Verkehr	1 608	6 501	35 934	124	136	4 169	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	1 657	2 572	24 944	384	2 251	18 585	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	35 500	44 757	409 197	48 795	43 025	541 882	- 130 137	Autre trafic
Total	35 500	44 757	409 197	48 795	43 025	541 882	- 130 137	Total
Iran (seit 1.7.1949)	730	970	3 637	950	788	4 312	.	Iran (depuis le 1.7.49)
Kommerzieller Verkehr	—	—	—	—	—	—	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	80	43	252	—	4	4	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	810	1 013	3 889	950	792	4 316	1 460	Autre trafic
Total	810	1 013	3 889	950	792	4 316	1 460	Total
Niederlande	14 570	13 435	206 185	22 693	16 192	198 605	.	Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	841	924	19 878	375	2 433	5 728	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	904	1 420	20 984	189	73	1 572	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	16 315	15 779	247 047	23 257	18 698	205 905	- 41 115	Autre trafic
Total	16 315	15 779	247 047	23 257	18 698	205 905	- 41 115	Total
Norwegen	1 919	2 241	25 589	1 580	1 356	17 674	.	Norvège
Kommerzieller Verkehr	235	559	8 826	2	12	64	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	213	137	2 576	65	2	242	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	2 367	2 937	36 991	1 647	1 370	17 980	- 10 793	Autre trafic
Total	2 367	2 937	36 991	1 647	1 370	17 980	- 10 793	Total
Schweden	3 026	3 264	85 322	6 402	11 463	81 291	.	Suède
Kommerzieller Verkehr	265	99	4 078	3 946	- 3 853	297	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	490	467	10 754	22	71	383	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	3 781	3 830	100 154	10 370	7 681	81 971	- 11 398	Autre trafic
Total	3 781	3 830	100 154	10 370	7 681	81 971	- 11 398	Total
Sterlinggebiet	38 089	42 518	566 271	41 746	55 600	569 758	.	Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	3 197	7 712	90 290	3 551	1 472	12 563	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	5 772	5 836	167 166	1 261	1 063	10 047	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	47 058	56 066	823 727	46 558	58 135	592 368	- 130 782	Autre trafic
Total	47 058	56 066	823 727	46 558	58 135	592 368	- 130 782	Total
Tschechoslowakei	9 781	15 267	97 872	11 085	9 433	107 898	.	Tchécoslovaquie
Kommerzieller Verkehr	12	4 005	16 309	2	0	60	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	124	507	2 707	89	17	290	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	9 917	19 779	116 888	11 176	9 450	108 248	12 408	Autre trafic
Total	9 917	19 779	116 888	11 176	9 450	108 248	12 408	Total
Gesamtverkehr	138 924	151 734	2230587	156 505	143 743	1856640	- 287 106	Mouvement total

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	57	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Die Volkswirtschaft	39-41, 44, 62, 63, 66	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington	17, 64, 65 72b, 72c	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York	13a, 14, 64, 65	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies Lake Success, New York
Neue Zürcher Zeitung	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		2. Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	37	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	72a	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39-44, 57-63 66	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	70	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	34a, 34b	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	32a-33b, 35-36b 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	72b	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72c	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken	71	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	71	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	66, 67a, 67b	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweiz. Handelsstatistik	48-55	Statistique du commerce de la Suisse
Schweizerische Nationalbank	1-12, 16-25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	77a, 77b	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.